

AIR COOLER

MODEL: E51-000010



INSTRUCTIONS FOR USE

GEBRUIKSAANWIJZING | GEBRAUCHSANWEISUNG | MODE D'EMPLOI

MODO DE EMPLEO | ISTRUZIONI PER L'USO | NÁVOD K POUŽITÍ | INSTRUÇÕES DE USO

INSTRUKCJA OBSŁUGI | ИНСТРУКЦИЯ | KULLANIM KILAVUZU | BRUGSANVISNING

BRUKSANVISNING | HASZNÁLATI UTASÍTÁS | KÄYTTÖOHJE

ΟΔΗΓΕΙΕΣ | LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI | NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS | NAVODILA ZA UPORABO

KASUTAMA | UPUTSTVO ZA UPORABU | ИНСТРУКЦИЯ | MOD DE FOLOSIRE

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА | NÁVOD NA POUŽITIE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

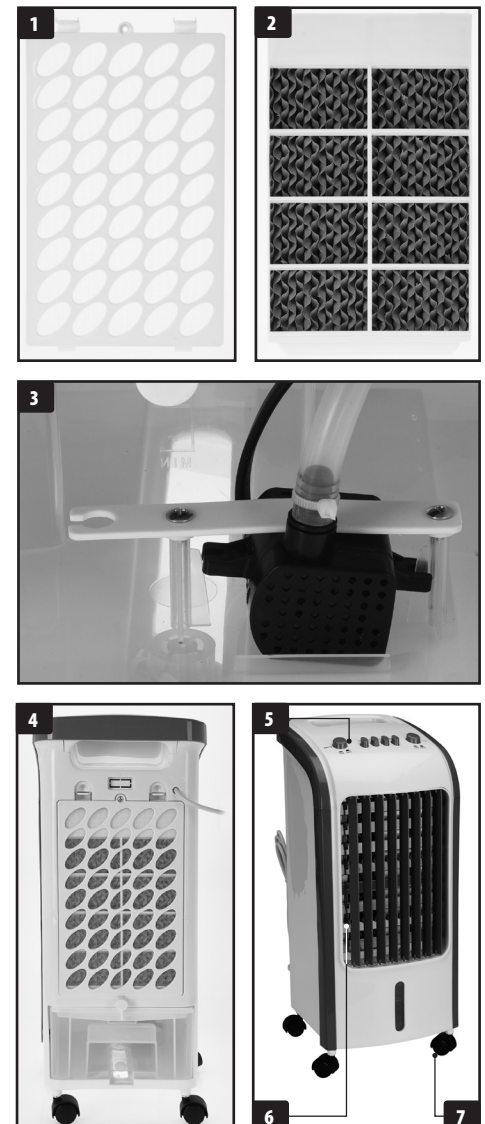
1. Use the appliance only as described in this manual.
2. Do not use this appliance with an extension cord or adapter to reduce the risk of fire or electric shock.
3. Only connect the appliance to a socket with a corresponding voltage as indicated on the article.
4. Do not block the wind inlet as this may affect the air flow.
5. Do not use this appliance in humid spaces or near wash basins, showers, bath tubs, swimming pools, etc.
6. The appliance is intended for household use only; not for commercial, industrial, or outdoor use.
7. Always place on a flat and stable surface, do not place on carpets that have a very deep pile.
8. Turn off the appliance before pulling out the plug, do not pull the power cord to avoid a short-circuit, fire or electric shock.
9. Please do not put anything on top of the appliance.
10. Never push anything through the ventilation grid.
11. Do not use the appliance in areas where flammable liquids are stored or in the presence of explosive and/or flammable fumes.
12. If the cord is damaged it must be replaced by a certified electrician.
13. Do not spray the appliance with liquids.
14. Do not pull the power plug by wet hands in order to avoid the risk of electric shock.
15. Children shall not play with the appliance. Always place out of reach of children.
16. Do not hang anything on or in front of the appliance.
17. Switch off the appliance and pull the plug from its socket when not in use.
18. Never leave the appliance unattended during use.
19. Replace water in the tank at least once a day if being used. When not in use for a longer period of time make sure the tank is empty.
20. Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the appliance on automatically, since a fire risk exists if the appliance is covered or positioned incorrectly.
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
22. Do not use outdoors. Exposure to outdoor elements may cause the appliance to become a safety hazard.

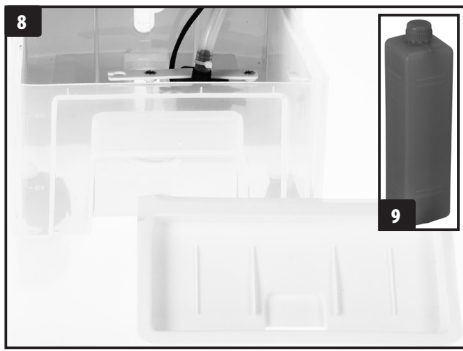
23. The display of water level of the water tank should always be less than 'Max' and more than 'Min' when the air cooler is on.
24. After water tank is filled with water be careful when moving the air cooler as water may spill. Do not lean or bump the air cooler.
25. Do not use the 'Cooler' function without any water in the tank.
26. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
27. Use the appliance in a well-ventilated area. While using, distance of no less than 20cm should be kept away from wall or corner to ensure the air intakes or exhaust openings should not be blocked unexpectedly. The unit must not be located immediately below or besides a curtain or the likes.
28. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the unit malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
29. When this product is used by children aged 8 years old or older, or people with sensory or mental impairment, and lacks the necessary experience and knowledge, it must be supervised by the person responsible for its safety, and ensure the safety of the user, and that they understand the potential danger of the user. Children should not play with this product. Children who are not supervised should not clean and maintain this product.
30. When the product has any abnormal smell or noise during use, please stop using it immediately and unplug the power.
31. After adding water to the device, do not tilt or collide when placing or moving in order to prevent water splashing. If the product has fell down and there is water in the device, immediately pull out the plug and wait for 24 hours before turning it on.
32. When the water tank is filled with water, do not lift the device by holding the handle, or else the water tank will overflow. Instead, push the handle to move the product. When you confirm that there is no water or little water in the water tank, you can grab the handle and lift the device.
33. When humidifying, it is forbidden to disassemble the air filter screen and the wet honeycomb filter assembly, which will cause water droplets to be ejected from the air outlet.
34. It is strictly forbidden to pull the rotating blade by hand, which may damage the synchronous motor.
35. Before use, check if the power cord and plug are not damaged.
36. The socket must be at least 10A. Do not use this outlet for other devices.

37. Children must not be allowed to clean and maintain the appliance unsupervised.
38. Remove the plug from the socket during filling and cleaning.

WARNINGS:

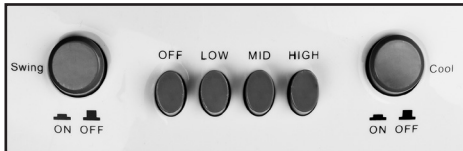
1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives. Do not allow the interior (special for the PCB) to get wet as this could create a hazard.
3. After extended periods of use, be sure to replace the water in the tank with fresh clean water at least once a day. Also remember to clean the filter by unscrewing the filter and removing the filter cradle. It should be cleaned in a mild soapy solution and then left to dry before replacing the filter.
4. When the unit is not in use, make sure that it is unplugged from the wall socket, water is drained thoroughly and it is placed back into its original box for storage until later use.
5. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.





- 1 Air filter
- 2 Wet curtain paper
- 3 Water pump
- 4 Backside
- 5 Control panel
- 6 Exhaust
- 7 Feet
- 8 Water tank
- 9 Ice bag

CONTROL PANEL VARIOUS FUNCTIONS



When using the appliance, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or decline. If you need cooler more, add ice block into upper water slot, see following image:

1. ON / OFF button

As soon as you plug in the power cord, you will hear a buzzing sound. Press the "Low" button, the air cooler operates at low speed. Press the "Mid" button, the air cooler runs at medium speed. Press the "High" button, the air cooler works at high speed.

2. Cool button

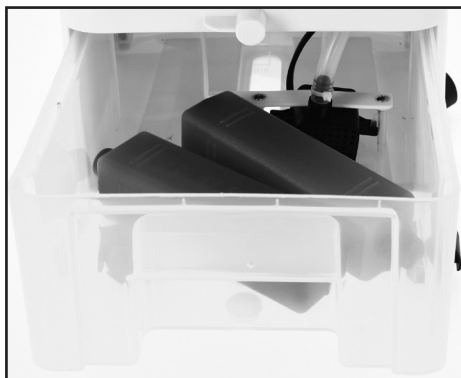
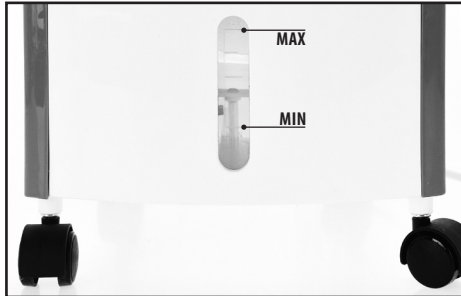
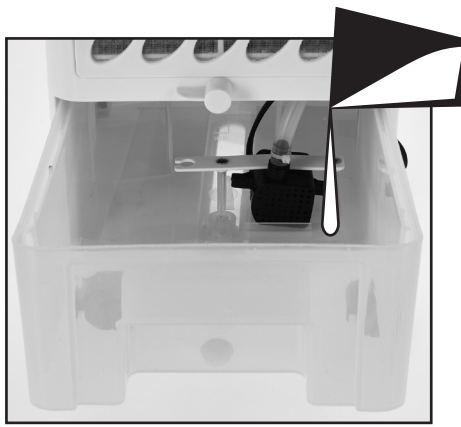
Press the "cool" button, the air will be cooled when you have placed the ice packs.

3. Swing button

Press the "swing" button, the airflow will move from left to right.

HOW TO ADD WATER TO THE WATER TANK

NOTE: the ice bucket must be far away from children to avoid eating. Pull out the water tank, located at the back of the air cooler, and allow 1/3 of the contents to drain while adding fresh water. Pay attention to the water level during filling. When adding water, do not exceed the "Max" value. When the air cooler is cooling and humidifying, the water level in the tank should always be above "Min". You can always put ice packs or ice in the water tank if you want cooler air. **WARNING:** After putting ice bags or ice cubes in the tank, the water level should still be below "MAX".



HOW TO USE THE ICE PACKS

Cold ice packs can slowly absorb the heat of water, making it cooler than its immediate surroundings. An air cooler with ice bags, produces cooler air. Freeze the ice packs in the refrigerator. Take them out if they are frozen. Pull the water tank out of and place the frozen ice packs. You need two ice packs for each cooler, be sure you always have a third ice pack in the freezer.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING THE AIR FILTER

1. Pull out the power plug.
2. Remove the screw that holds the cover of the air filter.
3. Clean the cover with neutral cleaner and a soft brush, then rinse with clear water.

CLEANING THE WET CURTAIN PAPER

Unplug the power cord and remove the air filter. After that, remove the wet curtain paper from the air cooler. Clean it with a liquid detergent and soft brush before rinsing with clean water. After cleaning, replace the paper in the air cooler. **IMPORTANT:** To avoid leaks, position the wet curtain paper in a completely flat position.

1. Take out the air filter.
2. Clean the air filter with water and then clean it with cleaner and a soft brush.

3. After cleaning put back the air filter, then the cover and put back the screw. In order to avoid leak the air filter must be installed smoothly.
4. Pull out the water tank and clean it with a little cleaner and a towel. Rinse the tank afterwards with water and put it back in the appliance.
5. Wipe the housing with neutral cleaner and a soft cloth.
6. Never immerse the appliance in water.

CLEAN THE OUTSIDE

Clean the outside with a soft cloth and neutral detergent.

IMPORTANT: Before cleaning the air cooler, unplug the power cord to disconnect the power supply. During cleaning, make sure that the control panel does not come into contact with water.



THE ENVIRONMENT

When this product reaches the end of its useful life, hand it in at a collection point for the recycling of electric and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the users instructions or the packaging. Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

NL LUCHTKOELER HANDLEIDING

BELANGRIJKEVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
2. Gebruik dit apparaat niet met een verlengsnoer of adapter om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden.
3. Sluit het apparaat alleen op een stopcontact aan met een overeenkomstige spanning zoals op het artikel aangegeven.
4. Blokkeer de windinlaat niet, dit kan de luchtstroom beïnvloeden.
5. Gebruik dit apparaat niet in vochtige ruimtes of in de buurt van wastafels, douches, badkuipen, zwembaden, enz.
6. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik; niet voor commercieel, industrieel of buitengebruik.

7. Plaats het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond, niet op (hoog polige) tapijten.
8. Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt, trek nooit aan het netsnoer om kortsluiting, brand of elektrische schokken te voorkomen.
9. Plaats niets op het apparaat.
10. Steek nooit iets door het ventilatierooster.
11. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar ontvlambare vloeistoffen worden opgeslagen of in aanwezigheid van explosieve en/of ontvlambare dampen.
12. Als het snoer beschadigd is, moet het door een gecertificeerde elektricien worden vervangen.
13. Spuit geen vloeistoffen op het apparaat.
14. Trek niet met natte handen aan de stekker om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
15. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Altijd buiten bereik van kinderen plaatsen.
16. Hang niets aan of voor het apparaat.
17. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
18. Tijdens gebruik het apparaat nooit onbeheerd achterlaten.
19. Als het in apparaat in gebruik is, het water in het reservoir minstens eenmaal per dag vervangen. Zorg ervoor dat de tank leeg is als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt.
20. Gebruik het apparaat niet met een programmeerapparaat, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of een ander apparaat dat het apparaat automatisch inschakelt, omdat er brandgevaar bestaat als het apparaat is bedekt of verkeerd geplaatst is.
21. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructie hebben gekregen over het gebruik door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
22. Niet buitenshuis gebruiken. Blootstelling aan buitenelementen kan ertoe leiden dat het apparaat een veiligheidsrisico wordt.
23. Wanneer de luchtkoeler is ingeschakeld moet de weergave van het waterniveau van het waterreservoir altijd minder zijn dan 'Max' en meer dan 'Min'.
24. Nadat het waterreservoir met water is gevuld, moet u voorzichtig zijn wanneer u de luchtkoeler verplaatst, omdat er water kan morsen. Leun niet tegen de luchtkoeler en stoot er niet tegenaan.
25. Gebruik de functie 'Koelen' niet zonder water in het reservoir.
26. Plaats het snoer niet onder de vloerbedekking en bedek het snoer niet met vloerkleden, lopers en dergelijke. Plaats het snoer uit de buurt van het loopgebied, waar men niet over kan struikelen.
27. Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte. Tijdens het gebruik moet een minimale afstand van 20 cm van een muur of hoek worden aangehouden om ervoor te zorgen dat de luchtinlaten of uitlaatopeningen niet onverwacht geblokkeerd worden. Het apparaat mag niet direct onder of naast een gordijn of dergelijke worden geplaatst.
28. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker, of nadat het apparaat is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is en hierdoor niet goed functioneert.
29. Wanneer dit product wordt gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder, of mensen met een zintuiglijke of mentale beperking, en de nodige ervaring en kennis mist, moet de gebruiker onder toezicht staan van de persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid en ervoor zorgen dat de veiligheid van de gebruiker gewaarborgd is en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet met dit product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen dit artikel niet reinigen en onderhouden.
30. Wanneer het product tijdens gebruik een abnormale geur of geluid vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruiken en trek de stekker uit het stopcontact.
31. Na het vullen van het reservoir het artikel niet kantelen of botsen tijdens het plaatsen of verplaatsen om waterspatten te voorkomen. Als het artikel is gevallen en water in het apparaat zit, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en wacht 24 uur voordat u het opnieuw inschakelt.
32. Als het waterreservoir gevuld is til het apparaat dan niet aan de hendel op, het waterreservoir loopt anders over. Druk in plaats daarvan op de hendel om het artikel te verplaatsen. Wanneer er geen of weinig water in het waterreservoir zit, kunt u het apparaat aan de handgreep optillen.
33. Tijdens het bevochtigen van de lucht is het niet toegestaan om het luchtfilterscherm en het natte honingraatfilter te demonteren, hierdoor worden waterdruppels uit de luchtuitlaat uitgestoten.
34. Het is niet toegestaan het roterende ventilatorblad met de hand eruit te trekken, dit kan de synchronisatie met de motor beschadigen.
35. Controleer vóór gebruik of het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn.
36. Het stopcontact dient minstens 10A te

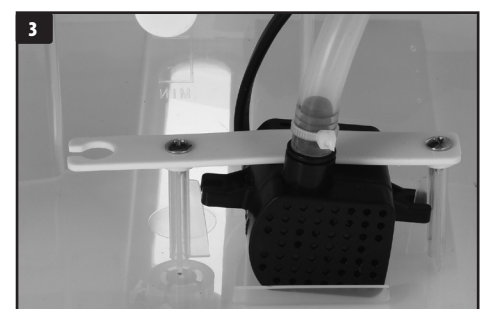
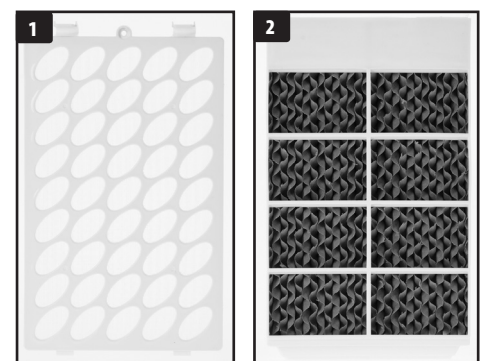
zijn. Gebruik dit stopcontact niet voor andere apparaten.

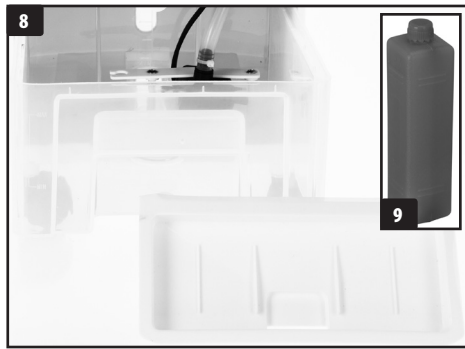
37. Kinderen mogen zonder toezicht het apparaat niet reinigen en onderhouden.
38. Haal de stekker tijdens vullen en reinigen uit het stopcontact

WAARSCHUWING:

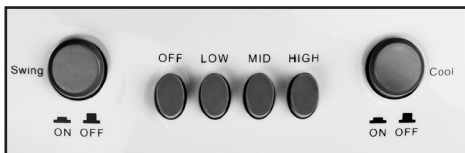
1. Dompel het apparaat niet onder in water.
2. Gebruik geen schoonmaakmiddelen zoals chemische schoonmaakmiddelen en schuurmiddelen. Laat de binnenkant (met name de printplaat) niet nat worden, dit kan gevaar opleveren.
3. Na langdurig gebruik moet u het water in het reservoir minstens eenmaal per dag vervangen met vers schoon water. Vergeet ook niet om het filter schoon te maken door het filter los te schroeven en de filterhouder te verwijderen. Het filter in een milde zeepoplossing schoon maken en daarna drogen voordat het wordt vervangen.
4. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, zorg er dan voor dat het is losgekoppeld van het stopcontact, het water grondig afgetapt is en wordt teruggezet in de originele doos voor opslag en/of later gebruik.
5. Probeer in geval van storing of twijfel de ventilator niet zelf te repareren, dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

- 1 Luchtfilter
- 2 Nat gordijnpapier
- 3 Waterpomp
- 4 Achterkant
- 5 Controlepaneel
- 6 Uitlaat
- 7 Voeten
- 8 Watertank
- 9 IJszak





BEDIENINGSPANEEL DIVERSE FUNCTIES



Zorg er bij gebruik van het apparaat voor dat het op een vlak en stabiel oppervlak staat. Er kan schade optreden als het op een hellend oppervlak wordt geplaatst. Als je meer koelte nodig hebt, voeg dan een ijsblok aan de bovenste watersleuf toe, zie de volgende afbeelding:

1. ON/OFF knop

Zodra u de stekker in het stopcontact steekt, hoort u een zoemgeluid. Druk op de knop "Low", de aircooler werkt op lage snelheid. Druk op de knop "Mid", de aircooler werkt op middelmatige snelheid. Druk op de knop "High", de aircooler werkt op hoge snelheid.

2. Cool knop

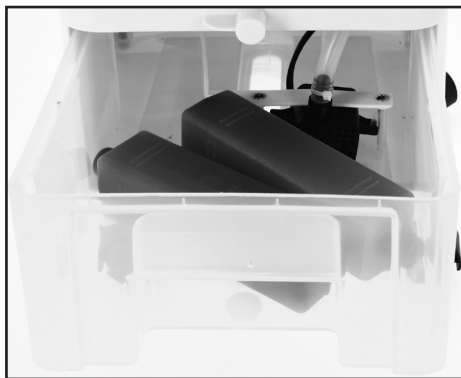
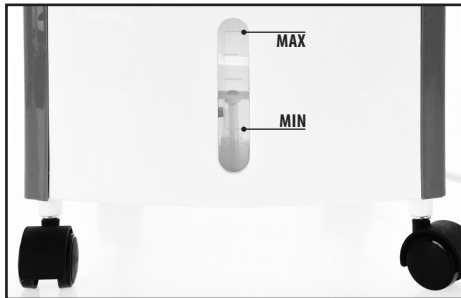
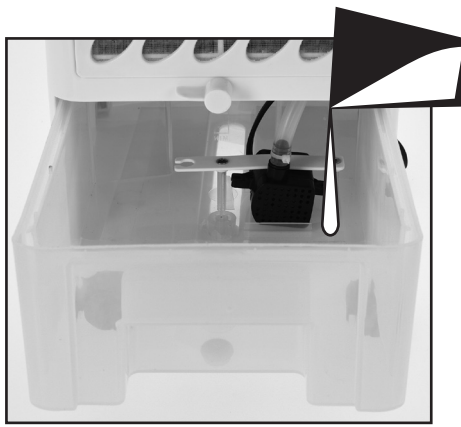
Druk op de knop "cool", de lucht zal gekoeld worden als je de icepacks geplaatst hebt.

3. Swing knop

Druk op de knop "swing", de luchtstroom gaat zich van links naar rechts bewegen.

HOE WATERTOETEVOEGEN AAN DE WATERTANK

LET OP: de ijsbak moet ver weg zijn van kinderen om opeten te vermijden. Trek de watertank, die zich onderaan de achterzijde van de luchtcooler bevindt, eruit en voer 1/3 van de inhoud af terwijl u vers water toevoegt. Let tijdens het vullen op het waterniveau. Terwijl u water toevoegt, zorgt u ervoor dat de 'Max'-aanduiding niet wordt overschreden. Als de luchtcooler aan het koelen en de lucht aan het bevochtigen is, moet het waterniveau in de tank altijd hoger zijn dan 'Min'. U kunt altijd ijszakken of ijs in de watertank plaatsen als u koelere lucht wilt. **WAARSCHUWING:** Nadat u ijszakken of ijsblokken in de tank heeft geplaatst, dient het waterniveau nog steeds beneden 'MAX' te zijn.



HOE DE IJSZAKKEN TE GEBRUIKEN

Koude ijszakken kunnen langzaam de hitte van het water absorberen, waardoor het koeler wordt dan de directe omgeving ervan. Een luchtcooler met bevroren ijszakken produceert koelere lucht. Bevries de ijszakken in de vriezer. Haal ze eruit zodra ze bevroren zijn. Trek de watertank uit de luchtcooler en plaats de bevroren ijszakken. Voor iedere coeler heeft u twee ijszakken nodig, zorg dat u altijd een derde ijszak in de vriezer hebt liggen.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

HET LUCHTFILTER SCHOONMAKEN

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de schroef waarmee het deksel van het luchtfilter is bevestigd.
3. Maak het deksel schoon met een neutraal schoonmaakmiddel en een zachte borstel. Spoel af met schoon water.

HET NATTE GORDIJNPAPIER REINIGEN

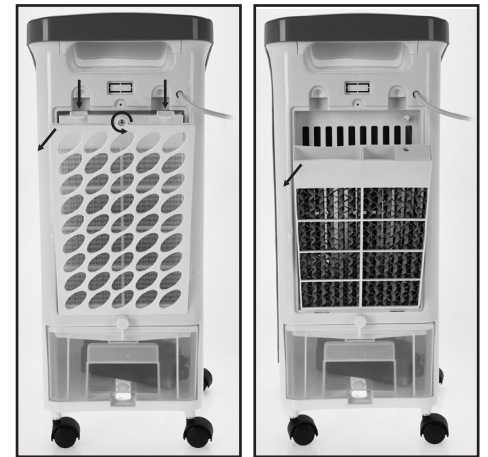
Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder het luchtfilter. Haal daarna het natte gordijnpapier uit de luchtcooler. Reinig het met een vloeibaar schoonmaakmiddel en een zachte borstel voordat u het afspoelt met schoon water. Daarna kunt u het papier weer terugplaatsen in de luchtcooler. **BELANGRIJK:** Om lekkages te vermijden dient u het natte gordijnpapier zodanig te plaatsen dat het helemaal vlak ligt.

1. Verwijder het luchtfilter eruit.
2. Maak het luchtfilter schoon met water en maak het daarna schoon met schoonmaakmiddel en een zachte borstel.
3. Plaats na het reinigen het luchtfilter terug, vervolgens het deksel en plaats de schroef terug. Om lekken te voorkomen, moet het luchtfilter soepel worden geïnstalleerd.
4. Trek het waterreservoir eruit en maak het schoon met een beetje schoonmaakmiddel en een doek. Spoel daarna de tank af met water en plaats deze terug in het apparaat.
5. Veeg de behuizing af met een neutraal schoonmaakmiddel en een zachte doek.
6. Dompel het apparaat nooit onder in water.

DE BUITENKANT REINIGEN

Reinig de buitenkant met een zachte doek en een neutraal schoonmaakmiddel.

BELANGRIJK: Voordat u de luchtcooler reinigt, dient u de stekker uit het stopcontact te trekken om de stroomtoevoer te stoppen. Tijdens het reinigen dient u ervoor te zorgen dat het bedieningspaneel niet in aanraking komt met water.



HET MILIEU

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, inleveren bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op de verwijzingen en symbolen op het product, in de instructie of op de verpakking. Neem contact op met uw gemeente voor het adres van het daarvoor bestemde inzamelpunt in uw buurt.

D LUFTKÜHLER BENUTZERHANDBUCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

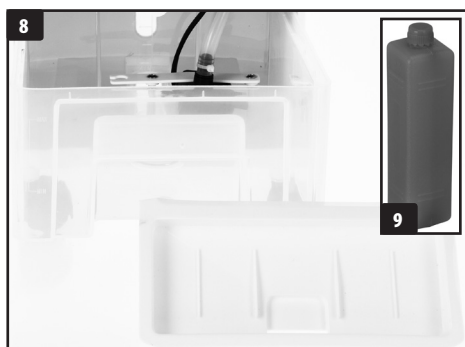
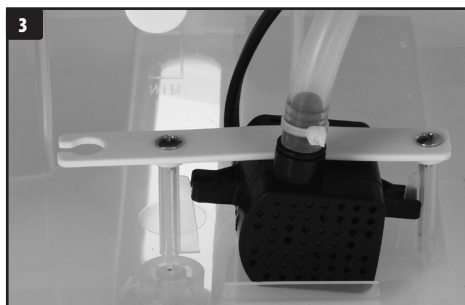
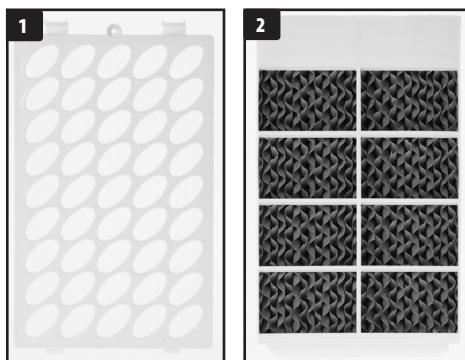
1. Verwenden Sie das Gerät nur so, wie in diesem Handbuch beschrieben.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel oder Adapter, um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu verringern.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die mit der auf dem Artikel angegebenen Spannung übereinstimmt.
4. Blockieren Sie nicht den Lufteinlass, da dies den Luftstrom beeinträchtigen kann.

5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Waschbecken, Duschen, Badewannen, Schwimmbecken usw.
6. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für den gewerblichen, industriellen oder Außenbereich geeignet.
7. Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene und stabile Oberfläche und legen Sie es nicht auf Teppiche mit einem sehr hohen Flor.
8. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker herausziehen. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um Kurzschlüsse, Brände oder Stromschläge zu vermeiden.
9. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
10. Schieben Sie niemals etwas durch das Lüftungsgitter.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen brennbare Flüssigkeiten gelagert werden oder in denen explosive und / oder brennbare Dämpfe vorhanden sind.
12. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von einem zertifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
13. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Flüssigkeiten.
14. Ziehen Sie das Stromkabel nicht mit nassen Händen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
15. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
16. Hängen Sie nichts an oder vor das Gerät.
17. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen.
18. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
19. Tauschen Sie das Wasser mindestens einmal täglich aus, wenn Sie es verwenden. Stellen Sie sicher, dass der Tank leer ist, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einer separaten Fernbedienung oder einem anderen Apparat, der das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
21. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen, es sei denn, sie wurden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Gerätes eingewiesen.
22. Nicht im Freien benutzen. Der Kontakt mit verschiedenen Wetterbedingungen kann ein Sicherheitsrisiko für das Gerät darstellen.
23. Der Wasserstand des Wassertanks sollte bei eingeschaltetem Gerät immer unter „Max“ und über „Min“ liegen.
24. Nach dem Befüllen des Wassertanks mit Wasser ist beim Bewegen des Luftkühlers Vorsicht geboten, da Wasser verschüttet werden kann. Den Luftkühler nicht anlehnen oder anstoßen.
25. Verwenden Sie die Kühlfunktion nicht, wenn sich kein Wasser im Tank befindet.
26. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichböden und decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Fußmatten oder Ähnlichem ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht in viel benutzten Zimmerbereichen liegt und es keine Stolpergefahr darstellen kann.
27. Verwenden Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort. Während des Gebrauchs sollte ein Abstand von mindestens 20 cm von der Wand oder einer Ecke eingehalten werden, um sicherzustellen, dass die Zuluftanschlüsse oder Abluftöffnungen nicht unerwartet blockiert werden. Das Gerät darf sich nicht unmittelbar unter oder neben einem Vorhang oder Ähnlichem befinden.
28. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
29. Wenn dieses Produkt von Kindern, die älter als 8 Jahre sind oder von Personen mit sensorischen oder geistigen Behinderungen verwendet wird und die erforderlichen Erfahrungen und Kenntnisse fehlen, muss die Verwendung von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden. Die verantwortliche Person muss sicherstellen, dass der Benutzer die potenziellen Gefahren des Geräts versteht. Kinder sollten nicht mit diesem Produkt spielen. Kinder, die nicht beaufsichtigt werden, sollten dieses Produkt nicht reinigen und instand halten.
30. Wenn das Produkt während des Gebrauchs ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche aufweist, stellen Sie die Verwendung sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker.
31. Nach dem Sie den Tank des Gerätes mit Wasser befüllt haben, sollten Sie beim Aufstellen oder Bewegen das Gerät nicht kippen oder anstoßen, um Spritzwasser zu vermeiden. Wenn das Produkt heruntergefallen ist und sich Wasser im Gerät befindet, ziehen Sie sofort den Netzstecker und warten Sie 24 Stunden, bevor Sie es erneut einschalten.
32. Wenn der Wassertank mit Wasser befüllt ist, heben Sie das Gerät nicht am Griff an, da sonst der Wassertank überläuft. Drücken Sie stattdessen am Griff, um das Produkt zu bewegen. Wenn Sie sich vergewissert haben, dass sich kein oder nur wenig Wasser im Wassertank befindet, können Sie den Griff benutzen, um das Gerät anzuheben.
33. Beim Luftbefeuchten ist es verboten, den Luftfilterschutz und den feuchten wabenförmigen Filter herauszunehmen, da sonst Wassertropfen aus der Abluftöffnung austreten können.
34. Es ist strengstens untersagt, die rotierenden Flügel von Hand zu entfernen, da dies den Synchronmotor beschädigen kann.
35. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Netzkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind.
36. Die Steckdose muss mindestens 10A betragen. Verwenden Sie diese Steckdose nicht für andere Geräte.
37. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen.
38. Ziehen Sie den Netzstecker während des Befüllens und Reinigens aus der Steckdose.

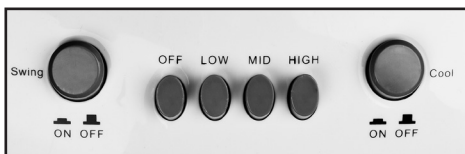
WARNHINWEISE:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
2. Verwenden Sie keine Reinigungschemikalien wie Reinigungsmittel und Scheuermittel. Lassen Sie den Innenraum (speziell für das PCB) nicht nass werden, da dies ein Risiko darstellt.
3. Ersetzen Sie nach längerem Gebrauch das Wasser im Tank mindestens einmal täglich durch frisches sauberes Wasser. Denken Sie auch daran, den Filter zu reinigen, indem Sie ihn abschrauben und die Filterhalterung entfernen. Es sollte in einer milden Seifenlösung gereinigt und dann getrocknet werden, bevor der Filter eingesetzt wird.
4. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass das Stromkabel aus der Steckdose gezogen ist, das Wasser vollständig abgelassen und zur späteren Verwendung wieder in der Originalverpackung aufbewahrt wird.
5. Versuchen Sie im Falle von Fehlfunktionen nicht, den Lüfter selbst zu reparieren, da dies zu einer Brandgefahr oder einem elektrischen Schlag führen kann.

- 1 Luftfilter
- 2 Nasses Vorhangpapier
- 3 Wasserpumpe
- 4 Rückseite
- 5 Bedienungsfeld
- 6 Luftaustritt
- 7 Füße
- 8 Wassertank
- 9 Kühlelement



BEDIENUNGSFELD VERSCHIEDENE FUNKTIONEN



Stellen Sie bei der Verwendung des Geräts sicher, dass es sich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche befindet. Schäden können auftreten, wenn es auf einer Steigung oder einem Gefälle platziert wird. Wenn Sie mehr Kühlung benötigen, fügen Sie ein Kühlelement durch den oberen Wasserschlitzz hinzu, siehe folgendes Bild:

1. EIN / AUS-Taste

Sobald Sie das Netzkabel anschließen, hören Sie ein summendes Geräusch. Drücken Sie die Taste „Low“, die Klimaanlage arbeitet mit

niedriger Geschwindigkeit. Drücken Sie die Taste „Mid“, die Klimaanlage arbeitet mit mittlerer Geschwindigkeit. Drücken Sie die Taste „High“, die Klimaanlage arbeitet mit hoher Geschwindigkeit.

2. Kühl-Taste

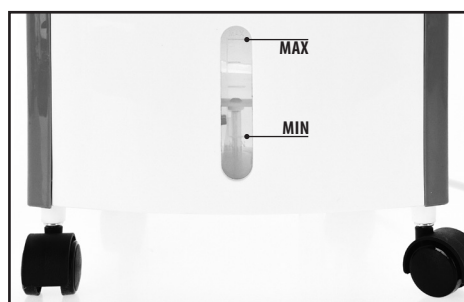
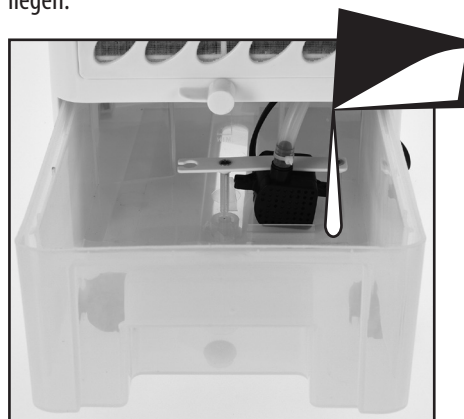
Drücken Sie die Taste „cool“. Die Luft wird gekühlt, wenn Sie das Kühlelement hinzugefügt haben.

3. Swing-Taste

Drücken Sie die "Swing"-Taste, der Luftstrom bewegt sich von links nach rechts.

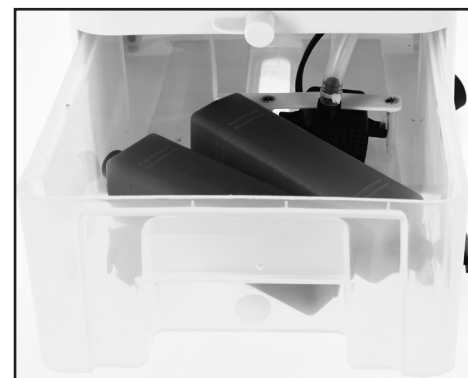
WASSERTANK BEFÜLLEN

Hinweis: Das Kühlelement muss weit von Kindern entfernt sein, um den Verzehr zu vermeiden. Ziehen Sie den Wassertank auf der Rückseite der Klimaanlage heraus und lassen Sie 1/3 des Inhalts abtropfen, während Sie frisches Wasser hinzufügen. Achten Sie beim Befüllen auf den Wasserstand. Überschreiten Sie beim Hinzufügen von Wasser nicht die Markierung "Max". Wenn die Klimaanlage kühlt und die Luft befeuchtet, sollte der Wasserstand im Tank immer über der Markierung "Min" liegen. Sie können jederzeit Kühlelemente oder Eis in den Wassertank geben, wenn Sie kühlere Luft wünschen. **WARNUNG:** Nach dem Hinzufügen von Kühlelementen oder Eiswürfeln in den Wassertank sollte der Wasserstand immer noch unter "MAX" liegen.



NUTZUNG DES KÜHLELEMENTS

Kalte Kühlelemente können die Wärme des Wassers langsam absorbieren und es kühler machen als seine unmittelbare Umgebung. Eine Klimaanlage mit Kühlelementen erzeugt kühlere Luft. Frieren Sie das Kühlelement im Gefrierschrank ein. Nehmen Sie es heraus, wenn es gefroren ist. Ziehen Sie den Wassertank heraus und fügen Sie das gefrorene Kühlelement hinzu. Sie benötigen zwei Kühlelemente für jede Anlage. Stellen Sie sicher, dass Sie immer ein drittes Kühlelement im Gefrierschrank haben.



REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

LUFTFILTER REINIGEN

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie die Schraube, mit der die Abdeckung des Luftfilters befestigt ist.
3. Reinigen Sie die Abdeckung mit einem neutralen Reiniger und einer weichen Bürste und spülen Sie sie dann mit klarem Wasser ab.

REINIGEN DES NASSEN VORHANGPAPIERS

Ziehen Sie das Netzkabel ab und entfernen Sie den Luftfilter. Entfernen Sie danach das feuchte Vorhangpapier von der Klimaanlage. Reinigen Sie es mit einem flüssigen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste, bevor Sie es mit sauberem Wasser abspülen. Dann können Sie das Papier wieder in den Luftkühler legen. **WICHTIG:** Um ein Durchsickern zu vermeiden, legen Sie das nasse Vorhangpapier vollständig flach ein.

1. Nehmen Sie den Luftfilter heraus.
2. Reinigen Sie den Luftfilter mit Wasser und anschließend mit einem Reiniger und einer weichen Bürste.
3. Setzen Sie nach der Reinigung den Luftfilter, dann die Abdeckung und die Schraube wieder ein. Um ein Auslaufen zu vermeiden, muss der Luftfilter korrekt montiert werden.
4. Ziehen Sie den Wassertank heraus und reinigen Sie ihn mit etwas Reiniger und einem Handtuch. Spülen Sie den Tank anschließend mit Wasser aus und schieben Sie ihn wieder in das Gerät.
5. Wischen Sie das Gehäuse mit einem neutralen Reiniger und einem weichen Tuch ab.
6. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

REINIGUNG DER AUSSENSEITE

Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel.

WICHTIG: Ziehen Sie vor dem Reinigen der Klimaanlage das Netzkabel ab, um die Stromversorgung zu trennen. Stellen Sie während der Reinigung sicher, dass das Bedienungsfeld nicht mit Wasser in Berührung kommt.



DIE UMWELT

Wenn dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer ist, sollte es bei einem Sammelpunkt für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten eingeliefert werden. Bitte beachten Sie die Symbole auf dem Produkt, auf der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung. Kontaktieren Sie Ihre Gemeinde für die Adresse der entsprechenden Sammelstelle in Ihrer Nähe.

F

RAFRAÎCHISSEUR D'AIR MANUEL D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Utilisez l'appareil uniquement selon les indications de ce manuel.
2. N'utilisez pas cet appareil avec une rallonge ou un adaptateur pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise avec la bonne tension, conformément à ce qui est indiqué sur l'article.
4. N'obstruez pas la prise d'air, car cela pourrait affecter le débit d'air entrant.
5. N'utilisez pas cet appareil dans des endroits humides ou à proximité de lavabos, douches, baignoires, piscines, etc.
6. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, non à un usage commercial, industriel ou en extérieur.
7. Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable. Ne placez pas l'appareil sur des tapis à poils longs.
8. Éteignez l'appareil avant de sortir la fiche, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour éviter un court-circuit, un incendie ou une électrocution.
9. Veuillez ne rien mettre sur l'appareil.
10. N'insérez jamais rien dans la grille de ventilation.
11. N'utilisez pas l'appareil dans des zones où sont stockés des liquides inflammables ou en présence de fumées explosives et/ou inflammables.
12. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un électricien agréé.
13. Ne vaporisez pas de liquides sur l'appareil.
14. Ne tirez pas sur la prise de l'appareil si vous avez les mains mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution.

15. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.
16. Ne suspendez rien sur ou devant l'appareil.
17. Éteignez l'appareil et retirez la fiche de sa prise lorsque vous ne l'utilisez pas.
18. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
19. Remplacez l'eau du réservoir au moins une fois par jour si l'appareil est en marche. Si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, veillez à vider le réservoir.
20. N'utilisez pas cet appareil avec un programmateur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil, car il existe un risque d'incendie si l'appareil est recouvert ou mal positionné.
21. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des consignes d'utilisation de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
22. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. S'il est exposé aux éléments, l'appareil peut poser un risque pour la sécurité.
23. Le niveau d'eau doit toujours se situer entre « Min » et « Max » lorsque le refroidisseur d'air est en marche.
24. Après avoir rempli d'eau le réservoir, soyez prudent lorsque vous déplacez le refroidisseur d'air car vous pourriez renverser de l'eau. Ne vous appuyez pas sur le refroidisseur d'air et ne cognez pas dedans.
25. N'utilisez pas la fonction « Cooler » (refroidisseur) s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
26. Ne passez pas le cordon sous la moquette et ne le recouvrez pas de tapis, de glissières ou autres. Rangez le cordon à l'écart des zones de passage et dans un endroit où personne ne risque de trébucher dessus.
27. Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Pendant l'utilisation, l'appareil doit être situé à au moins 20 cm des murs ou des angles de murs, pour garantir que les prises d'air ou les ouvertures d'échappement ne soient pas bloquées inopinément. L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous ou à côté d'un rideau ou autre étoffe.
28. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e), après un dysfonctionnement, après qu'il soit tombé par terre, ni après qu'il ait été détérioré de quelque façon que ce soit.

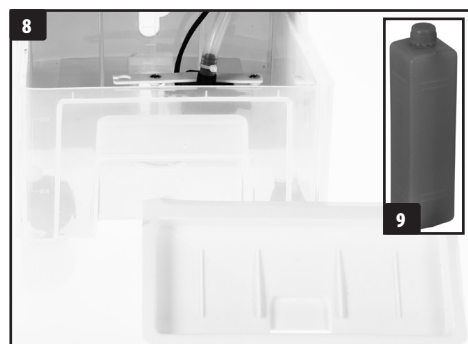
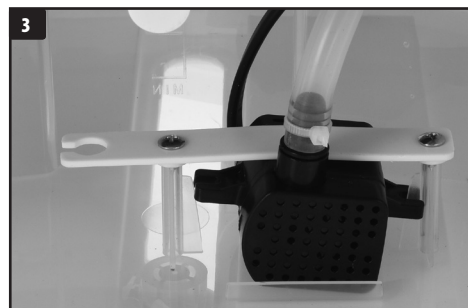
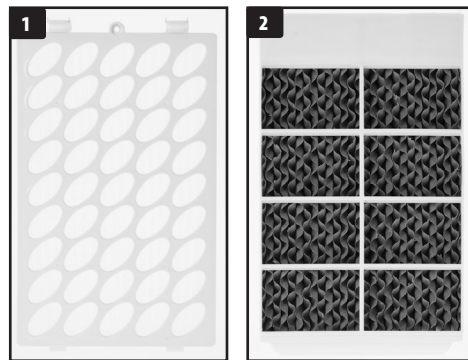
29. Si ce produit est utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, ou par des personnes présentant une déficience sensorielle ou mentale, et qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances nécessaires, cette personne doit être surveillée par la personne responsable de sa sécurité. Cette dernière doit assurer la sécurité de l'utilisateur, et s'assurer qu'ils comprennent les risques d'utilisation de cet appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ce produit ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
30. Si le produit émet une odeur ou un son anormal pendant son utilisation, veuillez cesser immédiatement de l'utiliser et débranchez l'alimentation électrique.
31. Après avoir ajouté de l'eau à l'appareil, ne l'inclinez pas et ne le cognez pas lorsque vous l'installez ou le déplacez, afin d'éviter les éclaboussures d'eau. Si le produit est tombé par terre et qu'il y a de l'eau dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise et attendez 24 heures avant de vous en servir à nouveau.
32. Lorsque le réservoir d'eau est rempli d'eau, ne soulevez pas l'appareil en tenant la poignée, sans quoi le réservoir d'eau débordera. Poussez la poignée pour déplacer l'appareil. Si vous avez établi qu'il n'y a pas d'eau ou peu d'eau dans le réservoir d'eau, vous pouvez saisir la poignée et soulever l'appareil.
33. Lors de l'humidification, il est interdit de démonter la grille du filtre à air et l'ensemble de filtre en nid d'abeille humide, car cela pulvériserait des gouttelettes d'eau par la sortie d'air.
34. Il est strictement interdit de tirer la lame rotative à la main, car cela pourrait endommager le moteur synchrone.
35. Avant l'utilisation, vérifiez si le cordon d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés.
36. La prise de courant doit être d'au moins 10A. N'utilisez pas cette prise pour d'autres appareils.
37. Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer et à entretenir l'appareil sans surveillance.
38. Retirez la fiche de la prise pendant le remplissage et le nettoyage.

AVERTISSEMENTS:

1. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
2. Ne pas utiliser de produits chimiques de nettoyage tels que des détergents ou des produits abrasifs. Ne laissez pas l'intérieur (notamment pour le PCB) devenir humide car cela pourrait créer un danger pour la sécurité.
3. Après de longues périodes d'utilisation, assurez-vous de remplacer l'eau du réservoir par de l'eau propre au moins

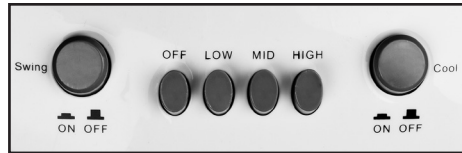
une fois par jour. Pensez également à nettoyer le filtre en dévissant le filtre et en retirant le support du filtre. Il convient de nettoyer le filtre dans de l'eau savonneuse puis de le laisser sécher avant de le remettre dans l'appareil.

4. Lorsque l'appareil n'est pas en marche, assurez-vous qu'il est débranché de la prise murale, que le réservoir d'eau est entièrement vidé et qu'il est rangé dans sa boîte d'origine pour être rangé jusqu'à la prochaine utilisation.
5. En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer le ventilateur vous-même, cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou une électrocution.



- 1 Filtre à air
- 2 Papier du rideau humide
- 3 Pompe à eau
- 4 Arrière
- 5 Panneau de commande
- 6 Sortie d'air
- 7 Roulettes
- 8 Réservoir d'eau
- 9 Bloc de glace

PANNEAU DE COMMANDE DIVERSES FONCTIONS

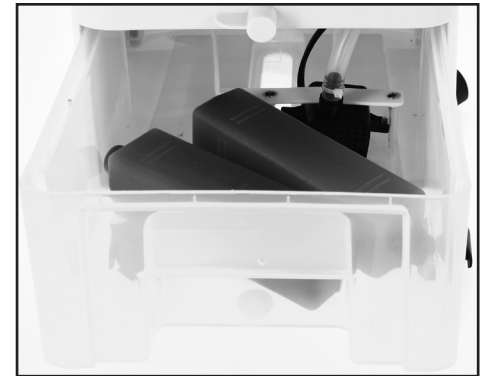
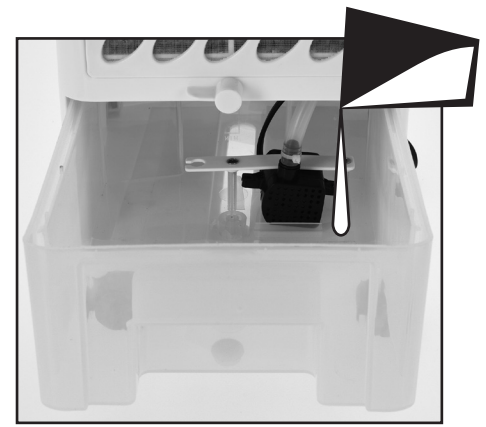
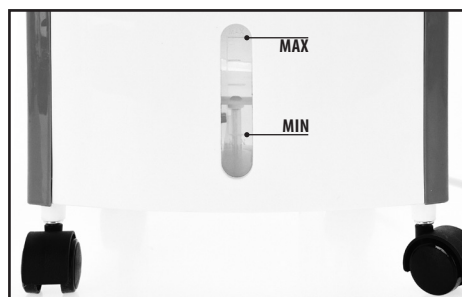


Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous qu'il se trouve sur une surface plane et stable. Des dommages peuvent survenir s'il est placé sur une pente ou s'il est incliné. Si vous avez besoin de plus de fraîcheur, ajoutez un bloc de glace dans la fente d'eau supérieure, voir l'image suivante :

1. ON / OFF (Marche/Arrêt) bouton
Dès que vous branchez le cordon d'alimentation, vous entendez un bourdonnement. Appuyez sur le bouton "Low", le refroidisseur d'air fonctionne à basse vitesse. Appuyez sur le bouton "Mid", le refroidisseur d'air fonctionne à vitesse moyenne. Appuyez sur le bouton "High", le refroidisseur d'air fonctionne à grande vitesse.
2. Bouton refroidissement
Appuyez sur le bouton "cool", l'air sera refroidi lorsque vous aurez placé les blocs de glace.
3. Bouton oscillation
Appuyez sur le bouton "swing", le flux d'air se déplacera de gauche à droite.

COMMENT AJOUTER DE L'EAU DANS LE RÉSERVOIR D'EAU

NOTE : le seau à glace doit être éloigné des enfants pour éviter qu'ils ne mangent la glace. Retirez le réservoir d'eau, situé à l'arrière du refroidisseur d'air, et laissez 1/3 du contenu s'écouler tout en ajoutant de l'eau fraîche. Faites attention au niveau de l'eau pendant le remplissage. Lorsque vous ajoutez de l'eau, ne dépassez pas la valeur "Max". Lorsque le refroidisseur à air est en train de refroidir et humidifier, le niveau d'eau dans le réservoir doit toujours être supérieur à "Min". Vous pouvez toujours mettre des blocs de glace ou de la glace dans le réservoir d'eau si vous voulez de l'air plus frais. **AVERTISSEMENT:** Après avoir mis des blocs de glace ou des glaçons dans le réservoir, le niveau de l'eau devrait toujours être inférieur à "MAX".



COMMENT UTILISER LES BLOCS DE GLACE

Les blocs de glace peuvent lentement absorber la chaleur de l'eau, la rendant plus froide que son environnement immédiat. Un refroidisseur d'air avec des blocs de glace, produit de l'air plus frais. Congelez les blocs de glace dans le réfrigérateur. Sortez-les une fois qu'ils sont congelés. Retirez le réservoir d'eau et placez les blocs de glace congelés. Vous avez besoin de deux blocs de glace pour chaque bloc réfrigérant, assurez-vous de toujours avoir un troisième bloc de glace dans le congélateur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYER LE FILTRE À AIR

1. Débranchez la prise de courant.
2. Retirez la vis qui maintient le couvercle du filtre à air.
3. Nettoyez le couvercle avec un nettoyant neutre et une brosse douce, puis rincez à l'eau claire.

NETTOYER LE PAPIER DU RIDEAU HUMIDE

Débranchez le cordon d'alimentation et retirez le filtre à air. Ensuite, retirez le papier du rideau humide du refroidisseur d'air. Nettoyez-le avec un détergent liquide et une brosse douce avant de le rincer à l'eau claire. Après le nettoyage, remplacez le papier dans le refroidisseur d'air. **IMPORTANT :** Pour éviter les fuites, placez le papier du rideau humide à plat.

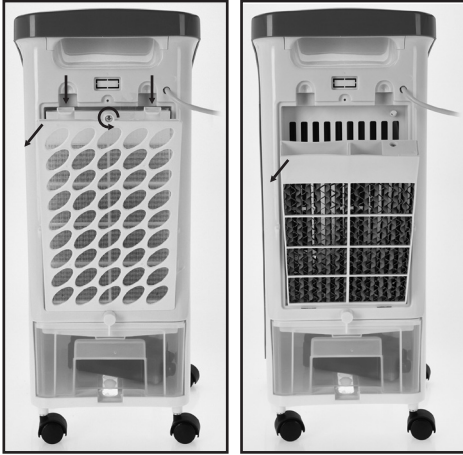
1. Retirez le filtre à air.
2. Nettoyez d'abord le filtre à air à l'eau, puis nettoyez-le avec un nettoyant et une brosse douce.
3. Après le nettoyage, remplacez le filtre à air, puis le couvercle et remettez la vis. Afin d'éviter toute fuite, le filtre à air doit être installé avec précaution.
4. Sortez le réservoir d'eau et nettoyez-le avec un peu de nettoyant et une serviette. Rincez ensuite le réservoir à l'eau et remettez-le dans l'appareil.

5. Essuyez le boîtier avec un nettoyant neutre et un chiffon.
6. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.

NETTOYER L'EXTÉRIEUR

Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et un détergent neutre.

IMPORTANT : Avant de nettoyer le refroidisseur d'air, débranchez le cordon d'alimentation pour couper l'alimentation électrique. Pendant le nettoyage, assurez-vous que le panneau de commande n'entre pas en contact avec l'eau.



L'ENVIRONNEMENT

Lorsque l'appareil aura atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques. Veuillez vous référer aux symboles indiqués sur le produit ou l'emballage ou dans le manuel de l'utilisateur. Communiquez avec votre municipalité pour vous procurer l'adresse du point de collecte de votre quartier.

E AIRE ACONDICIONADO MANUAL DE USUARIO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Use el aparato únicamente como se describe en este manual.
2. No use este aparato con un cable de extensión o un adaptador para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
3. Conecte el aparato solo a una toma de corriente con el voltaje correspondiente como se indica en el artículo.
4. No bloquee la entrada de viento ya que esto puede afectar el flujo de aire.
5. No utilice este aparato en espacios húmedos o cerca de lavabos, duchas, bañeras, piscinas, etc.
6. El aparato está diseñado para uso doméstico únicamente; no para uso comercial, industrial o al aire libre.
7. Siempre colóquelo sobre una superficie plana y estable, no lo coloque sobre alfombras que tengan una pila muy profunda.
8. Apague el aparato antes de

desenchufarlo, no tire del cable de alimentación para evitar cortocircuitos, incendios o descargas eléctricas.

9. No coloque nada encima del aparato.
10. Nunca empuje nada a través de la rejilla de ventilación.
11. No utilice el aparato en áreas donde se almacenan líquidos inflamables o en presencia de gases explosivos y / o inflamables.
12. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un electricista certificado.
13. No rocíe el aparato con líquidos.
14. No tire del enchufe con las manos mojadas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
15. Los niños no deben jugar con el aparato. Coloque siempre fuera del alcance de los niños.
16. No cuelgue nada encima o delante del aparato.
17. Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma cuando no esté en uso.
18. Nunca deje el aparato desatendido durante su uso.
19. Reemplace el agua en el tanque al menos una vez al día si se usa el aparato diariamente. Cuando no esté en uso por un período de tiempo más largo, asegúrese de que el tanque esté vacío.
20. No use el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto separado o cualquier otro dispositivo que lo encienda automáticamente, ya que existe un riesgo de incendio si el aparato está cubierto o colocado de forma incorrecta.
21. Este artefacto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de los artefactos por parte de una persona responsable de su la seguridad.
22. No utilizar en exteriores. La exposición a elementos exteriores puede hacer que el aparato se convierta en un peligro para la seguridad.
23. La visualización del nivel de agua del tanque de agua siempre debe ser inferior a "Máx." Y superior a "Mín." Cuando el enfriador de aire está encendido.
24. Después de llenar el tanque con agua, tenga cuidado al mover el enfriador de aire, ya que puede derramarse agua. No incline ni golpee el enfriador de aire.
25. No utilice la función "Refrigerador" sin agua en el tanque.
26. No pase el cable debajo de la alfombra y no cubra el cable con tapetes, corredores u objetos similares. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde no exista riesgo de tropezar.

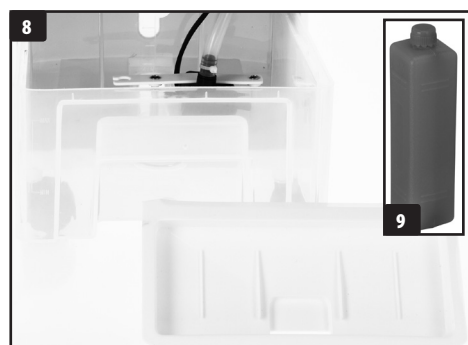
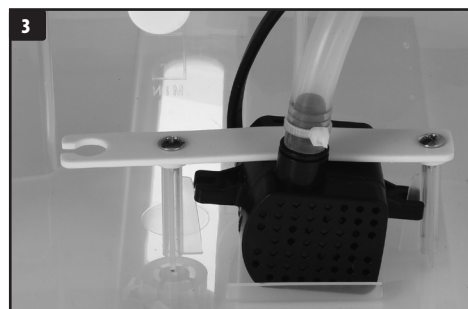
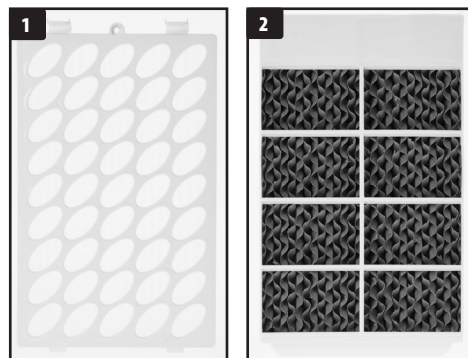
27. Use el aparato en un área bien ventilada. Durante el uso, se debe mantener una distancia de no menos de 20 cm de la pared o esquina para garantizar que las entradas de aire o las aberturas de escape no se bloqueen inesperadamente. La unidad no debe ubicarse inmediatamente debajo o al lado de una cortina o similares.
28. No opere el aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que la unidad no funcione correctamente, se haya caído o dañado de alguna manera.
29. Cuando este producto es utilizado por niños de 8 años de edad o mayores, o personas con discapacidad sensorial o mental, y carece de la experiencia y el conocimiento necesarios, debe ser supervisado por la persona responsable de su seguridad y garantizar la seguridad del usuario, y que entiendan el peligro potencial del usuario. Los niños no deben jugar con este producto. Los niños que no están supervisados no deben limpiar y mantener este producto.
30. Cuando el producto tiene un olor o ruido anormal durante el uso, deje de usarlo inmediatamente y desconecte la alimentación.
31. Después de agregar agua al dispositivo, no incline ni choque al colocarlo o moverlo para evitar salpicaduras de agua. Si el producto se ha caído y hay agua en el dispositivo, retire inmediatamente el enchufe y espere 24 horas antes de encenderlo.
32. Cuando el tanque de agua esté lleno de agua, no levante el dispositivo sosteniendo la manija, o el tanque de agua se desbordará. En cambio, empuje el asa para mover el producto. Cuando confirme que no hay agua o poca agua en el tanque de agua, puede agarrar el asa y levantar el dispositivo.
33. Al humedecer, está prohibido desmontar la pantalla del filtro de aire y el conjunto del filtro tipo panel húmedo, esto provocaría que las gotas de agua sean expulsadas de la salida de aire.
34. Está estrictamente prohibido tirar de la cuchilla giratoria con la mano, esto podría dañar el motor sincrónico.
35. Antes de usar, verifique que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados.
36. El enchufe debe ser de al menos 10A. No utilice esta salida para otros dispositivos.
37. No se debe permitir que los niños limpien y mantengan el aparato sin supervisión.
38. Retire el enchufe del enchufe durante el llenado y la limpieza.

ADVERTENCIAS

1. No sumerja la unidad en agua.
2. No utilice productos químicos de limpieza como detergentes y abrasivos. No permita que el interior (especial para el PCB) se moje ya que esto podría crear peligros.
3. Después de largos períodos de uso,

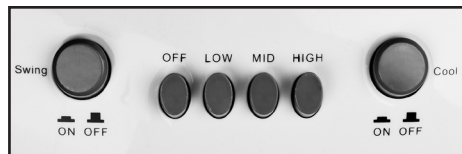
asegúrese de reemplazar el agua en el tanque con agua limpia y fresca al menos una vez al día. También recuerde limpiar el filtro desenroscando el filtro y quitando la base del mismo. Debe limpiarse con una solución jabonosa suave y luego dejarse secar antes de reemplazar el filtro.

4. Cuando la unidad no esté en uso, asegúrese de que esté desenchufada de la toma de corriente, que el agua se drene completamente y que se vuelva a colocar en su caja original para almacenarla hasta su uso posterior.
5. En caso de mal funcionamiento o duda, no intente reparar el ventilador usted mismo, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.



- 1 Filtro de aire
- 2 Papel de cortina húmedo
- 3 Bomba de agua
- 4 Parte trasera
- 5 Panel de control
- 6 Escape
- 7 Pies
- 8 Depósito de agua
- 9 Bolsa de hielo

PANEL DE CONTROL DE DIVERSAS FUNCIONES



Cuando utilice el aparato, asegúrese de que esté sobre una superficie plana y estable. Pueden ocurrir daños si se coloca en una pendiente o declive. Si necesita más frío, agregue un bloque de hielo en la ranura de agua superior, vea la siguiente imagen:

1. Botón de encendido / apagado

Tan pronto como conecte el cable de alimentación, escuchará un zumbido. Presione el botón "Low", el enfriador de aire funciona a baja velocidad. Presione el botón "Mid", el enfriador de aire funciona a velocidad media. Presione el botón "High", el enfriador de aire funciona a alta velocidad.

2. Botón Cool

Presione el botón "cool", el aire se enfriará cuando haya colocado las bolsas de hielo.

3. Botón de oscilación

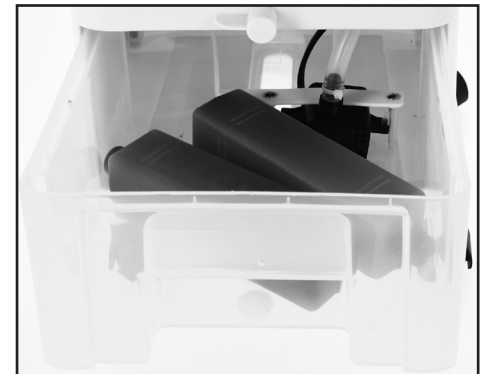
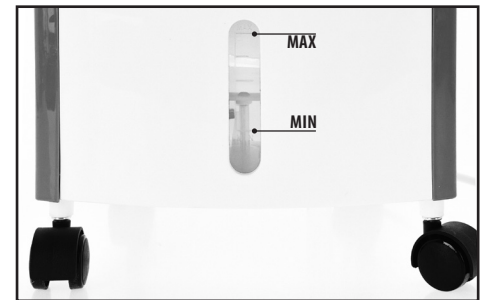
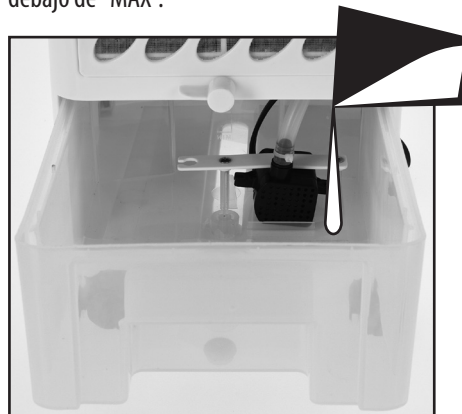
Presione el botón "swing", el flujo de aire se moverá de izquierda a derecha.

CÓMO AGREGAR AGUA AL TANQUE DE AGUA

NOTA: el cubo de hielo debe estar lejos de los niños para evitar que lo coman. Saque el tanque de agua, ubicado en la parte posterior del enfriador de aire, y permita que se drene 1/3 del contenido mientras agrega agua fresca. Preste atención al nivel del agua durante el llenado. Al agregar agua, no exceda el valor "Max". Cuando el enfriador de aire se enfría y humedece, el nivel de agua en el tanque siempre debe estar por encima de "Mín". Siempre puede poner bolsas de hielo o hielo en el tanque de agua si desea aire más frío.

ADVERTENCIA

Después de colocar bolsas de hielo o cubitos de hielo en el tanque, el nivel del agua aún debe estar por debajo de "MAX".



CÓMO USAR LAS BOLSAS DE HIELO

Las bolsas de hielo pueden absorber lentamente el calor del agua, haciéndola más fría que su entorno inmediato. Un enfriador de aire con bolsas de hielo produce aire más frío. Congele las bolsas de hielo en el refrigerador. Sácalos si están congelados. Saque el tanque de agua y coloque las bolsas de hielo congeladas. Necesita dos bolsas de hielo para cada hielera, asegúrese de tener siempre una tercera bolsa de hielo en el congelador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

1. Saque el enchufe de alimentación.
2. Quite el tornillo que sujeta la tapa del filtro de aire.
3. Limpie la cubierta con un limpiador neutro y un cepillo suave, luego enjuague con agua limpia.

LIMPIEZA DEL PAPEL DE CORTINA HÚMEDO

Desenchufe el cable de alimentación y retire el filtro de aire. Después de eso, retire el papel de cortina húmedo del enfriador de aire. Límpielo con un detergente líquido y un cepillo suave antes de enjuagar con agua limpia. Después de la limpieza, vuelva a colocar el papel en el enfriador de aire. **IMPORTANTE:** Para evitar fugas, coloque el papel de cortina húmedo en una posición completamente plana.

1. Saque el filtro de aire.
2. Limpie el filtro de aire con agua y luego límpielo con un limpiador y un cepillo suave.
3. Después de limpiar, vuelva a colocar el filtro de aire, luego la tapa y vuelva a colocar el tornillo. Para evitar fugas, el filtro de aire debe instalarse sin problemas.
4. Saque el depósito de agua y límpielo con un poco de limpiador y una toalla. A continuación, aclare el depósito con agua y vuelva a colocarlo en el aparato.
5. Limpie la carcasa con un limpiador neutro y un paño suave.
6. Nunca sumerja el aparato en agua.

LIMPIAR EL EXTERIOR

Limpiar el exterior con un paño suave y detergente neutro.

IMPORTANTE: Antes de limpiar el enfriador de aire, desenchufe el cable de alimentación para desconectar la fuente de corriente. Durante la limpieza, asegúrese de que el panel de control no entre en contacto con el agua.



EL MEDIO AMBIENTE

Cuando el producto ha llegado al final de su vida útil, entregarlo en un punto de reciclaje de productos electrónicos. Por favor, haga referencia a los símbolos en el producto, las instrucciones, o el embalaje. Póngase en contacto con el municipio para las direcciones a su punto de reciclaje más cercano.

REFRIGERATORE MANUALE

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1. Usare l'apparecchio soltanto nei modi descritti in questo manuale.
2. Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non usare l'apparecchio con una prolunga o un adattatore.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa fornita della stessa tensione indicata sull'articolo.
4. Non bloccare l'ingresso dell'aria, il flusso dell'aria potrebbe esserne condizionato.
5. Non usare l'apparecchio in ambienti umidi o nelle vicinanze di lavandini, docce, vasche da bagno, piscine etc.
6. L'apparecchio è destinato al solo uso domestico; non per utilizzi commerciali, industriali o all'aperto.
7. Mettere sempre l'apparecchio su una superficie piana e stabile, non su tappeti (a pelo lungo).
8. Prima di tirare la spina dalla presa, spegnere l'apparecchio; per evitare incendi, scosse elettriche e corti circuiti, non tirare mai il filo.
9. Non appoggiare nulla sull'apparecchio.
10. Non infilare alcun oggetto attraverso la griglia del ventilatore.

11. Non usare l'apparecchio nei luoghi in cui vengono stipate sostanze infiammabili o in presenza di esplosivi e/o vapori infiammabili.
12. Se il cavo è danneggiato, deve essere rimpiazzato da un elettricista certificato.
13. Non spargere alcun liquido sull'apparecchio.
14. Per prevenire il rischio di scosse elettriche, non togliere mai la spina avendo le mani bagnate.
15. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini.
16. Non appendere nulla davanti all'apparecchio o all'apparecchio stesso.
17. Quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo e togliere la spina dalla presa.
18. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
19. Se l'apparecchio viene utilizzato, sostituire l'acqua nel serbatoio almeno una volta al giorno. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo lungo di tempo, svuotare il serbatoio.
20. Non far funzionare l'apparecchio grazie a timer, sistemi di telecomando autonomi oppure apparecchi che lo accendano automaticamente poiché, se l'apparecchio è coperto o non correttamente sistemato, si possono creare situazioni di rischio incendi.
21. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o dalla mancanza di esperienze e conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro incolumità.
22. Non usare all'aperto. L'esposizione agli agenti atmosferici può indurre situazioni di rischio per la sicurezza dell'apparecchio.
23. Quando il raffreddatore d'aria è acceso, l'indicazione del livello d'acqua del serbatoio deve sempre essere minore di 'Max' e superiore a 'Min'.
24. Quando il serbatoio è pieno d'acqua, bisogna fare molta attenzione nello spostare l'apparecchio perché potrebbe versarsi dell'acqua. Non appoggiarsi al raffreddatore d'aria né andarci a urtare contro.
25. Non usare la funzione 'Raffreddamento' quando nel serbatoio non c'è acqua.
26. Non sistemare il filo sotto la moquette e non coprirlo con tappeti, passatoie e simili. Sistemare il filo dove le persone non possano inciamparci dentro, lontano dalle zone di camminamento.
27. Utilizzare il prodotto in uno spazio ben ventilato. Per non causare blocchi inaspettati dei condotti dell'aria, osservare, durante l'uso, una distanza minima di venti cm dalla parete o

dall'angolo dell'ambiente. L'apparecchio non può essere sistemato direttamente sotto o vicino a tende e simili.

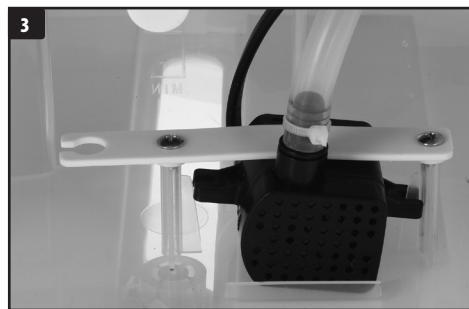
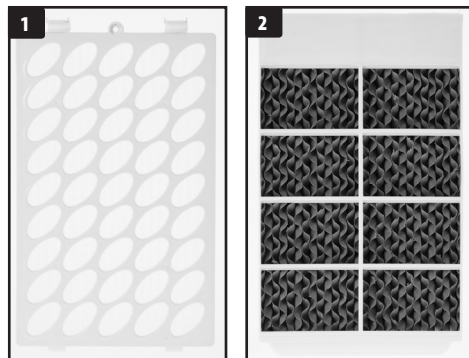
28. Non usare l'apparecchio con un filo danneggiato, una presa danneggiata, dopo che l'apparecchio si sia rovesciato o se ha subito danni di qualunque genere per cui non funziona in maniera corretta.
29. Quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini dagli 8 anni in su o da persone con limitazioni sensoriali o mentali e quando si verifichi la mancanza delle necessarie conoscenze ed esperienze, l'utente deve trovarsi sotto la sorveglianza della persona che è responsabile della sua sicurezza e che si prende cura del suo benessere avendo presenti i pericoli connessi all'uso dell'apparecchio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Se i bambini non sono sorvegliati, non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'articolo.
30. Quando l'articolo produce odori o suoni inconsueti interrompere immediatamente l'uso e togliere la spina dalla presa.
31. Per prevenire la fuoriuscita di acqua dopo aver riempito il serbatoio, non rovesciare o colpire l'articolo quando lo si sistema o lo si sposta. Se l'apparecchio si è rovesciato ed è pieno d'acqua, togliere subito la spina dalla presa e attendere 24 ore prima di accenderlo nuovamente.
32. Se il serbatoio dell'acqua è pieno non afferrare l'apparecchio per il manico, altrimenti il serbatoio traboccherà. Per spostare l'articolo bisognerà allora premere sul manico. Quando non c'è molta acqua nel serbatoio allora lo si può sollevare per il manico.
33. Durante l'umidificazione dell'aria non è consentito smontare lo schermo del filtro dell'aria e il filtro umido a nido d'ape, altrimenti fuoriescono gocce d'acqua dai condotti dell'aria.
34. Non è consentito estrarre con le mani la pala rotante del ventilatore, ciò potrebbe danneggiare la sincronizzazione con il motore.
35. Prima dell'uso controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.
36. La presa deve essere almeno 10A. Non usare questa presa per altri apparecchi.
37. I bambini non devono pulire o eseguire la manutenzione senza sorveglianza da parte di un adulto.
38. Durante il riempimento e la pulizia, togliere la spina dalla presa.

AVVERTENZA:

1. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
2. Non usare detersivi chimici o abrasivi. Fare attenzione a non bagnare l'interno

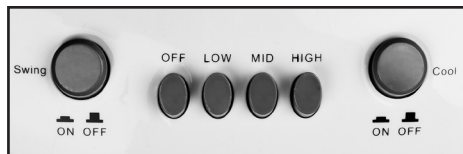
(specialmente il circuito stampato) altrimenti si verifica il rischio di incidenti.

3. Dopo un periodo di utilizzo intenso, si deve sostituire l'acqua nel serbatoio almeno una volta al giorno con acqua pulita e fresca. Non dimenticare di pulire il filtro svitandolo e togliendo il contenitore del filtro. Lavare il filtro in acqua saponata e poi lasciarlo asciugare prima di rimetterlo a posto.
4. Quando l'apparecchio non è in uso staccarlo dalla presa di corrente, svuotare il serbatoio e riporlo nella sua confezione originale per conservarlo e/o riutilizzarlo in seguito.
5. Non provare a riparare il ventilatore in caso di dubbi o guasti, potreste provocare un incendio o una scossa elettrica.



- 1 Filtro dell'aria
- 2 Cartatenda bagnata
- 3 Pompa dell'acqua
- 4 Lato posteriore
- 5 Pannello di controllo
- 6 Uscita
- 7 Piedi
- 8 Serbatoio dell'acqua
- 9 Sacchetto di ghiaccio

PANNELLO DI CONTROLLO DIVERSE FUNZIONI



Quando in uso l'apparecchio deve trovarsi su di una superficie piana e stabile. Se esso viene sistemato su una superficie inclinata possono verificarsi danni. Se si ha bisogno di maggiore frescura, aggiungere un blocco di ghiaccio nella fessura per l'acqua; vedi la figura seguente:

1. Tasto ON/OFF

Non appena si inserisce la spina nella presa, si sente un ronzio. Premere sul tasto "Low", il condizionatore funzionerà a bassa velocità. Premere sul tasto "Mid", il condizionatore funzionerà a velocità media. Premere sul tasto "High", il condizionatore funzionerà a velocità alta.

2. Tasto cool

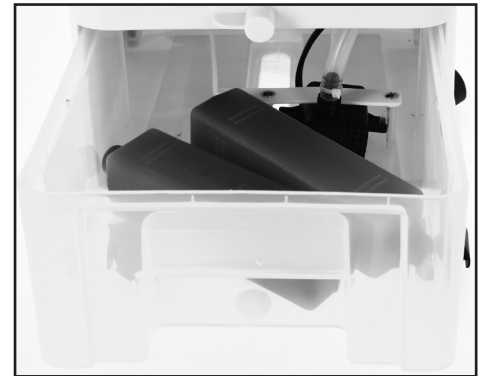
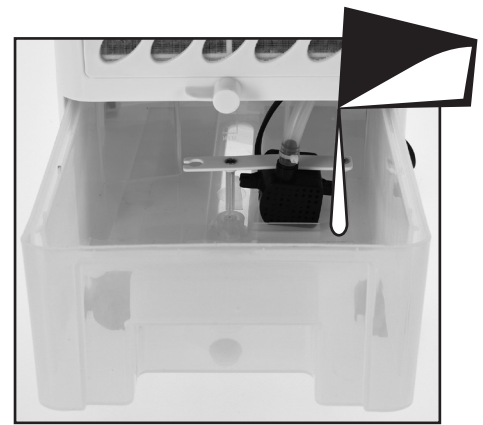
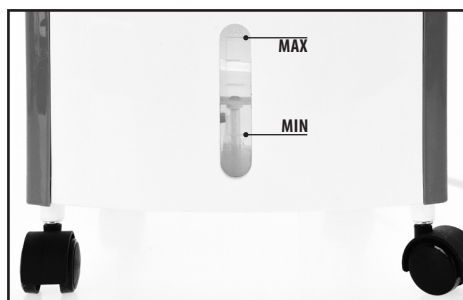
Premere il tasto "cool", l'aria verrà rinfrescata se si è inserito l'elemento refrigerante.

3. Tasto swing

Premere il tasto "swing", il flusso dell'aria si muoverà da sinistra verso destra.

COME AGGIUNGERE ACQUA NEL SERBATOIO DELL'ACQUA

ATTENZIONE: il cestello del ghiaccio deve essere lontano dai bambini per evitare l'ingestione. Tirar fuori il serbatoio dell'acqua, che si trova sotto la parte posteriore del raffreddatore d'aria, e togliere un terzo del contenuto per poi aggiungere acqua fresca. Durante il riempimento fare attenzione al livello dell'acqua. Quando si aggiunge l'acqua, non si deve superare l'indicazione 'Max'. Quando il raffreddatore d'aria sta raffreddando e umidificando l'aria, il livello dell'acqua nel serbatoio deve essere sempre al disopra di 'Min'. Se si desidera maggiore frescura, aggiungere sacchetti di ghiaccio o ghiaccio nel serbatoio. **AVVERTENZA:** Anche dopo aver aggiunto sacchetti o cubetti di ghiaccio nel serbatoio, il livello dell'acqua deve sempre rimanere al disotto di 'MAX'.



COME USARE I SACCHETTI DI GHIACCIO

I sacchetti di ghiaccio riescono ad assorbire lentamente il calore dell'acqua per cui questa diventa più fredda dell'ambiente circostante. Un raffreddatore d'aria con sacchetti di ghiaccio ghiacciati produce aria più fresca. Congelare i sacchetti di ghiaccio nel freezer. Estrarli quando sono ghiacciati. Tirare il serbatoio dell'acqua dal condizionatore e inserire i sacchetti di ghiaccio. Per ogni raffreddatore ci vogliono due sacchetti di ghiaccio; tenere sempre un terzo sacchetto disponibile nel freezer.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

1. Togliete la spina dalla presa di corrente.
2. Togliere la vite con cui viene fissato il coperchio del filtro dell'aria.
3. Pulire il coperchio con un detergente neutro e una spazzola morbida. Risciacquare con acqua pulita.

PULIZIA DELLA CARTATENDA

Togliere la spina dalla presa e lasciar raffreddare il filtro dell'aria. Estrarre quindi la cartatenda bagnata del raffreddatore dell'aria. Pulire con un detergente liquido e una spazzola morbida prima di risciacquare con acqua pulita. Ora potrete rimettere la carta nel raffreddatore dell'aria. **IMPORTANTE:** Per prevenire perdite, sistemare la carta bagnata in modo che sia completamente orizzontale.

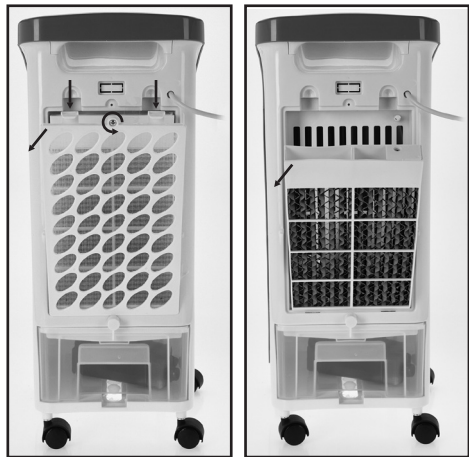
1. Estrarre il filtro dell'aria.
2. Pulire il filtro dell'aria prima con acqua e poi usando un detergente e una spazzola morbida.
3. Dopo la pulizia rimettere il filtro dell'aria in posizione, poi ricollocare il coperchio e serrare la vite. Per prevenire perdite, il filtro dell'aria deve essere installato correttamente.
4. Tirar fuori il serbatoio dell'acqua e pulirlo con un poco di detergente usando un panno. Sciacquare poi il serbatoio con acqua e rimetterlo in posizione.

5. Pulire il rivestimento con un detergente neutro e un panno morbido.
6. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

PULIZIA DELLA PARTE ESTERNA

Pulire la parte esterna con un panno morbido, e un detergente neutro.

IMPORTANTE: Prima di pulire il raffreddatore d'aria, togliere la spina dalla presa per interrompere l'alimentazione a corrente. Durante la pulizia il pannello di controllo non deve venire a contatto con l'acqua.



AMBIENTE

Quando raggiunge il termine della sua durata di vita, portare questo prodotto presso un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Fare riferimento alle indicazioni e ai simboli presenti sul prodotto, all'interno delle istruzioni oppure sulla confezione. Rivolgersi agli uffici comunali per l'indirizzo del punto di raccolta a voi più vicino.

CZ VENTILÁTOR UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Používejte spotřebič pouze, jak je popsáno v této příručce
2. Nepoužívejte tento spotřebič s prodlužovacím kabelem nebo adaptérem k zamezení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
3. Spotřebič zapojte pouze do elektrické zásuvky s odpovídajícím elektrickým napětím, jak je uvedeno na výrobku.
4. Neblokujte přívod vzduchu, může to narušit proudění vzduchu.
5. Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých prostorách nebo v blízkosti umyvadel, sprch, koupacích van, bazénů apod.
6. Spotřebič je určený pouze pro domácí použití; není vhodné pro komerční, průmyslové nebo venkovní použití.
7. Vždy umístěte na rovnou a pevnou plochu, neumísťujte na koberec s vysokým vlasem.
8. Před vytažením z elektrické zásuvky spotřebič vypněte, netahejte za napájecí šňůru, aby nedošlo ke zkratu, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

9. Nepokládejte žádné předměty na povrch spotřebiče.
10. Nikdy nevkládejte žádné předměty do ventilační mřížky.
11. Nepoužívejte spotřebič v místech skladování hořlavých kapalin nebo v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých plynů.
12. Poškozený napájecí kabel musí být nahrazen kvalifikovaným elektrikářem.
13. Nestříkejte na spotřebič žádné tekutiny.
14. Nevytahujte z elektrickou zástrčku mokřýma rukama, aby se předešlo úrazu elektrickým proudem.
15. Spotřebič neslouží jako hračka. Vždy umístěte mimo dosah dětí.
16. Nezavěšujte předměty na nebo před spotřebič.
17. Spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud není v používání.
18. Během používání nenechávejte spotřebič bez dozoru.
19. Vyměňte vodu v nádržce alespoň jednou denně, pokud je spotřebič používán. Ujistěte se, že nádržka je prázdná, pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá.
20. Nepoužívejte spotřebič s programovacím zařízením, časovačem, samostatným dálkovým ovládním nebo jiným zařízením, které zapne spotřebič automaticky, pokud je spotřebič zakrytý nebo nesprávně umístěný, hrozí nebezpečí požáru.
21. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem a obeznámeni ohledně používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
22. Nepoužívejte venku. Vystavování vnějším faktorům může mít za následek bezpečnostní riziko.
23. Pokud je chladič vzduchu zapnutý, monitor úrovně vody na nádržce by měl vždy ukazovat méně než 'Max' a více jak 'Min'.
24. Dávejte pozor při manipulaci chladiče vzduchu, pokud je ve vodní nádržce voda, voda může vytéct. Chladič vzduchu nenaklánejte a vyvarujte se nárazům.
25. Nepoužívejte funkci 'Cooler' bez vody v nádržce.
26. Nezavádějte elektrickou šňůru pod koberce a nepokrývejte rohožemi, předložkami apod. Umístěte elektrickou šňůru mimo rušný prostor, aby o ni nebylo zakopnuto.
27. Používejte spotřebič v dobře větraném prostoru. Při používání udržujte vzdálenost od zdi nebo rohu nejméně 20 cm, aby bylo zajištěno proudění vzduchu a odsávací otvory nebyly nečekaně zablokovány. Zařízení nesmí být umístěno bezprostředně pod a vedle okenních záclon apod.

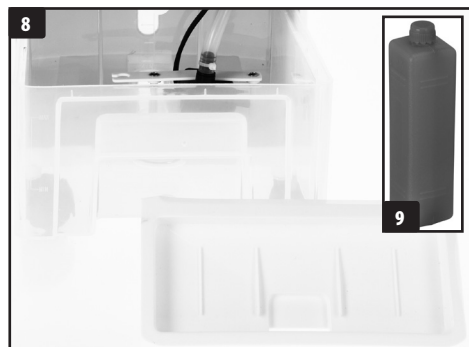
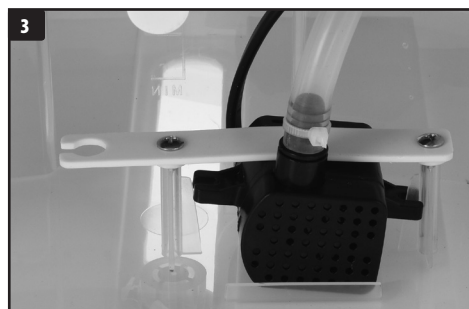
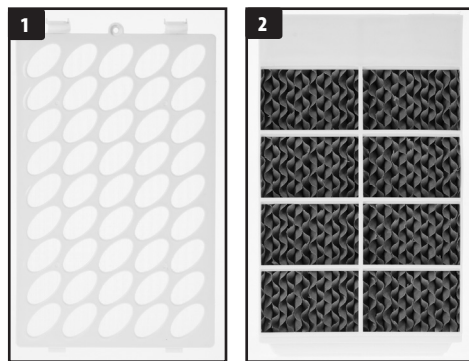
28. Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen elektrický kabel nebo zástrčka nebo po selhání zařízení, pádu nebo jakýchkoliv jiných poškozeních.
29. Pokud je spotřebič používán dětmi starými 8 let nebo starší nebo osobami se smyslovým a duševním postižením bez nutných zkušeností a znalostí, musí být pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost i bezpečnost vlastní osoby a musí být obeznámeny o potenciálním nebezpečí vůči samotnému uživateli. Toto zařízení neslouží jako hračka. Děti bez dozoru nesmí zařízení čistit ani udržovat.
30. Pokud spotřebič vykazuje neobvyklý zápach nebo hluk během používání, musí být okamžitě vypnut a napájecí kabel odpojen.
31. Po přidání vody do zařízení, zařízení nenahýbejte nebo nenarážejte jím v případě umístování nebo posunování, aby nedocházelo k rozstříkávání vody. Pokud se zařízení převrhne a voda se objeví v zařízení, ihned odpojte napájecí kabel a vyčkejte 24 hodin před dalším zapnutím.
32. Pokud je vodní nádržka naplněna vodou, spotřebič nezvedejte pomocí rukojetě nebo jinak, voda přeteče. Namísto toho stlačte rukojeť a zařízení posuňte. Po ujištění, že ve vodní nádržce není voda anebo jen málo vody, uchopte rukojeť a zařízení zvedněte.
33. Pokud zvlhčujete, není dovoleno rozdělovat mřížku vzduchového filtru a sestavu mokrého voštinového filtru, což bude mít za následek vypouštění kapek ze vzduchového průchodu.
34. Je přísně zakázáno tahat za rotační nůž ručně, což může poškodit synchronní motor.
35. Před použitím zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel a zástrčka.
36. Zásuvka musí být alespoň 10 A. Tuto zásuvku nepoužívejte pro jiná zařízení.
37. Dětem nesmí být dovoleno čistit a udržovat zařízení bez dozoru.
38. Během plnění a čištění vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

VAROVÁNÍ

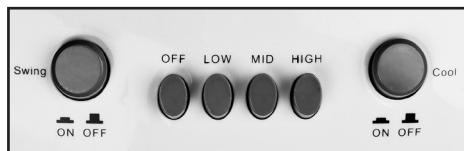
1. Nevkládejte zařízení do vody.
2. Nepoužívejte žádné čisticí chemikálie, jako např. saponáty a abraziva. Zabraňte namočení vnitřku (zejména desky plošných spojů), může to způsobit nebezpečí.
3. Po delším používání vyměňte vodu v nádržce za vodu čerstvou nejméně jedenkrát denně. Nezapomeňte vyčistit filtr jeho odmontováním a odstraněním držáku. Před dosazením filtru zpět, filtr vyčistěte v jemném mýdlovém roztoku a nechte uschnout.
4. Pokud není zařízení používáno, odpojte je z elektrické zásuvky, voda vyteče a zařízení uložte do původní krabice pro uskladnění až do dalšího použití.

5. V případě poruchy a pochybností se nepokoušejte opravovat filtr sami, může to mít za následek nebezpečí požáru nebo úraz elektrickým proudem.

- 1 Vzduchový filtr
- 2 Mokřý záclonový papír
- 3 Vodní čerpadlo
- 4 Zadní strana
- 5 Ovládací panel
- 6 Odsávání
- 7 Nožky
- 8 Nádržka na vodu
- 9 Sáček s ledem



OVĽADACÍ PANEL RŮZNÉ FUNKCE



Při používání zařízení se ujistěte, že je na rovném a stabilním povrchu. Při umístění na šikmém povrchu může dojít k poškození. Pokud potřebujete více chladu, přidejte ledovou kostku do horního vodního žlábků, viz následující obrázek:

1. Tlačítko ON / OFF

Jakmile zapojíte napájecí kabel, uslyšíte bzučivý zvuk. Stiskněte tlačítko „Low“, vzduchový chladič pracuje při nízké rychlosti. Stiskněte tlačítko „Medium“, vzduchový chladič běží střední rychlostí. Stiskněte tlačítko „High“, vzduchový chladič pracuje vysokou rychlostí.

2. Tlačítko Cool

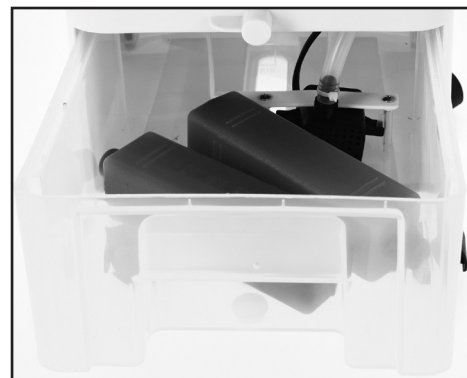
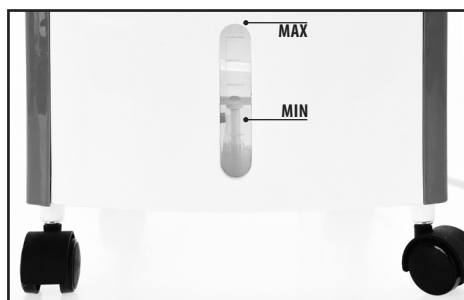
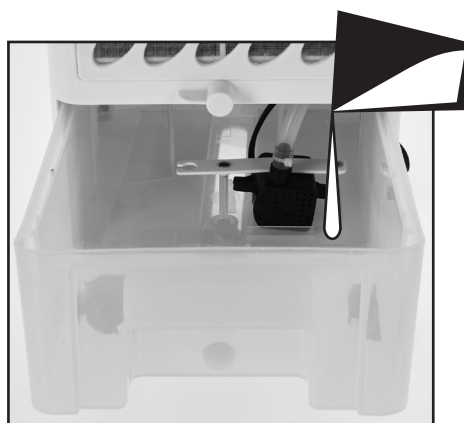
Stiskněte tlačítko „cool“, vzduch se ochladí po umístění sáčku s ledem obaly.

3. Tlačítko Swing

Stiskněte tlačítko „swing“, proudění vzduchu se bude pohybovat zleva doprava.

PŘIDÁNÍ VODY DO NÁDRŽE NA VODU

POZNÁMKA: nádoba na led musí být uchovávána mimo dosah dětí, aby nedocházelo ke konzumaci ledu. Vytáhněte nádržku na vodu umístěnou v zadní části chladiče vzduchu a 1/3 obsahu nechte odtéct, zatímco přidáváte čerstvou vodu. Při plnění vodou věnujte pozornost úrovni hladiny vody. Při přidávání vody nepřekračujte hodnotu „Max“. Když chladič vzduchu chladí a zvlhčuje, hladina vody v nádržce musí být vždy nad hodnotou „Min.“. Vždy můžete vložit sáčky s ledem nebo led do nádrže s vodou, pokud chcete chladnější vzduch. **VAROVÁNÍ:** Po vložení sáčků s ledem nebo kostek ledu do nádržky, hladina vody musí být stále pod hodnotou „MAX“.



POUŽITÍ LEDOVÝCH SÁČKŮ

Sáčky s ledem pomalu absorbují teplo vody, která je chladnější než její bezprostřední okolí. Chladič vzduchu, s přítomností sáčků s ledem, produkuje chladnější vzduch. Nechte sáčky s ledem zamrazit v mrazničce. Vyjměte je tehdy, pokud jsou zmrzlé. Vytáhněte nádržku na vodu a vložte do ní zmrzlé sáčky s ledem. Pro každý chladič jsou potřeba dva sáčky s ledem, vždy se ujistěte, zda máte třetí sáček s ledem k dispozici v mrazničce.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

1. Odpojte napájecí kabel.
2. Vyšroubujte šroub, který drží kryt vzduchového filtru.
3. Vyčistěte kryt neutrálním čisticím prostředkem a měkkým kartáčem a poté opláchněte čistou vodou.

ČIŠTĚNÍ MOKRÉHO ZÁCLONOVÉHO PAPIŘU

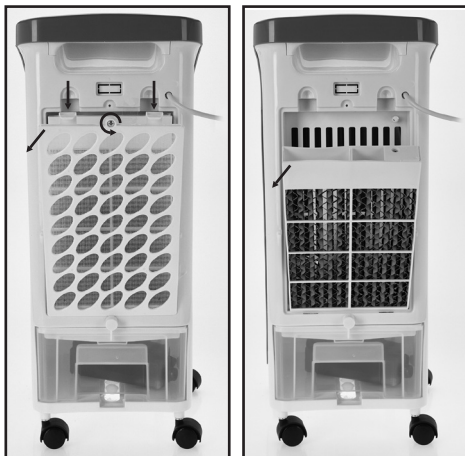
Odpojte napájecí kabel a vyjměte vzduchový filtr. Poté odstraňte mokřý záclonový papír z ochlazovače vzduchu. Čistěte jej tekutým čisticím prostředkem a měkkým kartáčem předtím, než jej opláchnete čistou vodou. Po vyčištění vložte papír na původní místo v ochlazovači vzduchu. **DŮLEŽITÉ:** Abyste zabránili úniku vody, umístěte vlhký záclonový papír do zcela vodorovné polohy.

1. Vyjměte vzduchový filtr.
2. Vyčistěte vzduchový filtr vodou a poté jej čistěte čisticím prostředkem a měkkým kartáčem.
3. Po vyčištění vraťte zpět vzduchový filtr, poté kryt a zašroubujte zpět šroub. Aby nedošlo k úniku vody, musí být vzduchový filtr nainstalován plynule.
4. Vyjměte nádržku na vodu a vyčistěte ji s malým množstvím čisticího prostředku a ručníkem. Poté nádržku opláchněte vodou a vložte zpět do spotřebiče.
5. Otřete kryt spotřebiče neutrálním čisticím prostředkem a měkkým hadříkem.
6. Nikdy nevkládejte spotřebič do vody.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍCH STRANU

Vnější povrch čistěte měkkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem.

DŮLEŽITÉ: Před čištěním ochlazovače vzduchu odpojte napájecí kabel. Během čištění se ujistěte, že ovládací panel nepřijde do styku s vodou.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Když tento výrobek dosáhne své doby životnosti, odnešte ho na sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Podívejte se prosím na symboly na výrobku, v návodu, nebo na obalu. Obratěte se na obecní úřad v místě vašeho bydliště, kde by vám měli poskytnout adresu na příslušné sběrné místo ve vašem okolí.

P REFRIGERADOR DE AR MANUAL DE UTILIZAÇÃO

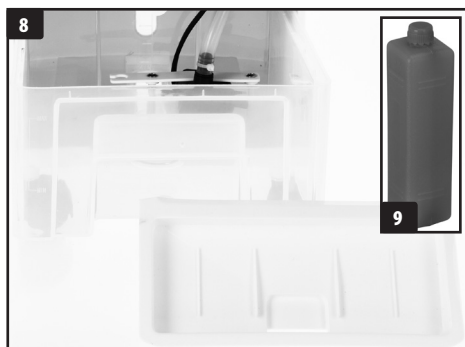
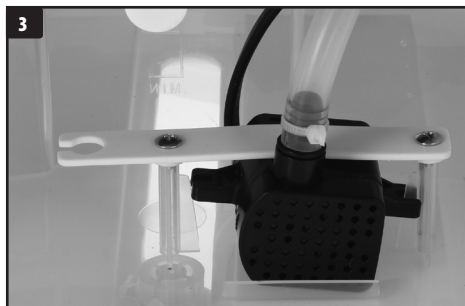
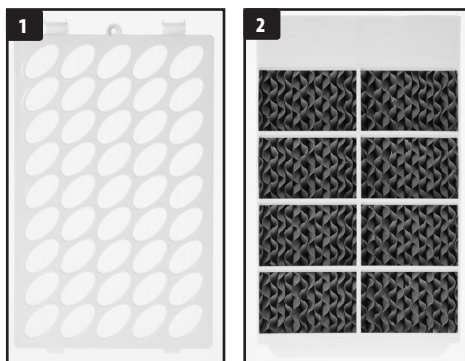
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Utilize o aparelho somente como descrito neste manual.
2. Não utilize este aparelho com uma extensão ou adaptador para reduzir risco de incêndio ou choque eléctrico.
3. Ligue o aparelho somente a uma tomada com a voltagem indicada no aparelho.
4. Não bloqueie as entradas de ar pois pode afectar o fluxo de ar.
5. Não utilize o aparelho em espaços húmidos ou perto de lavatórios, banheiras, piscinas, etc.
6. O aparelho é somente para uso doméstico, não para uso industrial, comercial ou em exteriores.
7. Coloque sempre numa superfície plana e estável. Não coloque em carpetes grossas.
8. Antes de retirar o aparelho da electricidade, desligue-o. Não puxe pelo cabo eléctrico, para evitar curto-circuitos, incêndios ou choques eléctricos.
9. Não coloque objectos o topo do aparelho.
10. Não empurre objectos pela grelha do ventilador.
11. Não utilize em áreas onde líquidos inflamáveis são armazenados ou na presença de explosivos ou/e fumos inflamáveis.
12. Se o cabo eléctrico estiver danificado, deve ser substituído por um electricista certificado.
13. Não borrife o aparelho com líquidos.
14. Não retire a tomada da electricidade com mãos molhadas para evitar risco de choque eléctrico.

15. Crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha fora do seu alcance.
16. Não pendure objectos em cima ou á frente do aparelho.
17. Desligue o aparelho e retire a tomada da electricidade quando não estiver a ser utilizado.
18. Não deixe o aparelho sem supervisão quando em utilização.
19. Substitua a água no tanque pelo menos uma vez por dia quando em utilização. Se não utilizar durante longos períodos de tempo, certifique-se que o tanque está vazio.
20. Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, controlo remoto separado ou similares, pois existe risco de incêndio se o aparelho estiver coberto ou posicionado incorrectamente.
21. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas no uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
22. Não utilize em exteriores. A exposição aos elementos pode fazer com que o aparelho seja um risco para a sua segurança.
23. O mostrador do nível de água no tanque deve ser sempre inferior a "Max" e superior a "Min" quando o arrefecedor a água está ligado.
24. Depois do tanque de água estar cheio, tome cuidado ao mover o arrefecedor a água, pois este pode verter. Não incline ou empurre o arrefecedor a água.
25. Não utilize a função "Cooler" sem água no tanque.
26. Não coloque o cabo eléctrico por baixo de carpetes ou tapetes ou equivalentes. Arranje o cabo longe de áreas com muito tráfico para evitar que alguém tropece nele.
27. Utilize o aparelho numa área bem ventilada. Durante a utilização, mantenha uma distância de pelo menos 20 cm de uma parede ou canto, de modo a que as entradas e saídas de ar não sejam bloqueadas. A unidade não deve ser colocada imediatamente abaixo ou ao lado de uma cortina ou semelhantes.
28. Não utilize o aparelho com o cabo eléctrico ou a tomada danificados ou depois deste funcionar mal, ter caído ou esteja de qualquer maneira danificado.
29. Quando este aparelho for utilizado por crianças com 8 anos ou superior, ou por pessoas com capacidades sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de conhecimento ou experiência, deve ser supervisionado por pessoas responsáveis pela sua segurança e a segurança do utilizador. As pessoas responsáveis devem também fazer com que os utilizadores compreendam o perigo potencial do utilizador. Crianças não devem brincar com este aparelho. Crianças sem acompanhamento não devem limpar e manter o aparelho.
30. Quando o aparelho tiver um cheiro ou ruído anormais durante a utilização, pare imediatamente a sua utilização e desligue da electricidade.
31. Depois de adicionar água, não incline ou bata com o aparelho ao colocar ou mover, para prevenir salpicos. Se o aparelho tombar e existir água nele, desligue imediatamente da electricidade e espere 24 horas antes de voltar a ligar.
32. Quando o tanque estiver cheio de água, não levante o aparelho utilizando a pega pois o tanque irá verter. Em vez disso, utilize a pega para empurrar o aparelho. Se houve pouca ou nenhuma água, pode então levantar o aparelho.
33. Quando estiver a humidificar, não deve desmontar o ecrã do filtro de água ou o filtro hexagonal, o que irá causar que gotas de água sejam ejectadas da saída do ar.
34. Não deve empurrar a lâmina rotativa manualmente, pois pode danificar o motor síncrono.
35. Antes de utilizar, verifique se cabo eléctrico e a tomada apresentam danos.
36. A tomada de parede deve ter pelo menos 10 A. Não utilize para outros aparelhos.
37. Não deve deixar crianças limpar e manter o aparelho. Não deixe o aparelho sem supervisão.
38. Durante a limpeza, retire a tomada da electricidade.

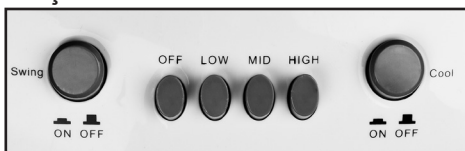
AVISOS

1. Não mergulhe o aparelho em água.
2. Não utilize produtos de limpeza químicos, tais como detergentes e abrasivos. Não deixe que o interior, (especialmente os componentes electrónicos), fique molhado pois pode constituir um perigo.
3. Depois de longos períodos de utilização, mude a água no tanque com água limpa pelo menos uma vez por dia. Limpe também o filtro, desparafusando-o e removendo a moldura do filtro. Deve limpar com uma solução suave de água com sabão, deixando de seguida secar antes de colocar o filtro.
4. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, certifique-se que não está ligado á electricidade, a água foi drenada completamente e volte a colocar na embalagem original até voltar a utilizar.
5. Em caso de mau funcionamento ou dúvidas. Não tente reparar o ventilador sozinho, pode resultar num incêndio ou choque eléctrico.



- 1 Filtro de ar
- 2 Cortina molhada de papel
- 3 Bomba de água
- 4 Parte posterior
- 5 Painel de controlo
- 6 Exaustor
- 7 Pés
- 8 Tanque de água
- 9 Saco de gelo

FUNÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO



Quando utilizar o aparelho, certifique-se que este está numa superfície plana e estável. Danos podem

ocorrer se estiver numa declinação. Se necessitar de arrefecer mais, adicione blocos de gelo na ranhura de água superior, como mostrado na imagem seguinte:

1. Botão ON/OFF

Assim que ligar o aparelho á electricidade, irá ouvir um zumbido. Pressione o botão "Low" para operar a baixa velocidade. Pressione o botão "Mid" para operar a velocidade média. Pressione o botão "High" para operar a alta velocidade.

2. Botão de arrefecer

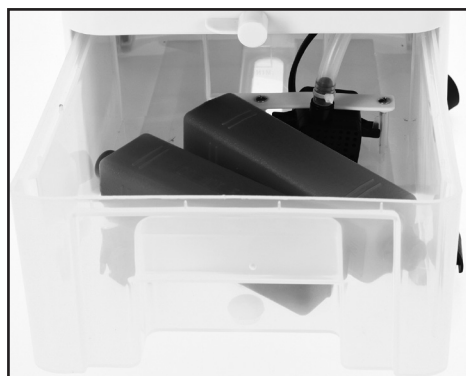
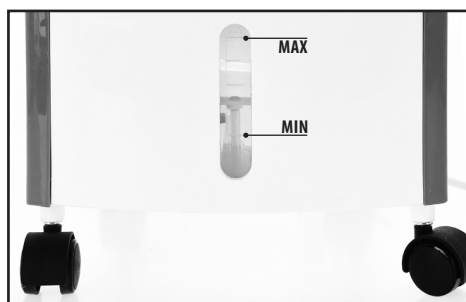
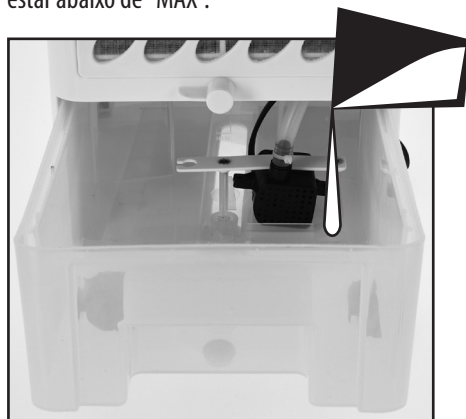
Pressione o botão "cool" e o ar irá sair fresco, se tiver adicionado blocos de gelo.

3. Botão de oscilar

Pressione o botão "swing" e o fluxo de ar irá mover-se da esquerda para a direita.

COMO ADICIONAR ÁGUA AO TANQUE

NOTA: O balde de gelo deve estar fora do alcance de crianças para evitar que estas comam o gelo. Puxe o tanque de água localizada na parte posterior do aparelho e deixe 1/3 do seu conteúdo drenar, ao adicionar mais água. Tome atenção ao nível de água ao encher. não exceda o valor "Max" ao adicionar água. Quando o aparelho está a refrescar e humidificar, o nível de água do tanque deve sempre estar acima do valor "Min". Pode sempre colocar pacotes de gelo ou gelo no tanque de água se pretender ar fresco. **AVISO:** Depois de colocar sacos ou cubos de gelo no tanque, o nível de água deve estar abaixo de "MAX".



COMO UTILIZAR OS PACOTES DE GELO

Pacotes de gelo podem absorver lentamente o calor da água, tornando-a mais fria. Os pacotes de gelo produzem ar fresco. Congele os pacote no congelador. retire-os quando estiverem congelados. Puxe o tanque de água e coloque os pacotes no seu interior. Necessita de dois pacotes para cada aparelho, certifique-se que tem um terceiro no congelador.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

1. Remova o cabo da electricidade.
2. Remova os parafusos que prendem a cobertura do filtro de ar.
3. Limpe a cobertura com detergente neutro e uma escova suave. Enxague de seguida com água.

LIMPEZA DA CORTINA DE PAPEL

Desligue da electricidade e remova o filtro do ar. De seguida, remova a cortina molhada do aparelho. Limpe-a com detergente líquido e uma escova suave antes de enxaguar com água. Depois de limpo, volte a colocar a cortina no aparelho. **IMPORTANTE:** Para evitar fugas, posicione a cortina molhada de papel numa posição plana.

1. Retire o filtro de ar.
2. Limpe o filtro do ar com água, detergente suave e uma escova suave.
3. Depois de limpo, volte a colocar o filtro, a cobertura e os parafusos. Instale com cuidado, para evitar fugas.
4. Puxe o tanque de água e limpe com detergente e uma toalha. Enxague com água e volte a colocar no aparelho.
5. Limpe o exterior com detergente neutro e um pano suave.
6. Nunca mergulhe o aparelho em água.

IMPORTANTE: Antes de limpar o aparelho, desligue da electricidade. Durante a limpeza, certifique-se que o painel de controlo não entra em contacto com água.



O MEIO AMBIENTE

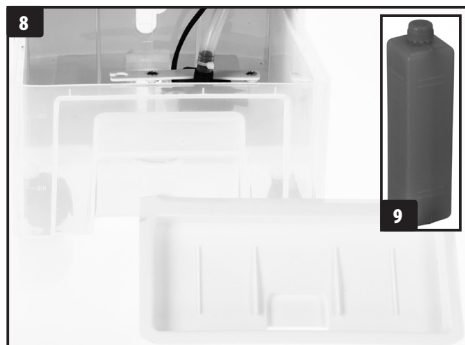
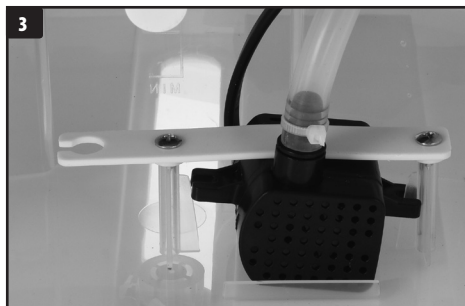
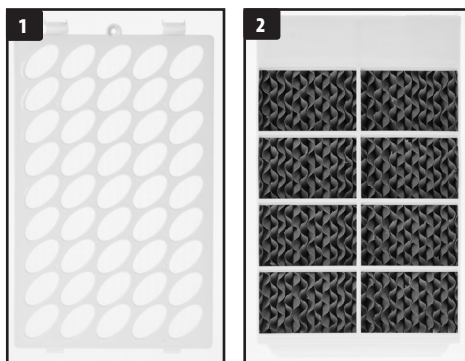
Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, entregue-o num dos pontos de recolha onde seja feita reciclagem de material eléctrico e electrónico. Tome os simbolos no produto, manual de instruções e embalagem como referência. Contacte a sua Câmara Municipal para endereços de pontos de recolha apropriados na sua vizinhança.

**WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE
BEZPIECZEŃSTWA**

1. Używaj urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
2. Nie używaj tego urządzenia z przedłużaczem lub adapterem w celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
3. Podłączaj urządzenie tylko do gniazda o odpowiednim napięciu, zgodnie z opisem w artykule.
4. Nie należy blokować wlotu powietrza, ponieważ może to wpłynąć na przepływ powietrza.
5. Nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub w pobliżu umywalk, pryszniców, wanien, basenów itp.
6. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego; nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, przemysłowego ani zewnętrznego.
7. Zawsze umieszczaj urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, nie umieszczaj na dywanach o bardzo głębokim runie.
8. Wyłączyć urządzenie przed wyciągnięciem wtyczki, nie ciągnąć za kabel zasilający, aby uniknąć zwarcia, pożaru lub porażenia prądem.
9. Proszę nie kłaść niczego na urządzeniu.
10. Nigdy nie przepychać niczego przez kratkę wentylacyjną.
11. Nie należy używać urządzenia w miejscach, w których przechowywane są łatwopalne ciecze lub w obecności wybuchowych i/ lub łatwopalnych oparów.
12. W przypadku uszkodzenia przewodu należy go wymienić na nowy przez elektryka posiadającego odpowiednie uprawnienia.
13. Nie spryskiwać urządzenia cieczami.
14. Nie wolno wyciągać wtyczki zasilania mokrymi rękoma, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
15. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenie należy zawsze umieszczać poza zasięgiem dzieci.
16. Nie wieszć niczego na urządzeniu lub bezpośrednio przed nim.
17. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane.
18. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
19. Jeśli urządzenie jest używane, należy wymieniać wodę w zbiorniku co najmniej raz dziennie. Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, należy upewnić się, że zbiornik jest pusty.
20. Nie używaj urządzenia z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje zagrożenie pożarowe, jeżeli urządzenie jest przykryte lub źle umiejscowione.
21. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzeń przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
22. Nie używać na zewnątrz. Narażenie na działanie czynników zewnętrznych może spowodować, że urządzenie stanie się zagrożeniem dla bezpieczeństwa.
23. Poziom wody w zbiorniku na wodę powinien być zawsze mniejszy niż "Max" i większy niż "Min", gdy schładzacz powietrza jest włączony.
24. Po napełnieniu zbiornika na wodę należy zachować ostrożność podczas przesuwania schładzacza powietrza, ponieważ może dojść do rozlania się wody. Nie pochylać i nie uderzać w schładzacza powietrza.
25. Nie używać funkcji 'Cooler' bez wody w zbiorniku.
26. Nie prowadzić przewodu zasilającego pod wykładziną i nie przykrywać przewodu dywanikami, bieżniami itp. Przewód należy układać z dala od ciągów komunikacyjnych w miejscach, w których nie będzie stwarzał ryzyka potknięcia się o przewód.
27. Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym miejscu. Podczas użytkowania, należy utrzymywać odległość nie mniejszą niż 20 cm od ściany lub rogu, aby zapewnić, że wloty powietrza lub otwory wylotowe nie zostaną nieoczekiwanie zablokowane. Urządzenie nie może być umieszczone bezpośrednio pod lub obok zasłon lub podobnych przedmiotów.
28. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, gdy nie działa poprawnie, zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób.
29. W przypadku, gdy produkt jest używany przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze, lub osoby z upośledzeniem narządów zmysłów lub umysłowych, i brakuje im niezbędnego doświadczenia i wiedzy, musi on być nadzorowany przez osobę odpowiedzialną za jego bezpieczeństwo oraz zapewniać bezpieczeństwo użytkownika, a także rozumieć potencjalne zagrożenie dla użytkownika. Dzieci nie powinny bawić się tym produktem. Dzieci, które nie są nadzorowane, nie powinny czyścić i konserwować tego produktu.
30. Jeśli produkt wydziela jakikolwiek nietypowy zapach lub hałas podczas użytkowania, należy natychmiast zaprzestać jego używania i odłączyć zasilanie.
31. Po dodaniu wody do urządzenia, nie należy go przechylać lub uderzać podczas umieszczania lub przesuwania, aby zapobiec rozpryskiwaniu się wody. Jeżeli produkt upadł i w urządzeniu znajduje się woda, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę i odczekać 24 godziny przed jego ponownym włączeniem.
32. Gdy zbiornik na wodę jest wypełniony wodą, nie należy podnosić urządzenia trzymając za uchwyt, w przeciwnym razie woda ze zbiornika może się wylać. Zamiast tego należy nacisnąć uchwyt, aby przesunąć produkt. Po upewnieniu się, że w zbiorniku na wodę nie ma wody lub jest jej niewiele, można chwycić za uchwyt i podnieść urządzenie.
33. Podczas nawilżania zabrania się demontażu sita filtra powietrza i układu mokrego filtra plastra miodu, co spowoduje wyrzucanie kropelek wody z wylotu powietrza.
34. Ścisłe zabronione jest ręczne obracanie śmigła, co może spowodować uszkodzenie silnika synchronicznego.
35. Przed użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
36. Gniazdo musi mieć natężenie co najmniej 10A. Nie należy używać tego gniazdka do innych urządzeń.
37. Nie wolno pozwalać dzieciom na czyszczenie i konserwację urządzenia bez nadzoru.
38. Podczas napełniania i czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

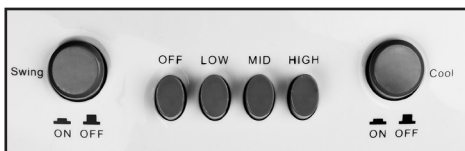
OSTRZEŻENIA

1. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
2. Nie należy używać żadnych środków czyszczących, takich jak detergenty i materiały ścierne. Nie dopuścić do zamoczenia wnętrza (zwłaszcza dla PCB), ponieważ może to stwarzać zagrożenie.
3. Po dłuższym okresie użytkowania, należy pamiętać o wymianie wody w zbiorniku na świeżą, czystą wodę przynajmniej raz dziennie. Należy również pamiętać o czyszczeniu filtra poprzez odkręcenie go i wyjęcie czaszy filtra. Przed wymianą filtra należy go wyczyścić w łagodnym roztworze mydła, a następnie pozostawić do wyschnięcia.
4. Gdy urządzenie nie jest używane, należy upewnić się, że jest odłączone od gniazdka ściennego, dokładnie spuścić wodę i umieścić je z powrotem w oryginalnym opakowaniu w celu przechowania do późniejszego użycia.
5. W przypadku awarii lub wątpliwości, nie należy próbować samodzielnie naprawiać wentylatora, może to spowodować zagrożenie pożarowe lub porażenie prądem elektrycznym.



- 1 Filtr powietrza
- 2 Tektura falista
- 3 Pompa wodna
- 4 Tył
- 5 Panel sterowania
- 6 Wylot
- 7 Stopy
- 8 Zbiornik na wodę
- 9 Worek na lód

RÓŻNE FUNKCJE PANELU STEROWANIA



Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że znajduje się ono na płaskiej i stabilnej powierzchni. Uszkodzenie może nastąpić w przypadku ustawienia urządzenia na pochylni lub spadku. Jeśli potrzebujesz więcej chłodzenia, dodaj blok lodu do górnego otworu na wodę, patrz poniższy obrazek:

1. Przycisk ON / OFF

Jak tylko podłączysz kabel zasilający, usłyszysz brzęczący dźwięk. Naciśnij przycisk "Low", schładzacz powietrza pracuje na niskich obrotach. Naciśnij przycisk "Mid", schładzacz powietrza pracuje na średniej prędkości. Naciśnij przycisk "High", schładzacz powietrza pracuje z dużą prędkością.

2. Przycisk "Cool"

Wciśnij przycisk "cool", powietrze zostanie schłodzone po umieszczeniu wkładów z lodem.

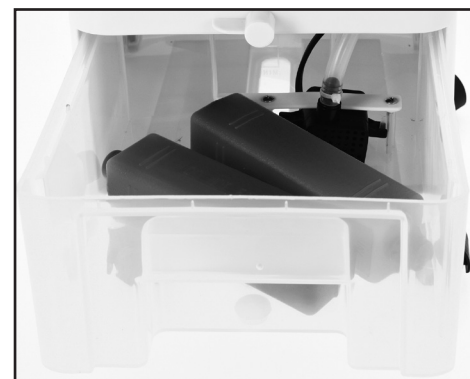
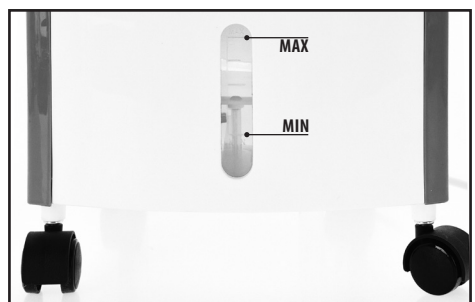
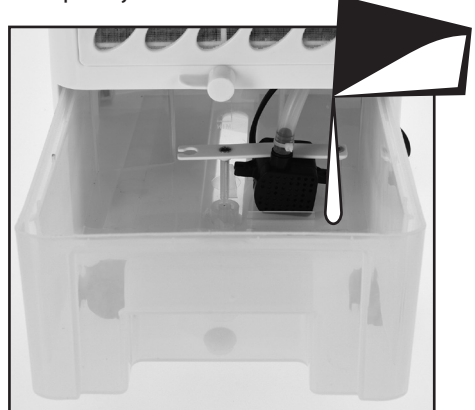
3. Przycisk "Swing"

Naciśnij przycisk "swing", przepływ powietrza będzie się przesuwał od lewej do prawej strony.

JAK DODAĆ WODĘ DO ZBIORNIKA NA WODĘ

UWAGA: schładzacz powietrza musi być z dala od dzieci, aby uniknąć jedzenia. Wyciągnąć zbiornik na wodę znajdujący się w tylnej części schładzacza powietrza i wylać 1/3 jego zawartości dodając świeżą wodę. Podczas napełniania zwracać uwagę na poziom wody. Podczas dodawania wody, upewnij się, że wskaźnik "Max" nie jest przekroczony. Gdy schładzacz powietrza chłodzi i nawilża, poziom wody w zbiorniku powinien być zawsze powyżej "Min". Zawsze można umieścić wkłady z lodem lub lód w zbiorniku na wodę, jeśli chcesz schłodzić powietrze.

OSTRZEŻENIE: Po włożeniu do zbiornika worków z lodem lub kostek lodu poziom wody powinien być nadal poniżej "MAX".



JAK UŻYWAĆ WKŁADÓW Z LODEM

Wkłady z lodem mogą powoli pochłaniać ciepło wody, czyniąc ją chłodniejszą niż jej bezpośrednie otoczenie. Schładzacz powietrza z woreczkami z lodem, wytwarza chłodniejsze powietrze. Wkłady do lodówek należy zamrozić w lodówce. Wyjmij je, jeśli są zamrożone. Wyciągnąć zbiornik z wodą i umieścić zamrożone opakowania z lodem. Do każdej chłodziarki potrzebne są dwa wkłady z lodem, upewnij się, że zawsze masz trzeci wkład w zamrażarce.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

1. Wyciągnij wtyczkę zasilającą.
2. Odkręć śrubę mocującą pokrywę filtra powietrza.
3. Wyczyść pokrywę za pomocą neutralnego środka czyszczącego i miękkiej szczotki, a następnie spłukać czystą wodą.

CZYSZCZENIE TEKSTURY FALISTEJ

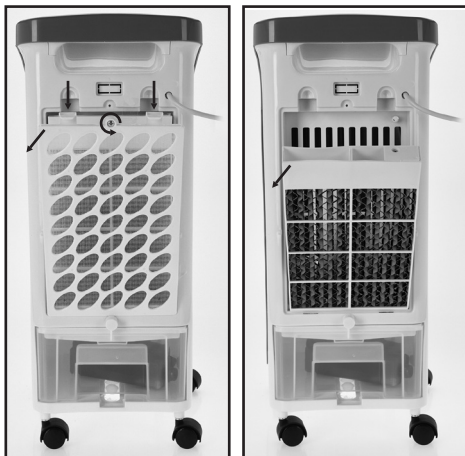
Odłączyć przewód zasilający i wyjąć filtr powietrza. Następnie należy wyjąć tekturę falistą ze schładzacza powietrza. Wyczyścić za pomocą płynnego detergentu i miękkiej szczotki przed spłukaniem czystą wodą. Po oczyszczeniu wymienić tekturę w schładzaczu. **WAŻNE:** Aby uniknąć wycieków, należy ustawić tekturę falistą w całkowicie płaskiej pozycji.

1. Wyjmij filtr powietrza.
2. Wyczyść filtr powietrza wodą, a następnie wyczyść go środkiem czyszczącym i miękką szczotką.
3. Po wyczyszczeniu założyć z powrotem filtr powietrza, a następnie założyć pokrywę i włożyć z powrotem śrubę. W celu uniknięcia wycieku filtr powietrza musi być zamontowany płynnie.
4. Wyciągnąć zbiornik z wodą i wyczyścić go przy pomocy odrobiny środka czyszczącego i ręcznika. Następnie przepłukać zbiornik wodą i włożyć go z powrotem do urządzenia.
5. Przetrzeć obudowę neutralnym środkiem czyszczącym i miękką szmatką.
6. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNEJ CZĘŚCI

Wyczyścić zewnętrzną obudowę miękką szmatką i neutralnym detergentem.

WAŻNE: Przed przystąpieniem do czyszczenia schładzacza powietrza należy odłączyć przewód zasilający w celu odłączenia zasilania. Podczas czyszczenia należy upewnić się, że panel sterowania nie ma kontaktu z wodą.



ŚRODOWISKO

Jeśli żywotność produktu zostanie wyczerpana, zdej go do odpowiedniego punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Zapoznaj się z symbolami na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu. Zapytaj w lokalnym urzędzie miejskim o adres najbliższego punktu zbierania odpadów.

RU ОХЛАДИТЕЛЬ ВОЗДУХА РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

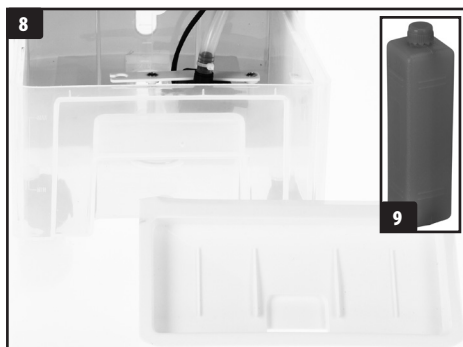
1. Используйте прибор только так, как описано в данном руководстве.
2. Не используйте этот прибор с удлинителем или адаптером, чтобы уменьшить риск пожара или поражения электрическим током.
3. Подключайте прибор только к розетке с соответствующим напряжением, указанным на изделии.
4. Не перекрывайте вход для воздуха, так как это может повлиять на поток воздуха.
5. Не используйте этот прибор во влажных помещениях или вблизи умывальников, душевых кабин, ванн, бассейнов и т. д.
6. Прибор предназначен только для домашнего использования, а не для коммерческого, промышленного или наружного применения.
7. Всегда ставьте на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте на ковры, которые имеют очень глубокий ворс.
8. Выключите прибор перед тем, как вынуть вилку из розетки, не тяните за шнур питания, чтобы избежать короткого замыкания, пожара или поражения электрическим током.
9. Пожалуйста, не кладите ничего на прибор.
10. Никогда ничего не проталкивайте через вентиляционную решетку.
11. Не используйте прибор в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, или в присутствии взрывоопасных и/или легковоспламеняющихся газов.

12. Если шнур поврежден, его должен заменить сертифицированный электрик.
13. Не распыляйте на прибор жидкости.
14. Не тяните вилку питания мокрыми руками, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
15. Дети не должны играть с прибором. Всегда располагайте прибор в недоступном для детей месте.
16. Не вешайте ничего на прибор или перед ним.
17. Выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки, когда он не используется.
18. Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
19. Заменяйте воду в резервуаре не реже одного раза в день, если вы пользуетесь прибором. Если он не используется в течение длительного периода времени, проследите, чтобы резервуар был пуст.
20. Не используйте прибор с программатором, таймером, отдельной системой дистанционного управления или любым другим устройством, которое автоматически включает прибор, так как существует опасность пожара, если прибор закрыт или расположен неправильно.
21. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под наблюдением или проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.
22. Не используйте на открытом воздухе. Воздействие внешней среды может привести к тому, что прибор станет опасным в использовании.
23. Дисплей уровня воды в резервуаре для воды всегда должен показывать меньше отметки "Max" и больше "Min", при включенном охладителе воздуха.
24. После того, как резервуар для воды заполнен водой, будьте осторожны при перемещении охладителя воздуха, так как вода может пролиться. Не наклоняйте и не ударяйте прибор.
25. Не используйте функцию "Охладитель" без воды в резервуаре.
26. Не помещайте шнур под ковровым покрытием и не накрывайте шнур ковриками, бегунками или тому подобными объектами. Расположите шнур подальше от зоны активного движения и там, где вы не будете спотыкаться о него.
27. Используйте прибор в хорошо проветриваемом помещении. Во время использования прибор должен находиться на расстоянии не менее 20 см от стены или угла, чтобы воздухозаборники или выпускающие воздух отверстия не оказались заблокированы. Устройство не должно располагаться непосредственно под занавеской или рядом с ней.
28. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после того, как прибор пришел в негодность, был уронен или был поврежден каким-либо другим образом.
29. Когда этот прибор используется детьми в возрасте от 8 лет или старше, или людьми с сенсорными или умственными нарушениями, не имеющими необходимого опыта и знаний, они должны контролироваться лицом, ответственным за его безопасность, и также обеспечивать безопасность того, кто им пользуется, а также чтобы люди, пользующиеся прибором, понимали потенциальную опасность. Дети не должны играть с этим прибором. Дети не должны чистить и осуществлять обслуживание данного прибора без контроля со стороны взрослого.
30. Если продукт имеет какой-либо неприятный запах или издает шум во время использования, пожалуйста, немедленно прекратите его использование и отключите питание.
31. После добавления воды в устройство не наклоняйте и избегайте столкновений прибора с другими объектами при установке или перемещении, чтобы предотвратить разбрызгивание воды. Если продукт упал и в устройстве была вода, немедленно выньте вилку и подождите 24 часа, прежде чем снова включить его.
32. Когда резервуар для воды заполнен водой, не поднимайте устройство, держась за ручку, иначе вода расплещется из резервуара. Вместо этого потяните за ручку, чтобы переместить продукт. Когда вы убедитесь, что в резервуаре для воды нет или мало воды, вы можете взять за ручку и поднять устройство.
33. При увлажнении запрещается разбирать сетку воздушного фильтра и узел влажного сотового фильтра, так как это может привести к выбросу капель воды из воздуховода.
34. Категорически запрещается тянуть вращающуюся лопасть рукой, так как это может повредить синхронный двигатель.
35. Перед использованием убедитесь, что шнур питания и вилка не повреждены.

36. Розетка должна быть не менее 10А. Не используйте эту розетку для других устройств.
37. Детям не разрешается чистить и обслуживать прибор без присмотра.
38. Отключайте прибор от сети во время наполнения и очистки.

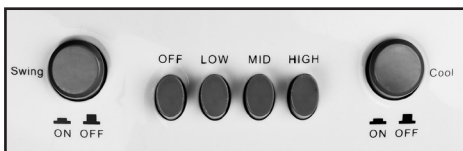
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не погружайте устройство в воду.
2. Не используйте никогда чистящие и абразивные средства. Не допускайте попадания влаги внутрь (специально для печатной платы), так как это может создать опасную ситуацию.
3. После использования в течение длительного периода обязательно заменяйте воду в резервуаре свежей чистой водой не реже одного раза в день. Также не забывайте очищать фильтр, открутив его и сняв подставку для фильтра. Он должен быть очищен в слабом мыльном растворе и затем оставлен сушиться до замены фильтра.
4. Когда не используете устройство, убедитесь, что оно отсоединено от розетки, вода полностью слита, и оно помещено обратно в свою оригинальную коробку для хранения до последующего использования.
5. В случае неисправности или не уверенности в исправности, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать вентилятор, это может привести к пожару или поражению электрическим током.



- 1 Воздушный фильтр
- 2 Мокрая бумага для шторки
- 3 Помпа
- 4 Задняя часть
- 5 Панель управления
- 6 Выхлопная трубка
- 7 Ножки
- 8 Резервуар для воды
- 9 Мешок для льда

РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

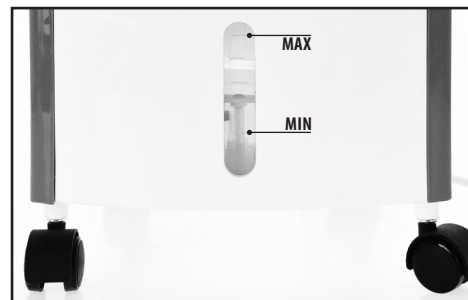
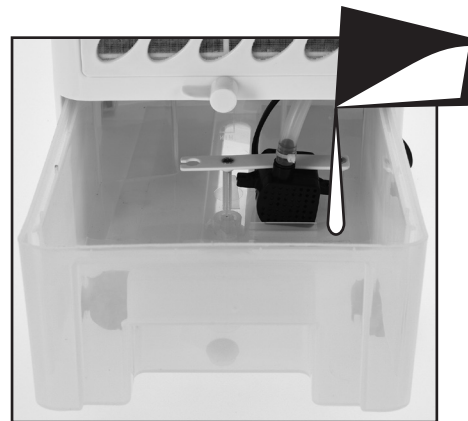


При использовании прибора убедитесь, что он стоит на ровной и устойчивой поверхности. При размещении на наклонной поверхности возможно повреждение. Если вам нужно больше прохлады, добавьте ледяной блок в верхнее отверстие для воды, как показано на следующем рисунке:

1. Кнопка включения / выключения ON/OFF
Как только вы подключите шнур питания, вы услышите жужжание. Нажмите кнопку «Low», воздухоохладитель работает на малых оборотах. Нажмите кнопку «Mid», воздухоохладитель будет работать на средней скорости. Нажмите кнопку «High», воздухоохладитель работает на высоких оборотах.
2. Кнопка Cool
Нажмите кнопку «cool», воздух охладится, когда вы разместите пакеты со льдом.
3. Кнопка поворота
Нажмите кнопку «swing», воздушный поток будет двигаться слева направо.

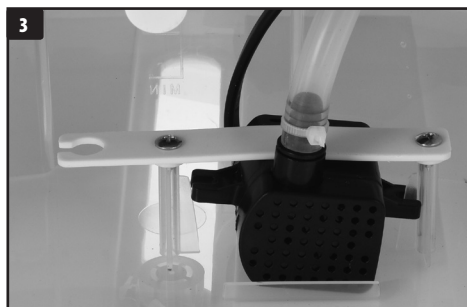
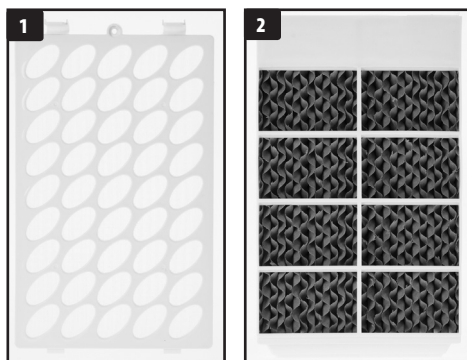
КАК ДОЛИТЬ ВОДУ В РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: ведро со льдом должно быть подальше от детей, чтобы дети не ели лед. Вытяните резервуар для воды, который находится в нижней задней части воздухоохладителя, и слейте 1/3 его содержимого, добавляя свежую воду. Обратите внимание на уровень воды при наполнении. Добавляя воду, убедитесь, что уровень «Max» не превышен. Когда воздухоохладитель охлаждает и увлажняет воздух, уровень воды в баке всегда должен быть выше «Min». Если вам нужен более прохладный воздух, вы всегда можете положить в резервуар для воды пакеты со льдом или лед. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После помещения пакетов со льдом или блоков льда в резервуар уровень воды должен оставаться ниже «MAX».



КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАКЕТЫ СО ЛЬДОМ

Пакеты со льдом могут медленно поглощать тепло воды, делая ее холоднее, чем в непосредственной близости от нее. Воздухоохладитель с мешками для замороженного льда производит более холодный воздух. Заморозьте пакеты со льдом в морозильной камере. Выньте их, как только они замерзнут. Вытяните резервуар для воды из воздухоохладителя и вставьте пакеты со льдом. Вам понадобится два пакета со льдом для каждого охладителя, убедитесь, что у вас всегда есть третий пакет со льдом в морозильной камере.



ЧИСТКА И УХОД

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

1. Отключите шнур питания.
2. Выверните винт, которым крепится крышка воздушного фильтра.
3. Очистите крышку нейтральным моющим средством и мягкой щеткой. Смойте чистой водой.

ЧТОБЫ ОЧИСТИТЬ ВЛАЖНУЮ БУМАГУ

Отключите шнур питания и снимите воздушный фильтр. После этого удалите влажную шторную бумагу с воздухоохладителя. Очистите ее жидким моющим средством и мягкой щеткой перед тем, как ополоснуть чистой водой. Затем вы можете снова положить бумагу в воздухоохладитель. **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.** Во избежание протечек размещайте влажную бумагу так, чтобы она была полностью плоской.

1. Снимите воздушный фильтр.
2. Очистите воздушный фильтр водой, а затем очистите его с помощью моющего средства и мягкой щетки.
3. После очистки замените воздушный фильтр, затем крышку и винт. Во избежание протечек воздушный фильтр необходимо устанавливать плавно.
4. Вытяните резервуар для воды и очистите его тканью с небольшим количеством моющего средства. Затем ополосните бак для воды и снова вставьте в прибор.
5. Протрите корпус нейтральным моющим средством и мягкой тканью.
6. Никогда не погружайте устройство в воду.

ОЧИСТКА СНАРУЖИ

Очистите снаружи мягкой тканью и нейтральным моющим средством.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Перед очисткой воздухоохладителя отключите шнур питания, чтобы отключить источник питания. Во время очистки следите за тем, чтобы на панель управления не попала вода.



УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ! После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного

оборудования для последующей переработки и утилизации. Обратите внимание на символы утилизации на самом изделии, на указания в инструкции или на упаковке прибора. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах.

TR

KLIMA KULLANICI TALİMATI

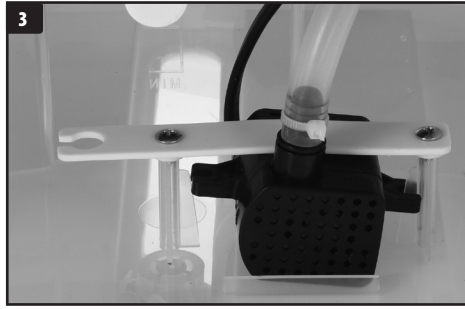
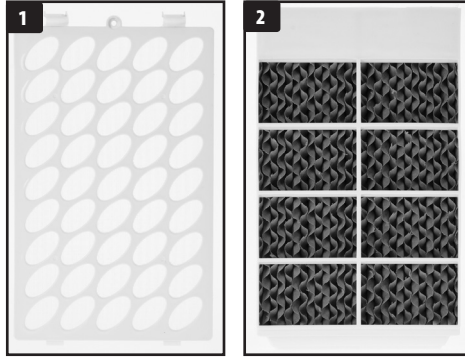
ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

1. Cihazı yalnızca bu kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
2. Bu cihazı, yangın ve elektrik çarpması riskini azaltmak için uzatma kablosuyla kullanmayın.
3. Cihazı yalnızca gösterildiği voltajdaki bir prize takın.
4. Hava akımını önleyeceğinden hava girişini bloke etmeyin.
5. Cihazı nemli yerlerde veya lavabo, duş, küvet, havuz gibi yerlere yakın kullanmayın.
6. Bu cihaz yalnızca evde kullanım içindir ve ticari, sanayi veya dış mekan kullanımına uygun değildir.
7. Daima düz ve sabit bir yüzeye koyun, derin pilili halıların üzerine koymayın.
8. Fişini çekmeden önce cihazı daima kapatın; kısa devre, yangın ve elektrik çarpmasını önlemek için kablodan çekmeyin.
9. Cihazın üzerine hiçbir şey koymayın.
10. Havalandırma ızgarasına hiçbir şey sokmayın.
11. Cihazı yanıcı sıvıların saklandığı yerlerde veya patlayıcı/yanıcı gazların olduğu yerde kullanmayın.
12. Kablo zarar görmüş ise yetkili bir elektrikçi tarafından değiştirilmelidir.
13. Cihaza sıvı püskürtmeyin.
14. Elektrik çarpması riskini önlemek için güç kablosunu ıslak elle çekmeyin.
15. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Daima çocukların ulaşamayacağı bir yere koyun.
16. Cihazın üstüne veya önüne hiçbir şey asmayın.
17. Cihaz kullanımda değilken kapatın ve fişini çekin.
18. Cihazı kullanımdayken asla gözetimsiz bırakmayın.
19. Depodaki suyu kullanımdayken günde en az bir defa değiştirin. Uzun süre kullanılmayacaksa depoyu boşaltın.
20. Cihazı programlayıcı, zamanlayıcı, harici uzaktan kumanda gibi otomatik açıp kapatan aletlerle kullanmayın, cihaz örtüldüğü veya yanlış konumlandırıldığı takdirde yangın riski vardır.
21. Bu cihaz, kısıtlı bedensel, duyu ve zihinsel kabiliyete sahip (çocuklar dahil) veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi kişiler tarafından, yalnızca emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihaz kullanımına dair gözetim veya eğitim verildiği takdirde kullanılabilir.

22. Dış mekanda kullanmayın. Hava koşullarına maruz bırakıldığı takdirde cihaz emniyet riski oluşturabilir.
23. Su deposundaki su seviyesi cihaz açıkken daima 'Max' seviyesinden az ve 'Min' seviyesinden fazla olmalıdır.
24. Su deposu doldurulduktan sonra cihazı oynatırken dikkatli olunuz, su dökülebilir. Cihazı yaslamayın ve çarpmayın.
25. 'Cooler' fonksiyonunu su deposu boşken kullanmayın.
26. Güç kablosunu halı altından geçirmeyin ve kilim, yol halısı vb. ile kaplamayın. Kabloyu geçiş bölgesinden uzak ve geçişlerin takılmayacağı bir yere yerleştirin.
27. Cihazı iyi havalandırılmış bir yerde kullanın. Kullanımdayken cihaz duvar ve köşelerden en az 20cm uzakta olmalıdır, bu hava girişleri veya çıkışlarının bloke olmasını önlemek içindir. Cihaz perde vb. objelerin hemen altında veya yanında olmamalıdır.
28. Cihazı zarar görmüş kablo veya fiş ile çalıştırmayın. Cihazı herhangi bir şekilde bozulma, düşme, zarar görmeden sonra kullanmayın.
29. Cihaz 8 ve üzeri yaş çocuklar, veya duyu/zihinsel olarak kısıtlı veya gerekli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanıldığında, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetilmelidir. Bu kişi kullanıcının emniyetini sağlamalı ve olası riskleri anlamasına yardımcı olmalıdır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetimsiz çocuklar cihaza bakım ve temizlik yapmamalıdır.
30. Cihaz kullanım esnasında anormal koku veya ses çıkarırsa derhal kullanmayı kesin ve fişini çekin.
31. Cihaza su ekledikten sonra yerine koyarken veya oynatırken su sıçramasını önlemek için eğmeyin ve çarpmayın. Cihaz içinde su varken düştüyse derhal fişini çekin ve açmadan önce 24 saat bekleyin.
32. Su deposu suyla doluyken cihazı tutma yerinden tutarak kaldırmayın, su deposu taşacaktır. Bunun yerine cihazı tutma yerinden iterek oynatın. Su deposu boş veya boşa yakınsa, tutma yerinden kaldırabilirsiniz.
33. Nemlendirme fonksiyonunu kullanımdayken hava filtre ekranını ve ıslak petek filtre tertibatını demonte etmeyin. Bu hava çıkışından su damlacıklarının çıkmasına neden olacaktır.
34. Asla hareketli kanadı elle çekmeyin, bu senkron motora zarar verebilir.
35. Kullanmadan önce, güç kablosunun ve fişin hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
36. Soket en az 10A olmalıdır. Bu prize başka cihazlar için kullanmayın.
37. Çocukların gözetimsiz olarak cihazı temizlemesine ve bakımını yapmasına izin verilmemelidir.
38. Doldurma ve temizleme sırasında fişi prizden çıkarın.

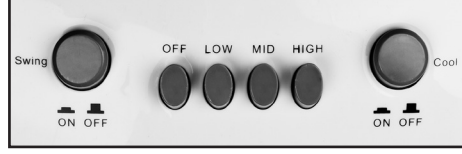
UYARILAR

1. Ürünü suya batırmayın.
2. Deterjan ve aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın. Dış yüzeyin (özellikle PCB) ıslanmasını önleyin, bu tehlike yaratabilir.
3. Uzun kullanım sürelerinden sonra depodaki suyu günde en az bir defa temiz suyla değiştirin. Filtreyi sökerek ve filtre yatağını çıkararak filtreyi ayrıca temizleyin. Yumuşak sabunlu suyla temizlenmeli ve filtre geri takılmadan kurmalıdır.
4. Ürün kullanımda değilken fişini prizden çekin, suyu boşaltın ve daha sonra kullanım için orijinal kutusuna koyarak saklayın.
5. Arıza veya kuşku duyduğunuz durumlarda fanı kendiniz tamir etmeyin, yangın ve elektrik çarpması riski doğurabilir.



- 1 Hava filtresi
- 2 Islak perde kağıdı
- 3 Su pompası
- 4 Arka taraf
- 5 Kontrol Paneli
- 6 Egzoz
- 7 Ayak
- 8 Su deposu
- 9 Buz çantası

ÇEŞİTLİ KONTROL PANELİ FONKSİYONLARI

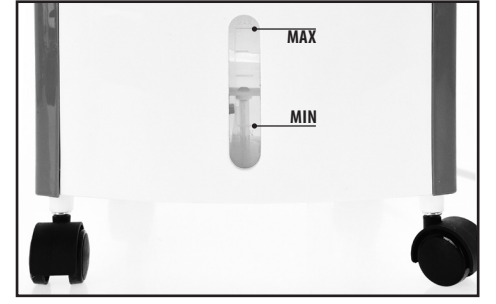
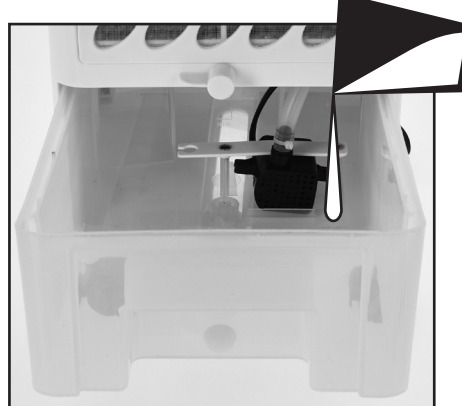


Cihazı kullanırken düz ve sabit bir yüzey üzerinde olduğundan emin olun. Bir eğime veya yokuşa yerleştirilirse hasar meydana gelebilir. Daha fazla soğutmaya ihtiyacınız varsa, üst su yuvasına buz küpü ekleyin, aşağıdaki resme bakın:

1. AÇMA / KAPAMA düğmesi
Güç kablosunu takar takmaz bir uğultu sesi duyacaksınız. "Düşük" düğmesine basınca, hava soğutucu düşük hızda çalışır. "Orta" düğmesine basınca, hava soğutucu orta hızda çalışır. "Yüksek" düğmesine basınca, hava soğutucu yüksek hızda çalışır.
2. Soğutma düğmesi
"Soğutma" düğmesine basınca, buz paketlerini yerleştirdiğinizde hava soğutulacaktır.
3. Salınım düğmesi
"Salınım" düğmesine basın, hava akışı soldan sağa hareket edecektir.

SU DEPOSUNA SU NASIL EKLENİR

NOT: yenilmesini önlemek için buz kovası çocuklardan uzak tutulmalıdır. Hava soğutucunun arkasında bulunan su deposunu dışarı çekin ve temiz su eklerken içeriğin 1/3'ünün boşalmasına izin verin. Doldurma sırasında su seviyesine dikkat edin. Su eklerken "Max" değerini aşmayın. Hava soğutucu soğuturken ve nemlendirirken, depodaki su seviyesi her zaman "Min" in üzerinde olmalıdır. Daha soğuk hava istiyorsanız, su deposuna her zaman buz aküsü veya buz koyabilirsiniz. **UYARI:** Depoya buz torbası veya buz küpü koyduktan sonra, su seviyesi hala "MAX" in altında olmalıdır.



BUZ AKÜLERİ NASIL KULLANILIR

Soğuk buz aküleri suyun ısısını yavaşça emer ve yakın çevresinden daha soğuk hale gelir. Buz torbası konulmuş bir hava soğutucu, daha soğuk hava üretir. Buz paketlerini buzdolabında dondurun. Donmuşlarsa çıkarın. Su haznesini dışarı çekin ve donmuş buz paketlerini yerleştirin. Her soğutucu için iki buz torbasına ihtiyacınız vardır, dondurucuda her zaman üçüncü bir buz torbası olduğundan emin olun.

TEMİZLİK VE BAKIM

HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

1. Elektrik fişini çekin.
2. Hava filtresinin kapağını tutan vidayı çıkarın.
3. Kapağı nötr temizleyici ve yumuşak bir fırçayla temizleyin, ardından temiz suyla durulayın.

ISLAK PERDE KAĞIDININ TEMİZLENMESİ

Güç kablosunu çıkarın ve hava filtresini çıkarın. Islak perde kağıdını hava soğutucusundan çıkarın. Temiz su ile durulamadan önce sıvı deterjan ve yumuşak bir fırça ile temizleyin. Temizledikten sonra kağıdı hava soğutucusuna geri koyun.

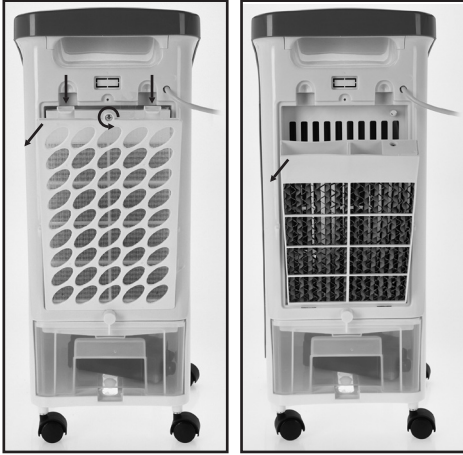
ÖNEMLİ: Sızıntıları önlemek için ıslak perde kağıdını tamamen düz bir konumda yerleştirin.

1. Hava filtresini çıkarın.
2. Hava filtresini suyla temizleyin ve ardından temizleyici ve yumuşak bir fırça ile temizleyin.
3. Temizledikten sonra hava filtresini, ardından kapağı ve vidayı geri takın. Sızıntıyı önlemek için hava filtresinin düzgün bir şekilde takılması gerekir.
4. Su haznesini dışarı çekin ve biraz temizleyici ve havluyla temizleyin. Daha sonra depoyu suyla durulayın ve tekrar cihaza koyun.
5. Kasayı nötr bir temizleyici ve yumuşak bir bezle silin.
6. Cihazı asla suya daldırmayın.

CIHAZIN DIŞININ TEMİZLENMESİ

Cihazın dışını yumuşak bir bez ve nötr bir deterjanla temizleyin.

ÖNEMLI: Hava soğutucuyu temizlemeden önce, güç kaynağının bağlantısını kesmek için güç kablosunu çıkarın. Temizleme sırasında, kontrol panelinin suyla temas etmediğinden emin olun.



ÇEVREMİZ. Bu ürünün ömrü sonuna erdiği anda, ürünü elektrikli ve elektronik eşya toplayan bir noktaya veya kuruma götürün. Ürünün kendisindeki, kullanma kılavuzundaki ve ambalajındaki yönergeleri ve simgeleri dikkate alın. Eşya toplama noktasının adres ve bilgileri için belediyeniz ile irtibata geçebilirsiniz.

DK VENTILATOR BRUGERMANUAL

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Brug kun apparatet som beskrevet i denne vejledning.
2. Brug ikke dette apparat med en forlængerledning eller adapter for at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med en tilsvarende spænding som angivet på artiklen.
4. Bloker ikke vindindløbet, da dette kan påvirke luftstrømmen.
5. Brug ikke dette apparat i fugtige rum eller i nærheden af håndvaske, brusere, badekar, svømmebassiner osv.
6. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug; ikke til kommerciel, industriel eller udendørs brug.
7. Placer altid på en plan og stabil overflade, anbring ikke på tæpper med en meget dyb bunke.
8. Sluk for apparatet, før du trækker stikket ud, træk ikke i netledningen for at undgå kortslutning, brand eller elektrisk stød.
9. Anbring ikke noget oven på apparatet.
10. Skub aldrig noget gennem ventilationsnettet.
11. Brug ikke apparatet i områder, hvor der er opbevaret brandfarlige væsker eller i nærvær af eksplosive og / eller brandfarlige dampe.
12. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en certificeret elektriker.
13. Sprøjt ikke apparatet med væsker.

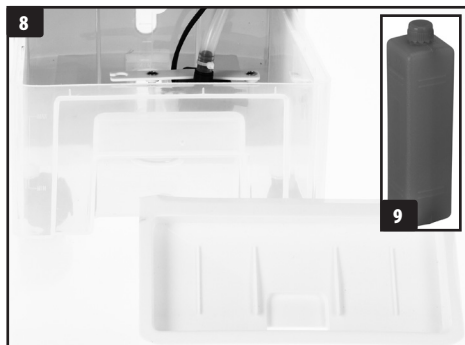
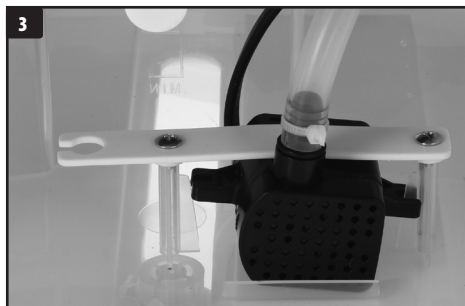
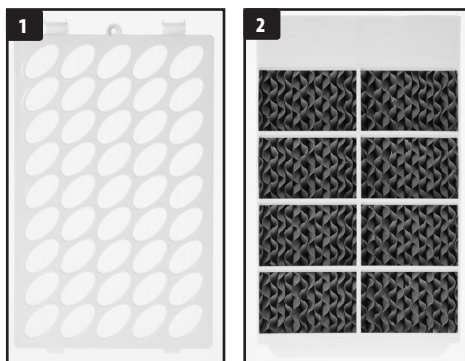
14. Træk ikke i stikket i våde hænder for at undgå risikoen for elektrisk stød.
15. Børn må ikke lege med apparatet. Placer altid uden for børns rækkevidde.
16. Hæng ikke noget på eller foran apparatet.
17. Sluk for apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug.
18. Lad aldrig apparatet være uden opsyn under brug.
19. Udsift vand i tanken mindst en gang dagligt, hvis det bruges. Når tanken ikke er i brug i længere tid, skal du sikre dig, at tanken er tom.
20. Brug ikke apparatet med en programmerer, timer, separat fjernbetjeningssystem eller andre enheder, der tænder for apparatet automatisk, da der er brandfare, hvis apparatet er dækket eller placeret forkert.
21. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og viden, medmindre de har fået tilsyn eller instruktion om brug af apparaterne af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
22. Brug ikke udendørs. Udsættelse for udendørs elementer kan medføre, at apparatet udgør en sikkerhedsrisiko.
23. Visningen af vandstanden i vandtanken skal altid være mindre end 'Max' og mere end 'Min', når luftkøleren er tændt.
24. Når vandtanken er fyldt med vand, skal du være forsigtig, når du flytter luftkøleren, da der kan spildes vand. Læn dig ikke eller stød på luftkøleren.
25. Brug ikke funktionen 'Cooler' uden vand i tanken.
26. Kør ikke ledningen under tæpper og dæk ikke ledningen med kastetæpper, løbere eller lignende. Placer ledningen væk fra trafikområdet, og hvor det ikke bliver snublet over.
27. Brug apparatet i et godt ventileret område. Under brug skal afstand på mindst 20 cm holdes væk fra væg eller hjørne for at sikre, at luftindtag eller udstødningsåbninger ikke skal blokeres uventet. Enheden må ikke placeres umiddelbart under eller udover et gardin eller lignende.
28. Brug ikke apparatet med et beskadiget ledning eller stik, eller efter at enheden er funktionssvigt, er faldet eller beskadiget på nogen måde.
29. Når dette produkt bruges af børn i alderen 8 år eller ældre eller personer med sansel eller psykisk svækkelse og mangler den nødvendige erfaring og viden, skal det overvåges af den person, der er ansvarlig for dets sikkerhed, og sikre sikkerheden for brugeren, og at de forstår den potentielle fare for brugeren. Børn bør ikke lege med dette produkt. Børn, der ikke er under opsyn, bør ikke rengøre og vedligeholde dette produkt.

30. Når produktet har unormal lugt eller støj under brug, skal du stoppe med at bruge det øjeblikkeligt og tage stikket ud af stikkontakten.
31. Når du ikke har tilføjet vand til enheden, skal du ikke vippe eller kollidere, når du placerer eller bevæger dig for at forhindre vandstænk. Hvis produktet er faldet ned, og der er vand i enheden, skal du straks trække stikket ud og vente i 24 timer, før det tændes.
32. Når vandtanken er fyldt med vand, skal du ikke løfte enheden ved at holde i håndtaget, ellers vil vandtanken strømme over. Tryk i stedet på håndtaget for at flytte produktet. Når du bekræfter, at der ikke er vand eller lidt vand i vandtanken, kan du gribe fat i håndtaget og løfte enheden.
33. Ved befugtning er det forbudt at adskille luftfilterskærmen og den våde bikagefilterenhed, hvilket får vanddråber til at blive skubbet ud af luftudløbet.
34. Det er strengt forbudt at trække det roterende kniv i hånden, hvilket kan beskadige den synkron motor.
35. Før brug skal du kontrollere, om netledningen og stikket ikke er beskadiget.
36. Stikkontakten skal være mindst 10A. Brug ikke denne stikkontakt til andre enheder.
37. Børn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet uden opsyn.
38. Fjern stikket fra stikkontakten under påfyldning og rengøring.

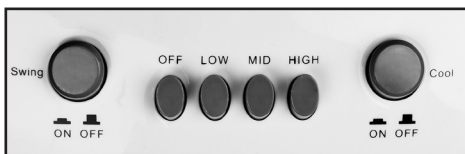
ADVARSLER

1. Dyp ikke enheden ned i vand.
2. Brug ikke rengøringsmidler såsom rengøringsmidler og slibemidler. Lad ikke interiøret (specielt til PCB) blive vådt, da det kan medføre fare.
3. Efter lang tids brug skal du sørge for at udskifte vandet i tanken med frisk rent vand mindst en gang om dagen. Husk også at rengøre filteret ved at skrue filteret ud og fjerne filterholderen. Det skal rengøres i en mild sæbeopløsning og derefter lades tørre, inden filteret udskiftes.
4. Når enheden ikke er i brug, skal du sørge for, at den er taget ud af stikkontakten, vand drænes grundigt og placeres tilbage i sin originale kasse til opbevaring indtil senere brug.
5. I tilfælde af funktionsfejl eller tvivl skal du ikke forsøge at reparere ventilatoren selv, det kan medføre brandfare eller elektrisk stød.

- 1 Luft filter
- 2 Vådt gardinpapir
- 3 Vandpumpe
- 4 Bagsiden
- 5 Kontrolpanel
- 6 Udstødning
- 7 Fødder
- 8 Vandtank
- 9 Ispose



KONTROLPANELETS FORSKELLIGE FUNKTIONER



Sørg for, at det er på en plan og stabil overflade, når du bruger apparatet. Skader kan opstå, hvis den placeres på en skråning eller tilbagegang. Hvis du har brug for køligere mere, skal du tilføje isblok i den øverste vandåbning, se følgende billede:

1. ON / OFF-knap

Så snart du tilslutter netledningen, vil du høre en summende lyd. Tryk på knappen "Lav", luftkøleren fungerer ved lav hastighed. Tryk på "Mid"-knappen, luftkøleren kører med medium hastighed. Tryk på knappen "Høj", luftkøleren fungerer ved høj hastighed.

2. Cool-knap

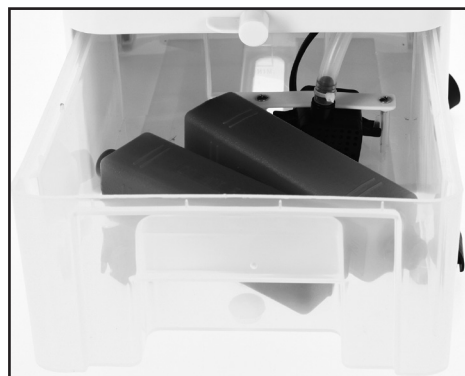
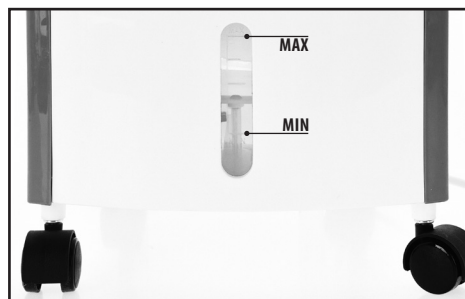
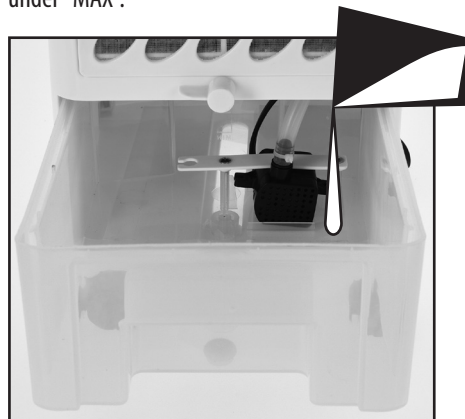
Tryk på "cool"-knappen, luften afkøles, når du har placeret ispakkerne.

3. Svingknap

Tryk på "sving"-knappen, luftstrømmen bevæger sig fra venstre til højre.

SÅDAN TILFØJES VAND TIL VANDTANKEN

BEMÆRK: isspanden skal være langt væk fra børn for at undgå at spise. Træk vandtanken ud bag på luftkøleren ud, og lad 1/3 af indholdet løbe ud, mens der tilsættes ferskvand. Vær opmærksom på vandstanden under påfyldning. Når du tilsætter vand, må du ikke overskride "Max"-værdien. Når luftkøleren køler og befugter, skal vandstanden i tanken altid være over "Min". Du kan altid lægge ispakninger eller is i vandtanken, hvis du vil have køligere luft. **ADVARSEL:** Efter isposer eller isterninger i tanken skal vandstanden stadig være under "MAX".



SÅDAN BRUGES ISPAKKERNE

Kolde ispakker kan langsomt absorbere varmen fra vand og gøre det køligere end dets umiddelbare omgivelser. En luftkøler med isposer producerer køligere luft. Frys ispakkerne i køleskabet. Tag dem ud, hvis de er frosne. Træk vandtanken ud af, og læg de frosne ispakninger. Du har brug for to ispakker til hver køler. Sørg for, at du altid har en tredje ispose i fryseren.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING AF LUFTFILTERET

1. Træk strømstikket ud.
2. Fjern skruen, der holder luftfilterets dæksel.
3. Rengør dækslet med neutralt rengøringsmiddel og en blød børste, og skyl derefter med rent vand.

RENGØRING AF DET VÅDE GARDINPAPIR

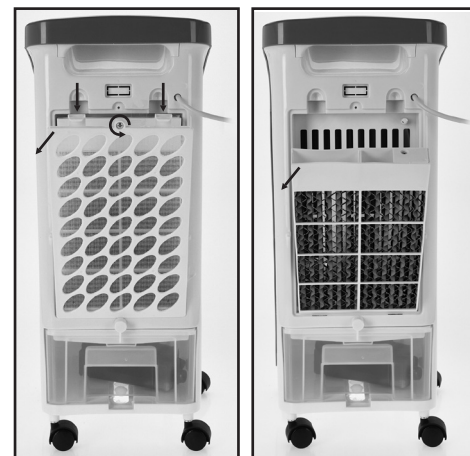
Tag netledningen ud, og fjern luftfilteret. Fjern derefter det våde gardinpapir fra luftkøleren. Rengør det med et flydende vaskemiddel og en blød børste, inden du skyller med rent vand. Efter rengøring skal du udskifte papiret i luftkøleren. **VIGTIGT:** For at undgå utætheder skal du placere det våde gardinpapir i en helt flad position.

1. Tag luftfilteret ud.
2. Rengør luftfilteret med vand, og rengør det derefter med rengøringsmiddel og en blød børste.
3. Sæt luftfilteret tilbage, derefter dækslet og sæt skruen tilbage efter rengøringen. For at undgå lækage skal luftfilteret installeres glat.
4. Træk vandtanken ud, og rengør den med et lille rengøringsmiddel og et håndklæde. Skyl tanken bagefter med vand og læg den tilbage i apparatet.
5. Tør huset af med et neutralt rengøringsmiddel og en blød klud.
6. Nedsænk aldrig apparatet i vand.

RENGØR YDERSIDEN

Rengør ydersiden med en blød klud og neutralt rengøringsmiddel.

VIGTIGT: Før du rengør luftkøleren, skal du trække netledningen ud for at afbryde strømforsyningen. Sørg for, at kontrolpanelet ikke kommer i kontakt med vand under rengøringen.



MILJØET

Når dette produkt når slutningen af sin levetid afleveres det på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Der henvises til symbolerne på produktet, brugsinstruktionerne eller emballagen. Kontakt din kommune for adressen på det relevante indsamlingssted i dit nabolag.

NO LUFTKJØLER BRUKSANVISNING

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

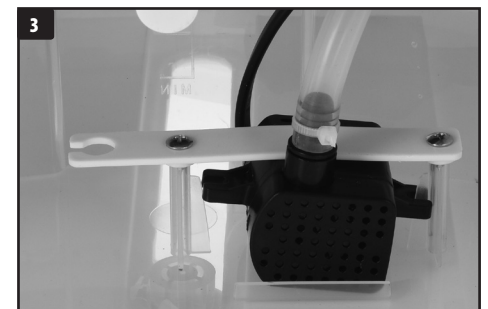
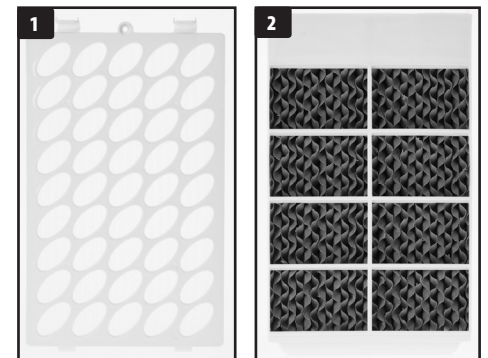
1. Apparatet må bruges utelukkende slik som beskrevet i denne brugsanvisningen.

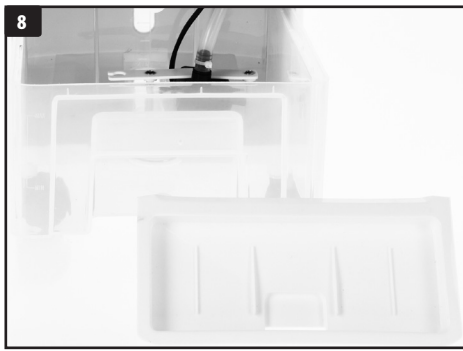
2. Apparatet må ikke brukes med skjøteledning eller adapter. Dette er for å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt.
3. Apparatet må utelukkende tilkoples stikkontakt med tilsvarende spenning som angitt på artikkelen.
4. Vindinntaket må ikke blokkeres, da dette kan påvirke luftstrømmen.
5. Apparatet må ikke brukes i rom med luftfuktighet eller i nærheten av vaskebaljer, dusjer, badekar, svømmebasseng, osv.
6. Apparatet er utelukkende til bruk i hjemmet. Det er ikke beregnet til kommersielt-, industrielt- eller utendørsbruk.
7. Plasseres alltid på en flat og stabil overflate. Må ikke plasseres på tepper med lang lugg.
8. Apparatet må slås av før støpselet frakoples. Aldri dra i strømledningen. Dette er for å unngå kortslutning, brann eller elektrisk støt.
9. Legg aldri noe oppå apparatet.
10. Stikk aldri noe igjennom ventilasjonsgitteret.
11. Apparatet må ikke brukes på plasser hvor brennbare væsker lagres, eller i nærheten av eksplosive og/eller brennbare gasser.
12. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av en autorisert elektriker.
13. Apparatet må ikke sprayes med væsker.
14. Støpslet må aldri koples fra med våte hender. Dette er for å unngå fare for elektrisk støt.
15. Barn må ikke leke med apparatet. Apparatet må alltid plasseres utenfor barns rekkevidde.
16. Heng aldri noe oppå eller framfor apparatet.
17. Når apparatet ikke er i bruk, må det slås av og støpslet trekkes ut av stikkontakten.
18. Gå aldri ifra apparatet mens det er i bruk.
19. Ved bruk må vannet i tanken erstattes minimum én gang om dagen. Hvis apparatet ikke brukes på lengre tid, sørg for at tanken er tom.
20. Apparatet må ikke brukes med en programmeringsenhet, timer, separat fjernkontrollsystem, eller en annen gjenstand som automatisk slår på apparatet, da det er risiko for brannfare hvis apparatet er tildekket eller plassert feil.
21. Apparatet er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet. Det må heller ikke brukes av personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
22. Må ikke brukes utendørs. Eksponering av elementer utendørs kan føre til at apparatet blir en sikkerhetsrisiko.
23. Displayet på vanntankens vannnivå bør alltid være mindre enn «Max», og mer enn «Min» når luftkjøleren er på.
24. Etter at vanntanken har blitt fylt på med vann, må man være forsiktig ved flytting av luftkjøleren for å unngå søling. Vannkjøleren må ikke lenes eller støtes på.
25. «Cooler»-funksjonen må ikke brukes uten at det er vann i tanken.
26. Strømledningen må ikke plasseres under tepper. Den må heller ikke dekkes til av rulletepper, løpere eller lignende. Strømledningen bør plasseres vekk fra et trafikkert område, og hvor man ikke kan snuble i ledningen.
27. Apparatet brukes på et godt ventilert sted. Når apparatet brukes, plasseres det minimum 20 cm fra vegger eller hjørner. Dette er for å unngå uventet blokkering av luftinntaket og luftuttaket. Apparatet må ikke plasseres direkte under eller like ved gardiner og linkende.
28. Apparatet må ikke brukes med en skadet strømledning eller støpsel, eller hvis har falt i bakken, eller hvis det er skadet på annen måte og ikke fungerer som det skal.
29. Hvis apparatet brukes av barn fra 8 år og oppover, eller av personer med redusert sensorisk eller mental kapasitet som ikke har den nødvendige erfaringen og kunnskapen, må en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Denne personen må også sørge for sikkerheten til brukeren, og at personen forstår den potensielle faren til brukeren. Barn må ikke leke med dette apparatet. Barn uten tilsyn må ikke rengjøre eller vedlikeholde produktet.
30. Hvis det oppdages unormal lukt eller lyd fra apparatet mens det er i bruk, må det slås av umiddelbart og strømmen koples fra.
31. Etter å ha fylt vann i tanken må ikke apparatet vippes på eller støtes mot noe under løfting eller flytting. Dette er for å unngå vannsprut. Hvis produktet har falt i bakken og det er vann i enheten, må strømmen koples ifra umiddelbart. Vent så i 24 timer før du slår det på igjen.
32. Når vanntanken er fylt med vann, må ikke apparatet løftes ved bruk av håndtaket, da dette gjør at vanntanken flyter over. Trykk i stedet på håndtaket for å flytte produktet. Når du ser at vanntanken inneholder lite vann, eller er tom, kan du ta tak i håndtaket og løfte enheten.
33. Ved fukting av luften er det forbudt å demontere luftfilterskjermen og det våte bikake-filteret, da dette fører til at vandrdåper blir kastet ut fra luftutløpet.
34. Det er strengt forbudt å dra i det roterende bladet med hånden. Dette kan skade synkroniseringen med motoren.
35. Strømledningen og støpselet bør sjekkes for skade før bruk.
36. Stikkontakten må være minst 10A. Ikke bruk stikkontakten på andre enheter.

37. Barn må ikke få rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
38. Fjern pluggen fra kontakten under påfylling og rengjøring.

ADVARSEL

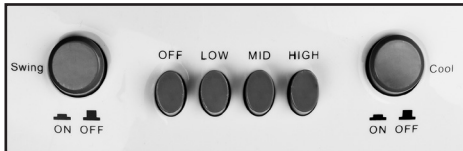
1. Apparatet må ikke senkes ned i vann.
2. Rengjøringsmidler som kjemiske rengjøringsmidler og skuremidler må ikke anvendes. Innsiden på apparatet (spesielt kretskortet) må ikke bli vått, da dette kan være farlig.
3. Etter lengre bruk må du skifte ut vannet i vanntanken med rent vann minst én gang om dagen. Glem ikke å rengjøre filteret. Dette gjøres ved å løsne skruene og fjerne filterholderen. Filteret rengjøres i med en mild såpeblanding, før det tørkes og skiftes ut.
4. Når apparatet ikke lenger er i bruk, sørg for at strømmen er frakoplet, at alt vannet er fjernet, og at det lagres eller midlertidig oppbevares i den originale esken.
5. Ved funksjonsfeil eller ved tvil må du ikke reparere viften selv. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.





- 1 Luftfilter
- 2 Vått gardinpapir
- 3 Vannpumpe
- 4 Bakside
- 5 Kontrollpanel
- 6 Uttak
- 7 Føtter
- 8 Vanntank
- 9 Ispose

KONTROLLPANELET'S FORSKJELLIGE FUNKSJONER



Når du bruker apparatet, må du sørge for at det er på en flat og stabil overflate. Skade kan oppstå hvis det plasseres i en skråning eller nedgang. Hvis du trenger mer kjøling, legg en isblokk i det øvre vannsporet. Se følgende bilde:

1. Av-og-på-knapp

Så snart du kobler til strømledningen, vil du høre en summende lyd. Trykk på «Lav»-knappen, luftkjøleren fungerer med lav hastighet. Trykk på «Mid»-knappen, luftkjøleren går i middels hastighet. Trykk på «High»-knappen, luftkjøleren fungerer i høy hastighet.

2. Cool-knapp

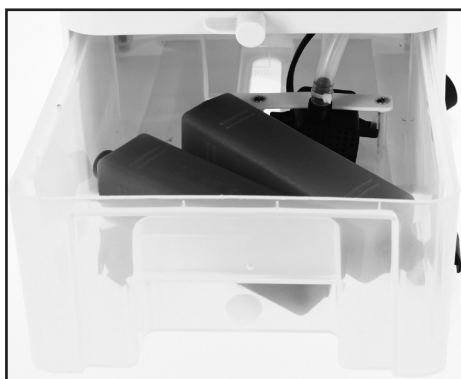
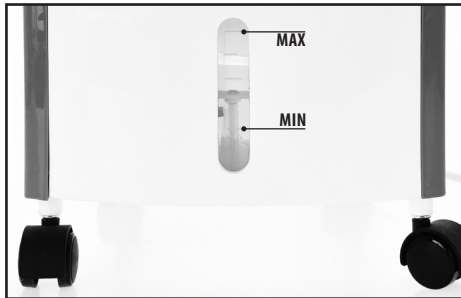
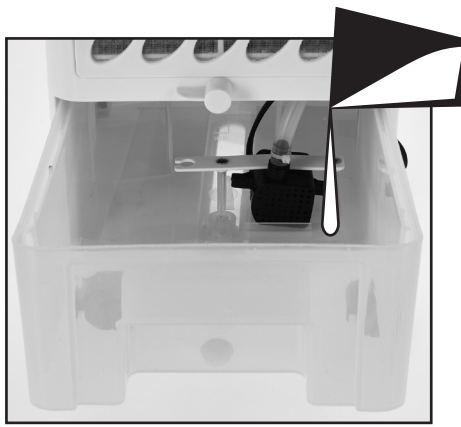
Trykk på «cool»-knappen, luften blir avkjølt når du har plassert isposene.

3. Sving-knapp

Trykk på «sving»-knappen, luftstrømmen vil bevege seg fra venstre til høyre.

HVORDAN TILSETTE VANN TIL VANNTANKEN

MERK: isbøtta må være langt borte fra barn for å unngå spising. Trekk ut vanntanken som er plassert på baksiden av luftkjøleren, og la 1/3 av innholdet renne ut mens du tilsetter ferskt vann. Vær oppmerksom på vannstanden under fylling. Når du tilsetter vann, må du ikke overskride «Maks»-verdien. Når luftkjøleren kjøler og luften fuktes, bør vannstanden i tanken alltid være over «Min». Du kan alltid legge isposer eller is i vanntanken hvis du vil ha kjøligere luft. **ADVARSEL:** Etter å ha lagt isposer eller isbiter i tanken, bør vannstanden fortsatt være under «MAX».



HVORDAN BRUKE ISPOSENE

Kalde isposer kan sakte absorbere varmen fra vannet, noe som gjør det kjøligere enn omgivelsene. En luftkjøler med isposer produserer kjøligere luft. Frys isposene i kjøleskapet. Ta dem ut når de er frosne. Trekk vanntanken ut av og plasser de frosne isposene. Du trenger to isposer for hver kjøler. Vær sikker på at du alltid har en tredje ispose i fryseren.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

RENGJØRING AV LUFTFILTERET

1. Trekk ut støpselet.
2. Fjern skruen som holder lokket på luftfilteret.
3. Rengjør lokket med et nøytralt rengjøringsmiddel og en myk børste, og skyll deretter med rent vann.

RENGJØRE DET VÅTE GARDINPAPIRET

Koble fra strømledningen og ta ut luftfilteret. Fjern deretter det våte gardinpapiret fra luftkjøleren. Rengjør det med et flytende vaskemiddel og en myk børste før du skyller med rent vann. Bytt papiret i luftkjøleren etter rengjøring. **VIKTIG:** Det våte gardinpapiret plasseres i en helt flat stilling for å unngå lekkasjer.

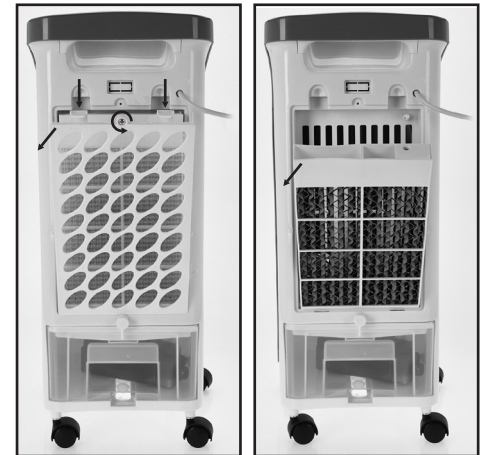
1. Ta ut luftfilteret.
2. Rengjør luftfilteret med vann og deretter med rengjøringsmiddel og en myk børste.
3. Sett på plass luftfilteret etter rengjøring. Sett deretter på lokket og skru på igjen skruen. For å unngå lekkasje må luftfilteret installeres på en forsiktig og rett måte.

4. Trekk ut vanntanken og rengjør den med litt rengjøringsmiddel og et håndkle. Skyll tanken etterpå med vann og sett den tilbake i apparatet.
5. Tørk av huset med nøytralt rengjøringsmiddel og en myk klut.
6. Senk aldri apparatet i vann.

RENGJØR UTSIDEN

Rengjør utsiden med en myk klut og nøytralt vaskemiddel.

VIKTIG: Før du rengjør luftkjøleren, må du trekke ut strømledningen slik at du kopler fra strømforsyningen. Sørg for at kontrollpanelet ikke kommer i kontakt med vann under rengjøringen.



MILJØ. Når dette produktet når slutten av sin levetid, avhenge den til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Vennligst referer til symbolene på produktet, bruksanvisningen eller emballasje. Kontakt med lokale myndigheter for adressen til et returpunkt i nabolaget ditt.

S LUFTKONDITIONERING BRUKSANVISNING

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Använd endast produkten enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen.
2. Använd inte produkten med en förlängningssladd eller adapter för att minska risken för brand eller elektrisk stöt.
3. Anslut endast produkten till ett uttag med motsvarande spänning som anges i artikeln.
4. Blockera inte luftintaget eftersom det kan påverka luftflödet.
5. Använd inte produkten i fuktiga utrymmen eller nära tvättställ, duschar, badkar, simbassänger etc.
6. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk; inte för kommersiellt, industriellt eller utomhusbruk.
7. Placera alltid på en plan och stabil yta, placera inte på mattor som har en mycket hög lugg.
8. Stäng av produktten innan du drar ut kontakten, dra inte i sladden. Det kan orsaka kortslutning, brand eller elektriska stötar.

9. Lägg inte något ovanpå produkten.
10. Tryck aldrig in något genom ventilationsgallret.
11. Använd inte enheten på platser där brandfarliga vätskor förvaras eller i närvaro av explosiva och / eller brandfarliga ångor.
12. Om sladden är skadad måste den bytas ut av en legitimerad elektriker.
13. Spraya inte vätskor på enheten.
14. Dra inte i stickkontakten med våta händer för att förhindra risken för elektrisk stöt.
15. Barn får inte leka med enheten. Placera alltid utom räckhåll för barn.
16. Häng inte något på eller framför enheten.
17. När enheten inte används ska du stänga av enheten och dra ur nätsladden.
18. Lämna aldrig enheten utan tillsyn under användning.
19. Vid användning ska du byta ut vattnet i behållaren minst en gång om dagen. Se till att tanken är tom om enheten inte används under en längre tid.
20. Använd inte enheten med en programmeringsenhet, timer, separat fjärrkontrollsystem eller annan enhet som automatiskt slår på enheten, eftersom det finns risk för brand om enheten är övertäckt eller felaktigt installerad.
21. Denna enhet är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte är under uppsikt eller har fått instruktioner om användningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
22. Använd inte utomhus. Påverkan av utomhusklimat kan leda till att enheten utgör en säkerhetsrisk.
23. När luftkylaren är påslagen måste visningen av vattennivån i vattenbehållaren alltid vara mindre än "Max" och mer än "Min".
24. När vattenbehållaren har fyllts med vatten, var försiktig när du flyttar luftkylaren eftersom vatten kan spillas. Luta dig inte mot eller stöt ej till luftkylaren.
25. Använd inte "Cool" -funktionen utan vatten i behållaren.
26. Placera inte sladden under heltäckningsmattor eller täck den ej med mattor, löpare eller liknande. Placera sladden på avstånd från trafikerat område så att ingen snubblar över sladden.
27. Använd enheten på ett väl ventilerat område. Under användning måste man hålla ett minimumavstånd på 20 cm från vägg eller hörn för att säkerställa att luftintaget eller luftuttaget inte blockeras. Enheten får inte placeras direkt under eller bredvid en gardin eller liknande.

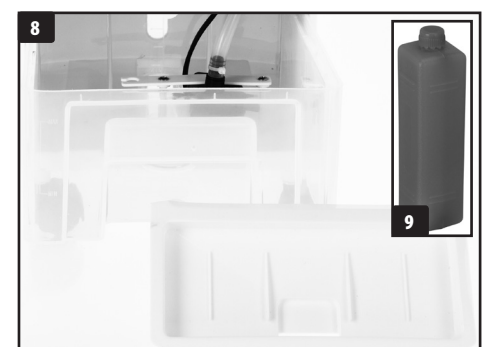
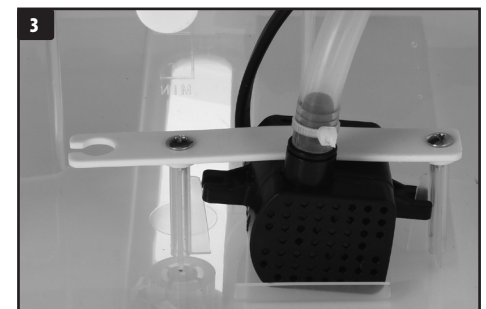
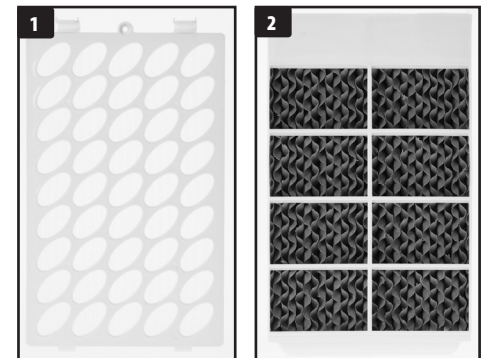
28. Använd inte enheten med en skadad sladd eller kontakt, eller efter att enheten har tappats eller skadats på något sätt och inte fungerar korrekt.
29. När denna produkt används av barn från 8 år eller äldre, eller personer med sensorisk eller psykisk nedsättning och saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, måste de hållas under uppsikt av en person som ansvarar för dess säkerhet och ser till säkerheten för användaren och att de förstår att det finns risker med användningen. Barn ska inte leka med den här produkten. Barn som inte hålls under uppsikt ska inte rengöra och underhålla denna produkt.
30. När produkten har onormal lukt eller det hörs konstiga ljud under användningen, vänligen sluta använda den omedelbart och koppla ur strömmen.
31. När du har fyllt på vatten i enheten ska du inte luta eller stöta till den när förflyttar den för att förhindra vattenstänk. Om produkten har fallit ner och det finns vatten i enheten, ska du dra ut kontakten omedelbart och vänta i 24 timmar innan du slår på den.
32. När vattentanken är fylld med vatten, lyft inte enheten genom att hålla i handtaget, annars kommer vattnet i tanken att rinna över. Tryck istället på handtaget för att flytta produkten. När du ser att det inte finns vatten eller lite vatten i vattentanken kan du ta tag i handtaget och lyfta enheten.
33. Vid luftfuktning är det förbjudet att demontera skärmen till luftfiltret och det våta filtret, vilket leder till att vattendroppar kommer ut ur luftuttaget.
34. Det är strängt förbjudet att dra runt det roterande bladet för hand, vilket kan skada synkronmotorn.
35. Kontrollera före användning att elsladden och kontakten inte är skadade.
36. Uttaget måste hålla minst 10A. Använd inte det här uttaget för andra enheter.
37. Barn får inte rengöra och underhålla apparaten utan uppsikt.
38. Ta ut kontakten ur eluttaget under påfyllning och rengöring

VARNING

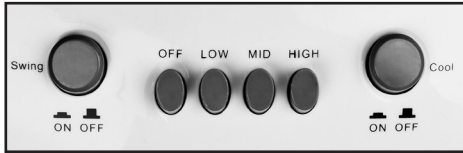
1. Sänk inte ned enheten i vatten.
2. Använd inte rengöringskemikalier och skurmedel till rengöringen. Låt inte insidan (speciellt pga kretskortet) bli vått eftersom det kan leda till skador.
3. Efter långvarig användning, se till att byta ut vattnet i tanken med färskt rent vatten. Byt ut vattnet minst en gång per dag. Kom också ihåg att rengöra filtret genom att skruva bort filtret och ta bort filterhållaren. Det ska rengöras med en mild tvällösning och låt det sedan torka innan filtret byts ut.

4. När enheten inte används, se till att den ej är kopplad till vägguttaget, att vattnet töms ordentligt och att det placeras tillbaka i sin ursprungliga förpackning för förvaring till senare användning.
5. Vid fel eller tveksamhet, försök inte att reparera fläkten själv, det kan leda till brandrisk eller elektrisk stöt.

- 1 Luftfilter
- 2 Vått gardinpapper
- 3 Vattenpump
- 4 Bakända
- 5 Kontrollpanel
- 6 Avgasrör
- 7 Fötter
- 8 Vattentank
- 9 Ispåse



KONTROLLPANELARNAS FUNKTIONER



När du använder produkten måste du se till att den ligger på en plan och stabil yta. Skador kan uppstå om de placeras på en lutande yta. Om du behöver mer svalka, lägg i ett isblock i den övre vattenplatsen, se följande bild:

1. PÅ / AV-knapp

Så snart du ansluter nätsladden hör du ett surrande ljud. Tryck på knappen "Låg", luftkylaren arbetar med låg hastighet. Tryck på "Mid"-knappen, luftkylaren går med medelhastighet. Tryck på "Hög"-knappen, luftkylaren fungerar i hög hastighet.

2. Cool-knapp

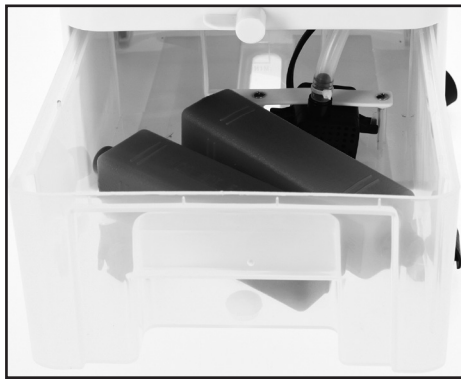
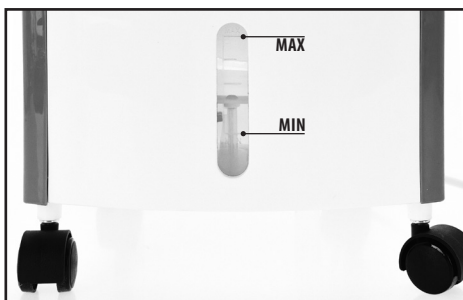
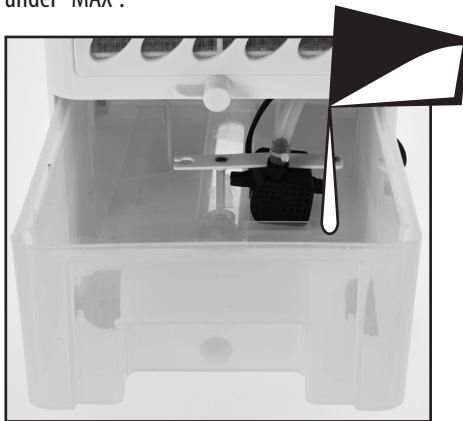
Tryck på "cool"-knappen, luften kyls när du har lagt i ispåsarna.

3. Svängknapp

Tryck på "swing"-knappen, luftflödet flyttas från vänster till höger.

HUR MAN HÄLLER I VATTNET I VATTENTANKEN

OBSERVERA: ispåsarna måste vara utom räckhåll för barn för att undvika att de äter dem. Dra ut vattentanken som är placerad längst ner på luftkylaren och töm ut 1/3 av innehållet medan du tillsätter färskt vatten. Var uppmärksam på vattennivån under påfyllningen. När du tillsätter vatten, se till att "Max"-värdet inte överskrids. När luftkylaren svalnar och fuktar luften ska vattennivån i tanken alltid vara över "Min". Du kan alltid lägga isblock eller is i vattentanken om du vill ha svalare luft. **WARNING:** Efter att ha placerat ispåsarna eller isblock i tanken bör vattennivån fortfarande ligga under "MAX".



HUR MAN ANVÄNDER ISPÅSARNA

Kalla ispåsarna kan långsamt absorbera vattnet och göra det kallare än dess omedelbara omgivning. En luftkylare med frysta ispåsarna ger svalare luft. Frys ispåsarna i frysen. Ta ut dem så fort de är frusna. Dra ut vattentanken ur luftkylaren och sätt i de frysta ispåsarna. Du behöver två ispåsarna för varje kylare, se till att du alltid har en tredje ispåse i frysen.

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

RENGÖRING AV LUFTFILTRET

1. Dra ut elsladden.
2. Ta bort skruven som håller fast luftrenarens lock.
3. Rengör locket med ett neutralt rengöringsmedel och en mjuk borste. Skölj av med rent vatten.

SÅ HÄR RENGÖR DU VÅTT FILTERPAPPER

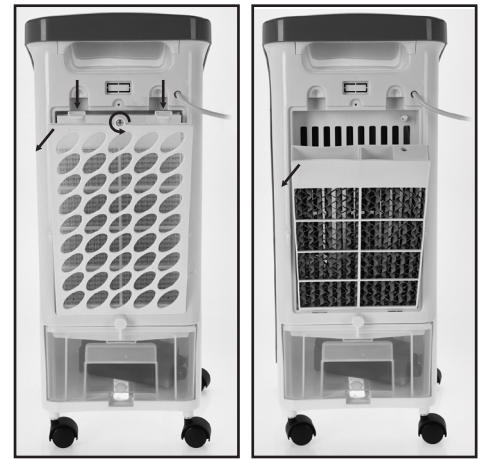
Dra ut elsladden och ta bort luftfiltret. Ta sedan bort det våta filterpapperet från luftkylaren. Rengör det med flytande tvättmedel och mjuk borste innan du sköljer med rent vatten. Sedan kan du lägga tillbaka papperet i luftkylaren. **VIKTIGT:** För att undvika läckage, placera det våta filterpapperet så att det är helt plant.

1. Ta bort luftfiltret.
2. Rengör luftfiltret med vatten och rengör det sedan med tvättmedel och en mjuk borste.
3. Efter rengöring, byt ut luftfiltret, sedan locket och sätt tillbaka skruven. För att undvika läckage måste luftfiltret installeras smidigt.
4. Dra ut vattentanken och rengör den med lite tvättmedel och en trasa. Skölj sedan tanken med vatten och lägg tillbaka den i apparaten.
5. Torka av höljet med neutralt rengöringsmedel och en mjuk trasa.
6. Sänk aldrig ner enheten i vatten.

RENGÖR UTSIDAN

Rengör utsidan med en mjuk trasa och neutralt rengöringsmedel.

VIKTIGT: Dra ut nätkabeln för att koppla bort strömmen innan du rengör luftkylaren. Se till att kontrollpanelen inte kommer i kontakt med vatten under rengöringen.



MILJÖN

När produkten når slutet av sin livslängd lämna den till ett insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Se symboler på produkten, användningsinstruktioner eller förpackningen. Kontakta din kommun för adressen till lämplig insamlingsplats i ditt grannskap.

H LÉGHŰTŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

1. Kizárólag a jelen útmutatóban leírt módon használja az eszközt.
2. Az eszközt ne csatlakoztassa hosszabbítóhoz vagy adapterhez az esetleges tűz vagy áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
3. Csak a terméken feltüntetett feszültségnek megfelelő áramot adó dugaljhoz csatlakoztassa.
4. Ne fedje le a szellőzőnyílást, mert ez akadályozhatja a légáramlást.
5. Ne használja párás helyeken vagy a mosdókagylóhoz, zuhanyzóhoz, kádhöz, úszómedencéhez stb. közel.
6. Az eszköz otthoni használatra készült: üzlethelyiségekben, ipari helyeken, és kültéren ne használja.
7. Egyenes, stabil felületre állítsa, ne helyezze vastag szőnyegre.
8. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzná a csatlakozójából, tartózkodjon a vezeték rángatásától rövidzárlat, tűz, áramütés megelőzése érdekében.
9. Ne helyezzen idegen tárgyat az eszköz tetejére.
10. A szellőzőrácsba ne tegyen bele semmit.
11. Olyan helyeken ne üzemeltesse a készüléket, ahol gyúlékony folyadékot, robbanó vagy gyúlékony anyagokat tárol.
12. A sérült vezetékét szakképesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.
13. A készüléket ne permetezze folyadékkal.
14. Vizes kézzel ne nyúljon az áramvezetékhez az esetleges áramütés megelőzése érdekében.
15. Gyerekek ne játsszanak az eszközzel. Gyerekek hozzáféréstől távol tartandó.
16. Ne akasszon semmilyen idegen tárgyat a készülékre vagy az elé.

17. Használaton kívül mindig kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozójából.
18. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
19. Rendszeres használat közben naponta egyszer cseréljen vizet a tartályban. Ha hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a tartályt.
20. Ne használja a készüléket programozott időkapcsolós vagy távkapcsolós rendszerhez csatlakoztatva, mert az automata ki-be kapcsolás tűzveszélyt jelenthet, ha a készülékre véletlenül idegen tárgy kerül vagy nem megfelelő helyen áll.
21. A készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű és/vagy megfelelő ismerettel és tapasztalattal nem rendelkező egyének számára (beleértve a gyerekeket is), kivéve, ha felelős felügyeletet és megfelelő tájékoztatást kapnak a használathoz.
22. Kültéren ne használja. Kültéri behatásoknak kitett készülék biztonsági kockázatot jelent.
23. A vízszint kijelzőn látható magasság mindig a Max és a Min értékek közé essen használat közben.
24. Miután feltöltötte a víztartályt, óvatosan mozgassa a készüléket, mert kiloccsanhat belőle a víz. Ne dőltsse, és ne ütköztesse a készüléket.
25. Hűtés funkcióban mindig legyen víz a tartályban.
26. A vezetékét ne tegye a szőnyeg alá, és lehetőleg olyan helyen vezesse el, ahol nem járnak és nem léphetnek rá.
27. Jól szellőző helységben használja. A faltól, sarkoktól legalább 20 cm-es távolságra állítsa, hogy a kifelé és befelé irányuló légáramlat zavartalan legyen és véletlenül se kerüljön semmi a nyílások elé. Ne helyezze közvetlenül a függöny vagy hasonló tárgy alá/mellé.
28. Sérült vezetékkel vagy dugóval ne használja, és akkor sem, ha a készülék működésében zavar lépett fel, illetve ha azt bármilyen módon ütődés, sérülés érte.
29. Amennyiben 8 éves vagy annál idősebb gyerek, illetve értelmileg vagy érzékszervileg korlátozott, megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személy használja, azt csak a biztonságáért felelős felügyelet mellett tegye. A felügyelő személy gondoskodjon a fenti személyek biztonságáról és arról, hogy megértsék a használat lehetséges kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel és felügyelet nélkül ne tisztítsák, ne végezzenek karbantartási munkálatokat.
30. Ha használat közben furcsa szagot vagy hangot észlel, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozójából.
31. Vízfeltöltés utáni mozgatáskor ne döntse meg, és ne ütköztesse, mert kiloccsanhat a víz. Ha a készülék feldől és a tartályban

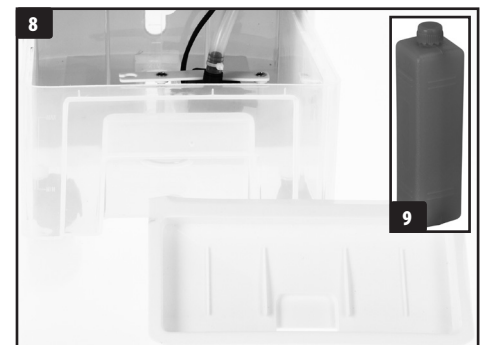
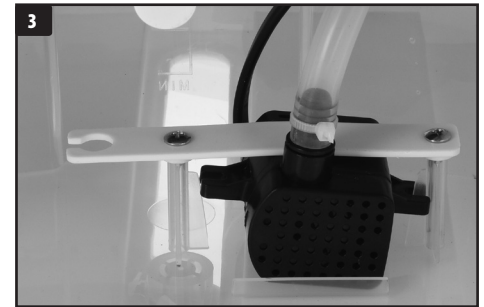
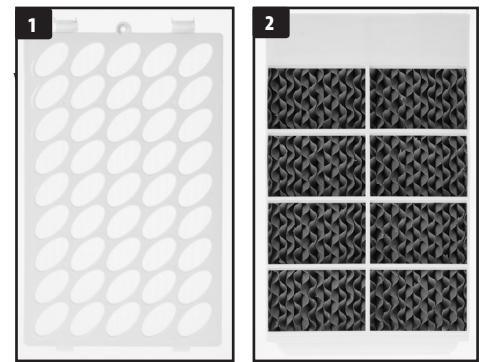
folyadék van, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozójából. Ezt követően 24 órán keresztül ne használja.

32. Ha folyadék van a tartályban, akkor ne emelje meg a készüléket a fogójánál, mert a folyadék tartály túlcordul. Ehelyett tolja meg a fogójánál, és úgy mozgassa. Akkor emelje csak meg a fogójánál fogva, ha meggyőződött arról, hogy a tartály üres, vagy csak kevés folyadékot tartalmaz.
33. Párásítás közben tilos a légszűrő záróelemének és a nedves lyukacsos szűrőnek a kiszerelése, mert folyadék cseppenhet a szellőzőnyílás kimenetébe.
34. Tilos a keverőlapátokat kézzel mozgatni, mert tönkretesz a szinkron motor működését.
35. Használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozó nem sérült-e.
36. Az aljzatnak legalább 10A-nak kell lennie. Ne használja ezt az aljzatot más eszközökhöz.
37. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást.
38. Feltöltés és tisztítás közben húzza ki a csatlakozót az aljzataból.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ne merítse a készüléket vízbe.
2. Tisztításhoz ne használjon vegyi anyagokat úgy, mint mosószerek, súrolószerek stb. A belső szerkezeteket (különösen a nyomtatott áramkör lemezét) ne érje folyadék, mert a nedvesedés később veszélyforrást jelenthet.
3. Tartós használat esetén, naponta egyszer cseréljen vizet a folyadéktartályban. A szűrőt is rendszeresen tisztítsa a szűrő rács lecsavarozása és a belső elem kiemelése után. Híg szappanos folyadékkal végezze a tisztítást, és hagyja száradni visszahelyezés előtt.
4. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a konnektorból, ürítse ki a víztartályt és a következő használatig tárolja a készüléket eredeti dobozában.
5. Működési zavar észlelése esetén, illetve ha kételye támad a megfelelő működéssel kapcsolatban, ne próbálja meg önállóan megszerelni, mert tűzveszélyt, elektromos áramütés veszélyét idézheti elő.

- 1 Levegőszűrő
- 2 Nedves függönypapír
- 3 Vízszivattyú
- 4 Hátdoldal
- 5 Kezelőpanel
- 6 Kivezető cső
- 7 Lábak
- 8 Víztartály
- 9 Jégtasak



VEZÉRLŐPANEL KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK



A készülék használata során ügyeljen arra, hogy sík és stabil felületen legyen. Károsodáshoz vezethet, ha lejtőn áll. Ha hűvösebbre van szüksége, tegyen jégtömböt a felső víznyílásba, lásd a következő képet:

1. BE / KI gomb

Amint csatlakoztatja a tápkábelt, zümmögő hangot hall. Nyomja meg az „Alacsony/Low” gombot, a léghűtő alacsony sebességen működik. Nyomja meg a „Közép/Mid” gombot, a léghűtő közepes sebességgel működik. Nyomja meg a „Magas/High” gombot, a léghűtő nagy sebességgel működik.

2. Cool gomb

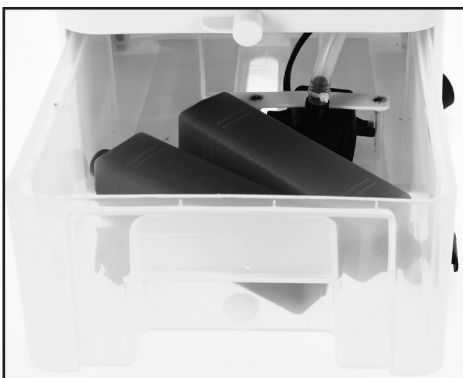
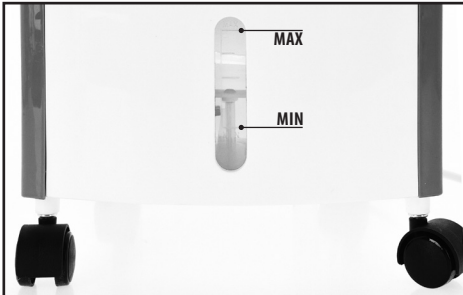
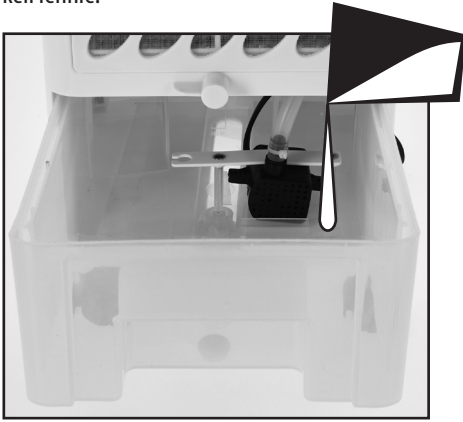
Nyomja meg a „cool” gombot, a levegő lehül, a jégkocka csomagok behelyezése után.

3. Swing gomb

Nyomja meg a „swing” gombot, a légáramlás vízszintes irányban balról jobbra mozogni kezd.

HOGYAN ADJUNK VIZET A VÍZTARTÁLYHOZ

Megjegyzés: a jégvödröt tartsa távol gyerekektől, hogy megelőzze, hogy egyenek belőle. Húzza ki a víztartályt, amely a léghűtő hátulján található, és hagyja, hogy a tartalom 1/3-a kifolyjon, miközben friss vizet ad hozzá. Ügyeljen a vízszintre a töltés során. Víz hozzáadásakor ne lépje túl a "Max" értéket. Amikor a léghűtő hűt és párasít, a tartály vízszintjének mindig a "Min" felett kell lennie. Ha hűvösebb levegőt szeretne, mindig tegyen jégzacskókat vagy jeget a víztartályba. **FIGYELEM:** Miután jégzacskókat vagy jégkockákat tett a tartályba, a vízszintnek továbbra is a "MAX" alatt kell lennie.



A JÉGCSONMAGOK HASZNÁLATA

A hideg jégdömbök lassan képesek elnyelni a víz hőjét, hűvösebbé téve azt a közvetlen környezetétől. Jégzsák használatával léghűtő hűvösebb levegőt állít elő. Fagyassza le a jégcsomagokat a hűtőszekrényben. Vegye ki őket, ha megdermedtek. Húzza ki a víztartályt, és tegye rá a fagyott jégzacskókat. Minden hűtőhöz két jégcsomagra

van szükség, ügyeljen arra, hogy mindig legyen egy harmadik jégcsomag is a fagyasztoóban.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Távolítsa el a csavart, amely a légszűrő fedelét tartja.
3. Tisztítsa meg a fedelet semleges tisztítószerrel és puha kefével, majd öblítse le tiszta vízzel.

A NEDVES FÜGGÖNYPAPÍR TISZTÍTÁSA

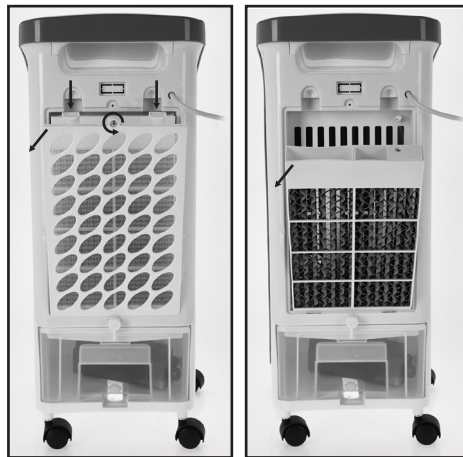
Húzza ki a tápkábelt és távolítsa el a légszűrőt. Ezt követően távolítsa el a nedves függőnypapírt a léghűtőből. Tisztítsa folyékony mosószerrel és puha kefével, mielőtt tiszta vízzel leöblítené. Tisztítás után tegye vissza a papírt a léghűtőben. **FONTOS:** A szivárgások elkerülése érdekében a nedves függőnypapírt teljesen fesszítse ki.

1. Vegye ki a légszűrőt.
2. Tisztítsa meg a légszűrőt vízzel, majd tisztítsa meg tisztítószerrel és puha kefével.
3. Tisztítás után tegye vissza a légszűrőt, majd a fedelet és tegye vissza a csavart. A szivárgás elkerülése érdekében a légszűrőt simán kell felszerelni.
4. Húzza ki a víztartályt, és tisztítsa meg egy kis tisztítószerrel és egy törülközővel. Ezután öblítse le a tartályt vízzel, és tegye vissza a készülékbe.
5. Törölje le a borítást semleges tisztítószerrel és puha ruhával.
6. Soha ne merítse a készüléket vízbe.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Külsőleg puha ruhával és semleges tisztítószerrel tisztítsa.

FONTOS: A léghűtő tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt az áramellátás lekapcsolásához. A tisztítás során ellenőrizze, hogy a vezérlő egység nem érintkezik-e vízzel.



KÖRNYEZETVÉDELEM. Amikor a termék élettartama lejár, vigye a terméket egy elektromos és elektronikus újrahasznosítási gyűjtőponthoz. Kérjük, kezelje a terméket a csomagolási információs jelzések alapján. Lépjen kapcsolatba a környezetéhez tartozó, legközelebbi gyűjtőponttal.

FI ILMANJÄÄHDYTIM KÄYTTÖOPAS

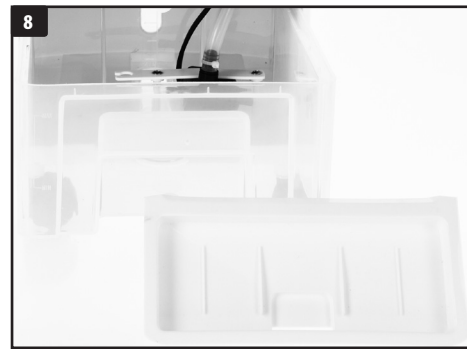
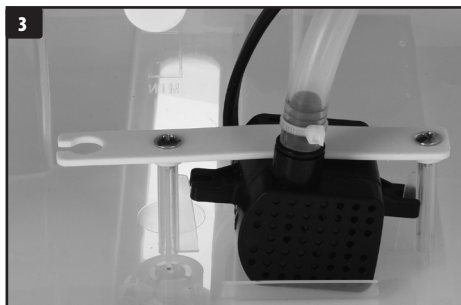
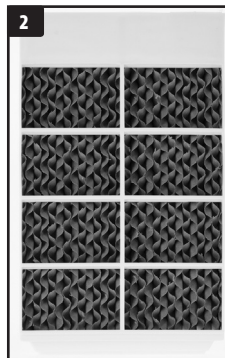
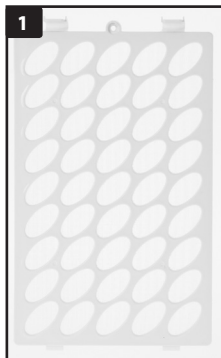
TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

1. Käytä laitetta vain tässä manuaalissa kuvatulla tavalla.
2. Älä käytä laitetta jatkojohdon tai adapterin kanssa vähentääksesi tulipalon- ja sähköiskunvaaraa.
3. Kytke laite verkkovirtaan vain jos se vastaa tuotteeseen merkittyä mitoitusjännitettä.
4. Älä tuki ilmanottoaukkoa, sillä se voi vaikuttaa ilmavirtaan.
5. Älä käytä tätä laitetta kosteissa paikoissa äläkä lähellä pesuallasta, suihkua, kylpyammetta, uima-allasta jne.
6. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön: ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön eikä ulkoikäyttöön.
7. Sijoita aina tasaiselle ja vakaalle alustalle, älä käytä pitkäkarvaisella matolla.
8. Sammuta laite ennen sen kytkemistä irti virtalähteestä, älä vedä virtajohtosta vältyäksesi oikosululta, tulipalolta ja sähköiskulta.
9. Älä pane mitään laitteen päälle.
10. Älä koskaan työnnä mitään ilmaritilään.
11. Älä käytä laitetta paikassa, jossa säilytetään syttyviä nesteitä äläkä räjähtävien tai syttyvien kaasujen lähistöllä.
12. Mikäli virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu sähköasentaja.
13. Älä ruiskuta laitteeseen mitään nesteitä.
14. Älä vedä virtajohtoa märillä käsillä vältyäksesi sähköiskunvaaralta.
15. Lapsien ei saa antaa leikkiä laitteella. Sijoita aina lasten ulottumattomiin.
16. Älä ripusta mitään laitteeseen tai sen etupuolelle.
17. Sulje laite ja irrota pistoke pistorasiasta kun et enää käytä laitetta.
18. Älä jätä laitetta päälle valvomatta sitä.
19. Vaihda säiliön vesi ainakin kerran päivässä, mikäli laite on käytössä. Tyhjennä säiliö, mikäli laite on pitkään käyttämättä.
20. Älä käytä laitetta ohjelmointilaitteella, ajastimella, erillisellä kaukosäätimellä tai muulla välineellä, joka käynnistää laitteen automaattisesti, koska tulipalonvaara on olemassa, mikäli laite on peitetty tai väärin sijoitettu.
21. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaanlukien) käyttöön, joilla on rajoitteita fyysisissä, sensorisissa tai psyykkisissä kyvyissä tai puutteellinen tieto ja taito, ellei heistä vastuussa oleva aikuinen valvo tai ole ohjeistanut heitä toimimaan laitteesta annettujen ohjeiden mukaisesti.
22. Älä käytä ulkona. Altistuminen ulkona oleville elementeille voi tehdä laitteesta vaarallisen.

23. Vesisäiliössä tulee vettä olla aina olla vähemmän kuin 'Max' ja enemmän kuin 'Min' kun ilmajäähdytyn on käytössä.
24. Kun vesisäiliö on täytetty, ole varovainen liikuttaessasi ilmajäähdytintä, ettei vesi läiky. Älä kallistele tai täristä ilmajäähdytintä.
25. Älä käytä viilennystoimintoa, mikäli säiliössä ei ole vettä.
26. Älä vedä virtajohtoa mattojen alle äläkä peitä sitä millään muullakaan tekstiilillä. Sijoita virtajohtositen, ettei se ole kulkutiellä eikä siihen pääse kompastumaan.
27. Käytä laitetta hyvin tuulettuvassa tilassa. Sijoita laite käytössä vähintään 20 cm päähän seinästä tai nurkasta ettei ilman sisään- tai ulostulo tukkiudu odottamatta. Älä sijoita laitetta verhojen tai vastaavien alapuolelle tai viereen.
28. Älä käytä laitetta, mikäli johto tai pistoke on vioittunut, laite ei toimi kunnolla, on pudonnut tai jollain tapaan vaurioitunut.
29. Mikäli laitetta käyttää 8-vuotias tai sitä vanhempi lapsi, sensorisesti tai henkisesti rajoittunut tai tiedoilta ja taidoilta puutteellinen henkilö, on vastuullisen aikuisen huolehdittava käytön ja käyttäjän turvallisuudesta ja siitä, että käytön mahdolliset vaarat ymmärretään. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai ylläpitotoimintoja ilman aikuisen valvontaa.
30. Mikäli tuote haisee oudolta tai pitää outoa ääntä, lopeta sen käyttö välittömästi ja kytke irti verkkovirrasta.
31. Veden lisäämisen jälkeen älä kallista tai törmäytä laitetta liikuttaessasi sitä välttyäksesi veden roiskumiselta. Mikäli tuote on pudonnut ja siinä on vettä, irrota laite välittömästi irti verkkovirrasta ja odota 24 tuntia ennen sen uudelleenkäynnistämistä.
32. Kun vesisäiliössä on vettä, älä nosta laitetta sen kahvasta tai vesi loiskuu yli. Liikuttaaksesi laitetta työnnä sitä kahvasta. Jos olet varmistanut, ettei vesisäiliössä ole vettä tai siellä on vain vähän vettä, voit ottaa kiinni kahvasta ja nostaa laitetta.
33. Kun laite on käytössä, on ilmansuodattimen suojaverkon ja hunajakennosuodattimen osiin purku kielletty, sillä se saa vesipisarat roiskumaan ilman ulostuloaukkoon.
34. Pyörivän lavan käsin liikuttaminen on ankarasti kielletty, sillä se voi vaurioittaa synkronisoitua moottoria.
35. Tarkista ennen käyttöä, ettei sähköjohto tai pistoke ole vaurioitunut.
36. Pistorasian kuormitus on vähintään 10 A. Älä käytä tätä pistorasiaa muille laitteille.
37. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
38. Irrota pistoke pistorasiasta, kun täytät tai puhdistat laitetta.

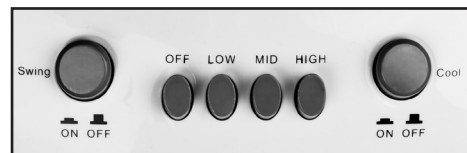
VAROITUKSET

1. Älä upota laitetta veteen.
2. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hioma-aineita. Älä päästä laitteen sisäosia (eritoten piirilevy) kastumaan, sillä se voi aiheuttaa vaaratilanteen.
3. Varmista pitkäaikaisessa käytössä, että vaihdat vesisäiliön veden raikkaaseen puhtaaseen veteen vähintään kerran päivässä. Muista puhdistaa myös suodatin ruuvaamalla se auki ja poistamalla suodattimen kannatin. Puhdista suodatin miedolla saippuavedellä ja kuivaa se ennen takaisinpanoa.
4. Kun laitetta ei käytetä, irrota pistoke pistorasiasta, valuta kaikki vesi pois ja säilytä alkuperäisessä pakkauksessa seuraavaan käyttökertaan asti.
5. Mikäli laite ei toimi kunnolla tai epäilet jotain vikaa, älä yritä korjata laitetta itse, sillä siitä voi seurata tulipalo tai sähköisku.



- 1 Ilmansuodatin
- 2 Märkäsuodatin
- 3 Vesipumppu
- 4 Takapuoli
- 5 Ohjainpaneeli
- 6 Ulostulo
- 7 Jalat
- 8 Vesisäiliö
- 9 Kylmäelementti

OHJAINPANEELIN KÄYTTÖTOIMINNOT

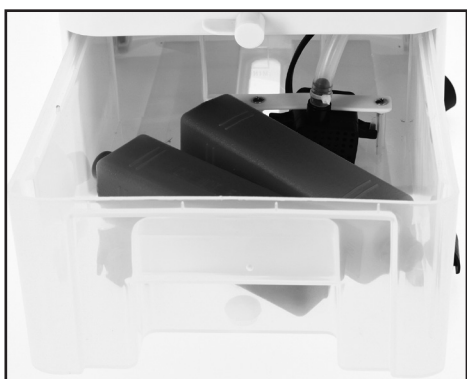
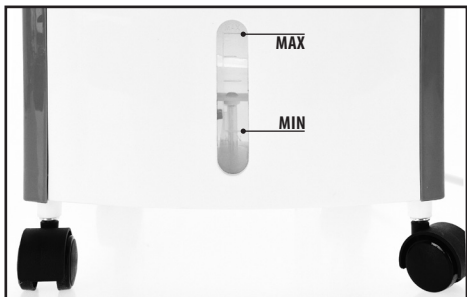
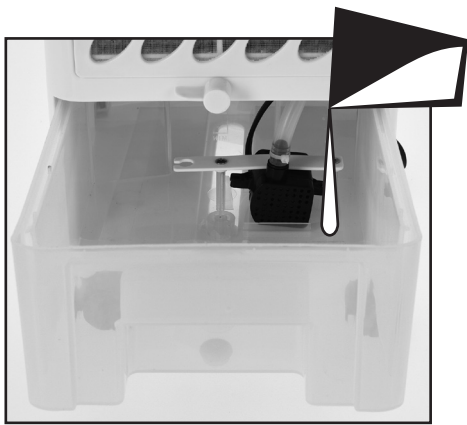


Huolehdi laitetta käyttäessäsi, että se on sijoitettu tasaiselle ja vakaalle alustalle. Laite voi vioittua, mikäli se sijoitetaan kaltevalle pinnalle. Jos haluat lisätä jäähdytystä, lisää ylempään vesiasiaan jäätä, katso kuva:

1. ON/OFF -painike
Työnnettyäsi pistokkeen pistorasiaan kuulet surinaa. Paina painiketta "Low", kun haluat ilmajäähdyttimen toimivan pienellä nopeudella. Paina painiketta "Mid", kun haluat ilmajäähdyttimen toimivan keskisuurella nopeudella. Paina painiketta "High", kun haluat ilmajäähdyttimen toimivan suurella nopeudella.
2. COOL-painike
Paina painiketta "Cool", ilma jäähtyy jääpalojen lisäämisen jälkeen.
3. SWING-painike
Paina painiketta "Swing", ilmavirta liikkuu vasemmalta oikealle.

VEDEN LISÄÄMINEN VESISÄILIÖÖN

HUOMIO: kylmäelementit tulee säilyttää lasten ulottumattomissa syömisen ehkäisemiseksi. Vedä ilmajäähdyttimen takapuolella oleva vesisäiliö irti ja anna 1/3 vedestä valua pois samalla kuin lisää tuoretta vettä. Tarkkaile vedenpinnan tasoa säiliötä täyttäessäsi. Huolehdi vettä lisätessäsi, ettei "Max"-taso ylitä. Ilmajäähdyttimen jäähdyttäessä ja kosteuttaessa ilmaa pitää vedenpinnan tason olla aina "Min"-tason yläpuolella. Voit aina lisätä vesisäiliöön kylmäelementtejä tai jäätä, kun haluat jäähdyttää ilmaa. **VAROITUS:** Kylmäelementtien tai jääpalojen lisäämisen jälkeen vesisäiliön vedenpinnan tulee olla alempana kuin "MAX".



KYLMÄELEMENTTIEN KÄYTTÖ

Kylmäelementti sitoo hitaasti itseensä veden lämpöä kylmentäen siten ympäristöään. Ilmanjäähdytintuottaa viileämpää ilmaa kylmäelementtien kanssa käytettynä. Jäädytä kylmäelementit pakastimessa. Ota käyttöön jäädyttyä. Vedä vesisäiliö irti ja pane sinne jäätyneet kylmäelementit. Tarvitset kaksi kylmäelementtiä yhteen jäädyttimeen, pidä kolmas kylmäelementti aina pakastimessa valmiina.

PUHDISTUS JA HUOLTO

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS

1. Kytke irti verkkovirrasta.
2. Irrota ilmanjäähdyttimen suojusta kiinnittävä ruuvi.
3. Puhdista suojuksen neutraalilla puhdistusaineella ja pehmeällä harjalla, huuhtelee sitten puhtaalla vedellä.

MÄRKÄSUODATTIMEN PUHDISTUS

Kytke irti verkkovirrasta ja irrota ilmansuodatin. Irrota sen jälkeen märkäsuodatin ilmanjäähdyttimestä. Puhdista se neutraalilla puhdistusaineella ja pehmeällä harjalla ja huuhtelee sitten puhtaalla vedellä. Pane se puhdistamisen jälkeen takaisin paikoilleen. **TÄRKEÄÄ:** vuotojen ehkäisemiseksi pitää märkäsuodatin asetella siten, että se on täysin tasainen.

1. Irrota ilmansuodatin.
2. Puhdista ilmansuodatin ensin vedellä ja sen jälkeen pesuaineella ja pehmeällä harjalla.
3. Pane ilmansuodatin puhdistamisen jälkeen takaisin, sen jälkeen suojuksen ja kiinnittävä ruuvi. Vuotojen ehkäisemiseksi tulee ilmansuodatin asentaa paikalleen varovaisesti.
4. Vedä vesisäiliö ulos ja puhdista se liinalla pienellä määrällä pesuainetta. Huuhtelee säiliö sitten vedellä ja pane takaisin laitteeseen.
5. Pyyhi runko neutraalilla puhdistusaineella ja pehmeällä liinalla.
6. Älä koskaan upota laitetta veteen.

ULKOPINNAN PUHDISTUS

Puhdista ulkopinta neutraalilla puhdistusaineella ja pehmeällä harjalla.

TÄRKEÄÄ: ennen ilmanjäähdyttimen puhdistamista tulee pistoke irrottaa pistorasiasta virrankulun katkaisemiseksi. Puhdistuksen aikana on huolehdittava, ettei ohjauspaneeli pääse kosketuksiin veden kanssa.



YMPÄRISTÖ

Kun tämä tuote saavuttaa käyttökelpoisen ikänsä lopun, jätä se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Katso tuotteen, käyttäjän ohjeiden tai pakkauksen symboleja. Ota yhteyttä kuntaasi sopivan lähistöllä olevan keräyspisteen osoitetta varten.

GR

ΨΥΚΤΗΣ ΑΕΡΑ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αποκλειστικά όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
2. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με κάποιο προεκτατικό καλώδιο ή προσαρμογέα, ούτως ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
3. Συνδέστε τη συσκευή αποκλειστικά σε μία πρίζα, της οποίας τα βολτ αντιστοιχούν με αυτά που υποδεικνύονται πάνω στη συσκευή.
4. Μη μπλοκάρτε την είσοδο του αέρα, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη ροή του.
5. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία, ή κοντά σε νιπτήρες,

ντουσιέρες, μπανιέρες, πισίνες, κλπ.

6. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, και όχι για εμπορική, βιομηχανική, ή χρήση σε εξωτερικούς χώρους
7. Να τοποθετείτε πάντοτε τη συσκευή σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, μην την τοποθετήσετε σε χαλιά ή μοκέτες με πολύ παχύ πέλος.
8. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν βγάλετε την πρίζα, μην τραβάτε το καλώδιο από την πρίζα προς αποφυγήν βραχυκυκλώματος, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
9. Παρακαλείσθε να μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή.
10. Μη σπρώξετε ποτέ τίποτε μέσω του πλέγματος εξαερισμού.
11. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές όπου φυλάσσονται εύφλεκτα υγρά, ή παρουσία εκρηκτικών και / ή εύφλεκτων αερίων.
12. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
13. Μη ψεκάσετε τη συσκευή με υγρά.
14. Μη τραβήξετε το φις από την πρίζα με βρεγμένα χέρια, προς αποφυγήν κινδύνου ηλεκτροπληξίας.
15. Τα παιδιά δε θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Να την τοποθετείτε πάντοτε μακριά από παιδιά.
16. Μη κρεμάτε τίποτε επάνω ή μπροστά από τη συσκευή.
17. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα όταν δε βρίσκεται σε λειτουργία.
18. Μη αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια λειτουργίας της.
19. Να αλλάζετε το νερό στη δεξαμενή τουλάχιστον μια φορά την ημέρα αν χρησιμοποιείται. Όταν δε χρησιμοποιείται για πιο μεγάλο χρονικό διάστημα, φροντίστε η δεξαμενή να είναι άδεια.
20. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού ή οποιαδήποτε άλλο είδος που ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή, δεδομένου ότι υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η συσκευή καλύπτεται ή έχει τοποθετηθεί εσφαλμένα.
21. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
22. Μη την χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Η έκθεση σε εξωτερικούς παράγοντες μπορεί να καταστήσει τη συσκευή εστία ανασφάλειας και κινδύνων.

23. Η εμφάνιση της στάθμης του νερού στη δεξαμενή νερού πρέπει να είναι πάντα λιγότερη από το «Max» και περισσότερη από το «Min» όταν το air-cooler είναι σε λειτουργία.
24. Μετά την πλήρωση της δεξαμενής με νερό, προσέξτε όταν μετακινείτε το air-cooler, καθώς το νερό μπορεί να χυθεί. Μην ξαπλώνετε πάνω στο air cooler και μη χτυπάτε επάνω του.
25. Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία 'Cooler' χωρίς νερό στη δεξαμενή.
26. Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά και μην το καλύπτετε με πατάκια, χαλιά - δρομείς ή παρόμοια. Κανονίστε το καλώδιο να είναι μακριά από πολυσύχναστα σημεία, εκεί που δε θα μπερδευτούν και θα πέσουν άτομα.
27. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε μια ευαερόπερη περιοχή. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, θα πρέπει να τηρηθεί μια απόσταση τουλάχιστον 20 εκατοστών από γωνίες και τοίχους, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι οι εισοδοί του αέρα ή τα ανοίγματα της εξάτμισης δε θα μπλοκάρουν ξαφνικά. Το προϊόν δεν πρέπει να τοποθετηθεί ακριβώς από κάτω ή δίπλα σε κουρτίνες ή οπουδήποτε παρόμοια.
28. Μη λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο το καλώδιο ή το φις, ή όταν το προϊόν δυσλειτουργεί, έχει υποστεί πτώση, ή έχει φθαρεί με οποιοδήποτε τρόπο.
29. Όταν αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και πάνω, ή άτομα με αισθητηριακές ή νοητικές δυσκολίες, καθώς και έλλειψη της απαραίτητης εμπειρίας και γνώσης, θα πρέπει να επιβλέπεται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια του προϊόντος, το οποίο άτομο θα εξασφαλίσει και την ασφάλεια του χρήστη, αλλά και θα κατανοήσει και τον εν δυνάμει κίνδυνο του χρήστη. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτό το προϊόν. Τα παιδιά που δεν επιβλέπονται, δε θα πρέπει να καθαρίζουν και να φροντίζουν αυτό το προϊόν.
30. Όταν το προϊόν έχει οποιαδήποτε ασυνήθιστη οσμή ή κάνει οποιονδήποτε ασυνήθιστο ήχο, παρακαλείσθε να σταματήσετε να το χρησιμοποιείτε αμέσως και να το βγάλετε από την πρίζα.
31. Αφού προσθέσετε νερό στη συσκευή, μην την γείρετε και μην την χτυπήσετε όταν την τοποθετήσετε ή τη μετακινήσετε, έτσι ώστε να αποφύγετε το πιτσιλισμα του νερού. Εάν το προϊόν έχει πέσει κάτω και έχει μείνει νερό στη συσκευή, βγάλτε την αμέσως από την πρίζα και περιμένετε για 24 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε ξανά.
32. Όταν η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη με νερό, μη σηκώνετε τη συσκευή κρατώντας την από τη λαβή, ειδικά αν η δεξαμενή θα υπερχειλίσει. Αντί γι' αυτό, σπρώξτε τη λαβή για να κινηθεί το προϊόν. Όταν βεβαιωθείτε ότι υπάρχει λίγο ή καθόλου

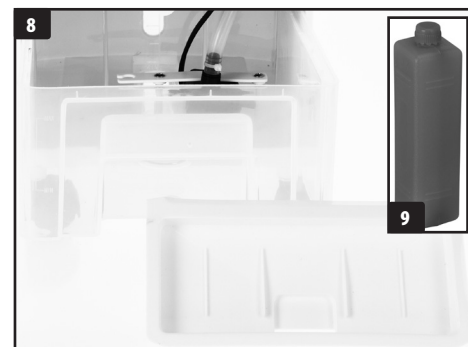
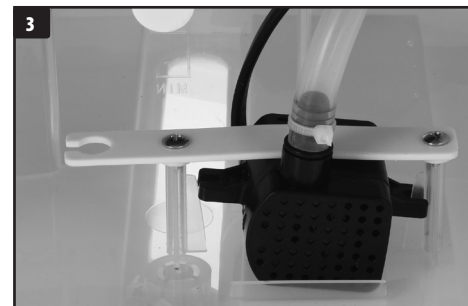
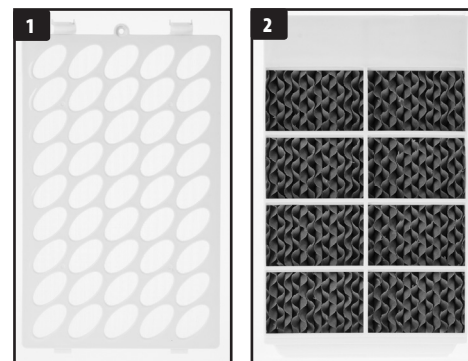
νερό στη δεξαμενή, μπορείτε να πιάσετε τη λαβή και να σηκώσετε τη συσκευή.

33. Όταν γίνεται υγραποίηση, απαγορεύεται η αποσυρμολόγηση της οθόνης του φίλτρου αέρα και η συναρμολόγηση του φίλτρου υγρής κυρήθρας, καθώς θα προκαλέσει εκτόξευση σταγονιδίων από την έξοδο του αέρα.
34. Απαγορεύεται αυστηρά να τραβήξετε την περιστρεφόμενη λεπίδα με το χέρι, πράγμα το οποίο μπορεί να προκαλέσει φθορά στο μοτέρ συγχρονισμού.
35. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν το καλώδιο και το φις δεν έχουν υποστεί φθορά.
36. Η πρίζα πρέπει να είναι τουλάχιστον 10A. Μην χρησιμοποιείτε τη συγκεκριμένη πρίζα για άλλες συσκευές.
37. Δε θα πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να καθαρίζουν και να συντηρούν χωρίς επίβλεψη τη συσκευή.
38. Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης και του καθαρισμού της συσκευής, βγάλτε το φις από την πρίζα.

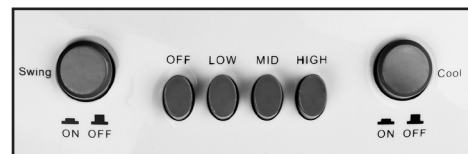
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Μην βυθίσετε τη συσκευή σε νερό.
2. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, όπως απορρυπαντικά και λειαντικά. Μην αφήσετε το εσωτερικό (ειδικό για το PCB) να βραχεί, δεδομένου ότι αυτό θα μπορούσε να δημιουργήσει κίνδυνο.
3. Μετά από εκτεταμένες περιόδους χρήσης, φροντίστε να αντικαθιστάτε το νερό στη δεξαμενή με φρέσκο καθαρό νερό τουλάχιστον μία φορά την ημέρα. Επίσης, θυμηθείτε να καθαρίζετε το φίλτρο ξεβιδώνοντάς το και αφαιρώντας τη βάση του. Πρέπει να το καθαρίζετε με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και να το αφήνετε να στεγνώσει πριν επανεγκαταστήσετε το φίλτρο.
4. Όταν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα, ότι το νερό στραγγίζεται καλά, και ότι τοποθετείται πίσω στο αρχικό της κουτί για αποθήκευση μέχρι να χρησιμοποιηθεί αργότερα.
5. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή αμφιβολίας, μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε τον ανεμιστήρα μόνοι σας, μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξία.

- 1 Φίλτρο αέρα
- 2 Πέτασμα υγρού χαρτιού
- 3 Αντλία Νερού
- 4 Πίσω μέρος
- 5 Πίνακας Ελέγχου
- 6 Εξάτμιση
- 7 Πόδια
- 8 Δεξαμενή νερού
- 9 Παγοκυψέλη



ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



Κατά τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μπορεί να προκύψουν φθορές αν τοποθετηθεί σε κοίλο ή κυρτό επίπεδο. Αν χρειάζεστε περισσότερη ψύξη, προσθέστε μπλοκ πάγου στην άνω σχισμή νερού, δείτε την παρακάτω εικόνα:

1. Κουμπί ON / OFF

Μόλις βάλετε το καλώδιο στην πρίζα, θα ακούσετε τον ήχο που κάνει η παροχή ρεύματος (buzzing). Πιέστε το κουμπί "Low", το air cooler λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα. Πιέστε το κουμπί "Mid", το

air cooler λειτουργεί με μέτρια ταχύτητα. Πιέστε το κουμπί "High", το air cooler λειτουργεί με υψηλή ταχύτητα.

2. Κουμπί Cool (=ψύξη)

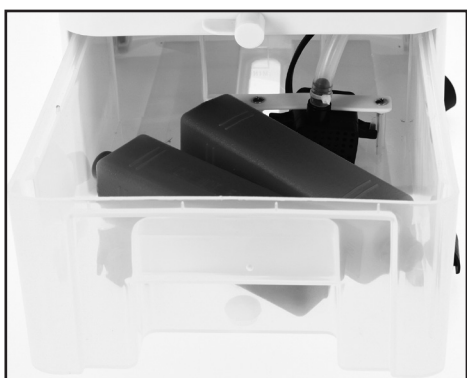
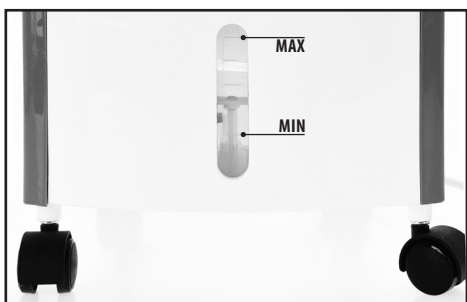
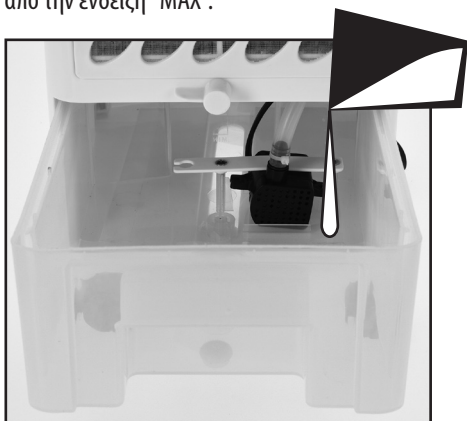
Πιέστε το κουμπί "cool", ο αέρας θα ψυχθεί όταν τοποθετήσετε τις παγοκυψέλες.

3. Κουμπί Swing (=ταλάντωσης)

Πιέστε το κουμπί "swing", η ροή του αέρα θα μετακινείται από αριστερά προς τα δεξιά.

ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΝΕΡΟ ΣΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΝΕΡΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ο κουβάς για τον πάγο πρέπει να είναι μακριά από τα παιδιά, προς αποφυγήν βρώσης του πάγου. Τραβήξτε έξω τη δεξαμενή του νερού, που βρίσκεται στο πίσω μέρος του air cooler, και επιτρέψτε να αδειάσει το 1/3 του περιεχομένου της, ενώ εσείς προσθέτετε φρέσκο νερό. Δώστε προσοχή στη στάθμη του νερού κατά τη διάρκεια του γεμίματος της δεξαμενής. Όταν προσθέτετε νερό, μην υπερβείτε την τιμή "Max". Όταν το air cooler κρυνώνει και κάνει υγροποίηση, η στάθμη του νερού στη δεξαμενή θα πρέπει να είναι πάντοτε επάνω από το "Min". Μπορείτε πάντοτε να βάζετε παγοκυψέλες ή πάγο στη δεξαμενή νερού αν θέλετε περισσότερη ψύξη. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αφού βάλετε τις παγοκυψέλες ή τον πάγο στη δεξαμενή, η στάθμη του νερού θα πρέπει να είναι ακόμα κάτω από την ένδειξη "MAX".



ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΓΟΚΥΨΕΛΕΣ

Οι παγωμένες παγοκυψέλες μπορούν να απορροφήσουν αργά τη θερμότητα του νερού, κάνοντάς το πιο κρύο από τη θερμοκρασία του άμεσου περιβάλλοντός του. Ένα air cooler με παγοκυψέλες παράγει ψυχρότερο αέρα. Ψύξτε τις παγοκυψέλες στην κατάψυξη. Βγάλτε τις, αν έχουν καταψυχθεί. Τραβήξτε προς τα έξω τη δεξαμενή του νερού και τοποθετήστε τις κατεψυγμένες παγοκυψέλες. Χρειάζεστε δύο παγοκυψέλες για κάθε ψύκτη, βεβαιωθείτε ότι έχετε και μια τρίτη στον καταψύκτη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

1. Βγάλτε το φιλτράκι από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε τη βίδα που κρατά το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.
3. Καθαρίστε το κάλυμμα με ένα ουδέτερο καθαριστικό και ένα απαλό βουρτσάκι, και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΕΤΑΣΜΑΤΟΣ ΥΓΡΟΥ ΧΑΡΤΙΟΥ

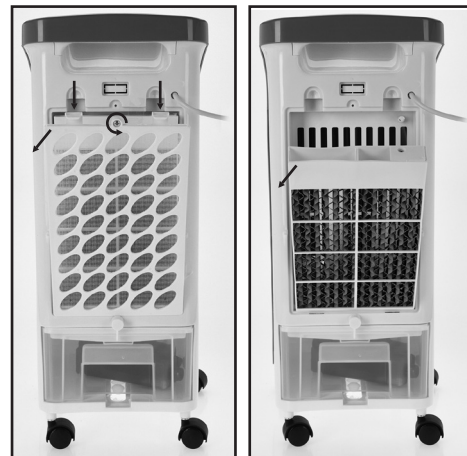
Βγάλτε το φιλτράκι από την πρίζα και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα. Κατόπιν, αφαιρέστε το πέτασμα υγρού χαρτιού από το air cooler. Καθαρίστε το με κάποιο υγρό απορρυπαντικό και ένα απαλό βουρτσάκι πριν το ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Μετά τον καθαρισμό, αντικαταστήστε το χαρτί στο air cooler. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προς αποφυγήν διαρροών, τοποθετήστε το πέτασμα υγρού χαρτιού σε μια εντελώς επίπεδη θέση.

1. Βγάλτε έξω το φίλτρο αέρα.
2. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με νερό και κατόπιν καθαρίστε το με κάποιο καθαριστικό και με ένα απαλό βουρτσάκι.
3. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε πίσω το φίλτρο αέρα, έπειτα το κάλυμμα, και τέλος, επανατοποθετήστε τη βίδα. Προς αποφυγή διαρροών, το φίλτρο αέρα πρέπει να τοποθετηθεί με απαλές κινήσεις.
4. Τραβήξτε έξω τη δεξαμενή νερού και καθαρίστε την με λίγο καθαριστικό και μια πετσέτα. Μετά, ξεπλύνετε τη δεξαμενή με νερό και τοποθετήστε την πίσω στη συσκευή.
5. Σκουπίστε το περίβλημα με ένα ουδέτερο καθαριστικό και ένα μαλακό πανί.
6. Μη βυθίσετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ

Καθαρίστε το περίβλημα μ' ένα μαλακό πανί και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τον καθαρισμό του air cooler, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα για να διακόψετε την παροχή του ρεύματος. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας ελέγχου δεν έρχεται σε επαφή με το νερό.



ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Όταν αυτό το προϊόν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Παρακαλώ αναφερθείτε στα σύμβολα του προϊόντος, στις οδηγίες του χρήστη ή στη συσκευασία. Ελάτε σε επαφή με το δήμο σας για τη διεύθυνση του κατάλληλου σημείου συλλογής στη γειτονιά σας.

LAT

GAISA DZESĒTĀJS LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

1. Izmantojiet iekārtu tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
2. Neizmantojiet šo ierīci ar pagarinātāju vai adapteri, lai izvairītos no ugunsnelaimes vai elektrošoka.
3. Ierīci izmantojiet tikai tādas stāvas stipruma rozetē, kā norādīts instrukcijā.
4. Neaizsedziet gaisa padeves atvērumu, jo tas var ietekmēt gaisa plūsmu.
5. Neizmantojiet ierīci mitrās vietās vai izlietņu, vannu, dušu, baseinu un tamlīdzīgu vietu tuvumā.
6. Iekārta paredzēta lietošanai tikai mājās. Tā nav paredzēta komerciālai, industriālai vai lietošanai ārpus telpām.
7. Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas, nelieciet uz paklājiem ar gariem pavedieniem.
8. Izslēdziet iekārtu pirms atvienojiet no elektrības, neraujiet aiz vada, lai izvairītos no īssavienojuma, uzliesmojuma vai elektrošoka.
9. Lūdzu nenovietojiet neko uz iekārtas.
10. Nekad neievietojiet ventilatora restes.
11. Neizmantojiet šo ierīci vietās, kur tiek uzglabāti viegli uzliesmojoši šķidrums vai sprādzienbīstamu priekšmetu un/vai uzliesmojošu izgarojumu tuvumā.
12. Ja bojāts elektropadeves vads, tas jānomaina sertificētam elektrīķim.
13. Neapšļakstiet iekārtu ar šķidrumiem.
14. Neraujiet elektropadeves vadu ar slapjām rokām, lai izvairītos no elektrošoka riska.
15. Bērni nedrīkst spēlēt ar šo iekārtu. Vienmēr glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.

16. Nekariet neko uz ierīces vai tās priekšā.
17. Kad ierīce netiek izmantota, izslēdziet to un izraujiet vadu no elektrības.
18. Lietošanas laikā nekad neatstājiet iekārtu bez uzraudzības.
19. Ja iekārta tiek lietota, nomainiet ūdeni tvertnē vismaz reizi dienā. Ja iekārtu nav plānots izmantot ilgāku laika periodu, izlejiet ūdeni no tvertnes un pārlicinieties, ka tā ir tukša.
20. Neizmantojiet iekārtu ar programmu, taimeru, atsevišķu tālvadības vadības sistēmu vai jebkādu citu ierīci, kas automātiski ieslēdz iekārtu, jo pastāv aizdegšanās risks, ja iekārta ir aplāta vai nepareizi novietota.
21. Ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (tajā skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām, vai atbilstošu zināšanu un pieredzes trūkumu, ja vien viņi tiek pieskatīti vai saņēmuši norādes par iekārtas izmantošanu no cilvēka, kas atbild par viņu drošību.
22. Neizmantojot ārpus telpām. Iekārtas pakļaušana dabas elementiem var iekārtu padarīt nedrošu.
23. Ūdens tvertnes displeja norādei par ūdens daudzumu vienmēr jābūt starp "Max" un "Min", kad ieslēgta gaisa dzesēšana.
24. Pēc ūdens tvertnes uzpildīšanas ar ūdeni, uzmanīgi pārvietojiet gaisa dzesētāju, jo ūdens var izšļakstīties. Neatspiedieties pret to un nesītiel gaisa dzesētāju.
25. Neizmantojiet dzesēšanas funkciju, ja iekārtā nav ūdens.
26. Nevelciet vadu zem paklāja un neapklājiet vadu ar segām, plediem utml. Novietojiet vadu malā, kur aiz tā nevar aizķerties.
27. Izmantojiet ierīci labi vēdināmā telpā. Izmantošanas laikā iekārtai jābūt vismaz 20 cm attālumā no sienas vai stūra, lai nodrošinātu, ka gaisa padeves vai izpūšanas atveres nav bloķētas. Iekārta nedrīkst atrasties tieši zem aizkariem un tamlīdzīgām lietām.
28. Neizmantojiet ierīci, ja tai ir bojāts vads vai kontaktdakša, vai pēc tam, kad tā ir sabojājusies, nokritusi vai kā citādi bojāta.
29. Kad šo iekārtu lieto 8 gadus veci vai vecāki bērni, vai cilvēki ar sensorās vai mentālās attīstības traucējumiem, un viņiem trūkst nepieciešamo zināšanu un pieredzes tās lietošanā, viņi jāpieskata kādam, kas atbild par viņu drošību un jānodrošina lietotāju drošība, un jāpaskaidro, kādi ir iespējamie lietošanas riski. Bērni nedrīkst ar šo iekārtu spēlēties. Bērniem nevajadzētu tīrīt un apkopt iekārtu neviena nepieskatītiem.
30. Ja ierīce rada neparastu skaņu vai smaku, nekavējoties pārtrauciet to lietot un atvienojiet no elektrības.
31. Kad iekārtā ieliets ūdens, negāziet un nesītiel to, kad pārvietojat to, lai izvairītos no ūdens izšļakstīšanās. Ja iekārta ir nokritusi un tajā ir ūdens, nekavējoties

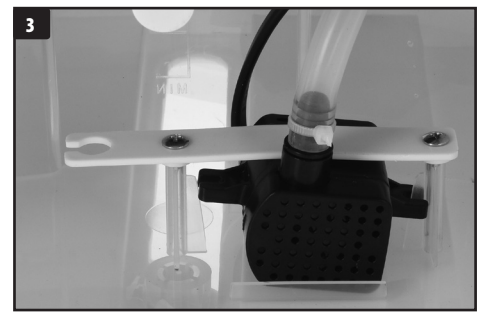
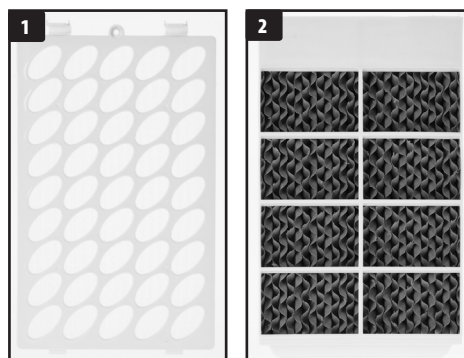
atvienojiet no elektrības un nogaidiet 24h līdz nākamajai lietošanai.

32. Kad ūdens tvertne ir uzpildīta, neceliet iekārtu izmantojot rokturi, citādi ūdens tvertne pārplūdis. Tā vietā pastumjiet rokturi, lai pārvietotu ierīci. Kad esat pārlicinājies, ka tvertnē vairs nav ūdens vai tajā ir neliels ūdens, varat to pacelt aiz roktura.
33. Izmantojot mitrinātāju aizliegts izjaukt gaisa filtra sietu un mitro šūnveida filtru. Tas var izraisīt ūdens pilienu izmešanu no gaisa izplūdes.
34. Īpaši aizliegts vilkt ventilatora lāpstiņas ar roku. Tas var sabojāt motoru.
35. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas vads un kontaktdakša nav bojāti.
36. Kontakligzdai jābūt vismaz 10A. Nelietojiet šo kontakligzdu citām ierīcēm.
37. Bērniem nedrīkst ļaut tīrīt un uzturēt ierīci bez uzraudzības.
38. Uzpildīšanas un tīrīšanas laikā izņemiet kontaktdakšu no kontakligzdas.

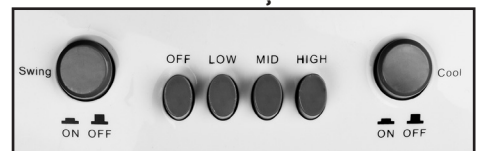
BRĪDINĀJUMI

1. Neieņemiet iekārtu ūdenī.
2. Neizmantojiet tādus tīrīšanas līdzekļus, kuros ir spēcīgas mazgāšanas vielas un balinātāji. Neļaujiet iekšpusei (īpaši PCB), kļūt slapjai, jo tas var būt bīstami.
3. Pēc ilgāka lietošanas perioda, nomainiet ūdeni traukā vismaz reizi dienā. Neaizmirstiet iztīrīt filtru, noskrūvējot vāku un izņemot filtra rāmi. Tas jātīra ar vieglu ziepjūdeni un tam jāļauj izžūt, pirms liekat atpakaļ.
4. Kad iekārta netiek izmantota, pārbaudiet, vai tā nav pieslēgta elektropadevei, ūdens ir izliets un ierīce ievietota oriģinālajā kastē līdz nākamajai lietošanas reizei.
5. Iekārtas kļūmes vai šaubu gadījumā, nemēģiniet iekārtu salabot saviem spēkiem. Tas var izraisīt uzliesmojumu vai elektrošoku.

- 1 Gaisa filtrs
- 2 Mitrs aizsargpapīrs
- 3 Ūdens sūkņi
- 4 Aizmugure
- 5 Vadības panelis
- 6 Gaisa pūtējs
- 7 Kājas
- 8 Ūdens tvertne
- 9 Ledus maisiņš



DAŽĀDAS VADĪBAS PANEĻA FUNKCIJAS



Lietojot ierīci, pārlicinieties, ka tā atrodas uz līdzenas un stabilas virsmas. Bojājumi var rasties, ja tā tiek novietoti uz slīpuma vai krituma. Ja jums nepieciešams vairāk dzesētāja, pievienojiet ledus bloku augšējā ūdens spraugā, skatiet šo attēlu:

1. ON / OFF poga

Tiklīdz pievienojat strāvas vadu, jūs dzirdēsiet vibrējošu skaņu. Nospiediet pogu "Low", gaisa dzesētājs darbojas ar mazu ātrumu. Nospiediet pogu "Mid", gaisa dzesētājs darbojas ar vidēju ātrumu. Nospiediet pogu "High", gaisa dzesētājs darbojas lielā ātrumā.

2. Dzesēšanas poga

Nospiediet pogu "cool", gaisa tiks atdzesēts, kad ievietosiet ledus pakas.

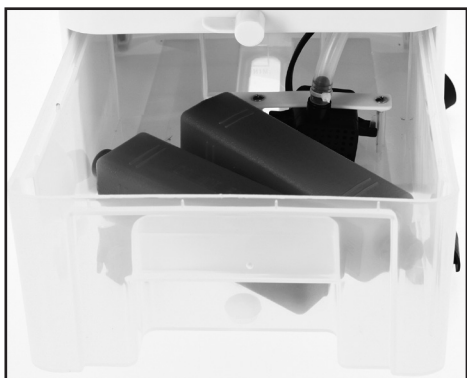
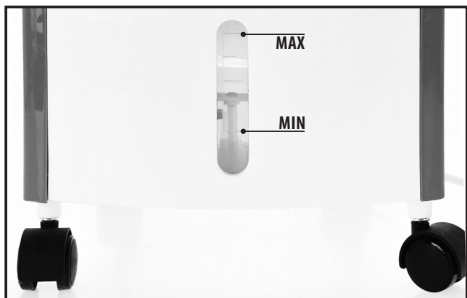
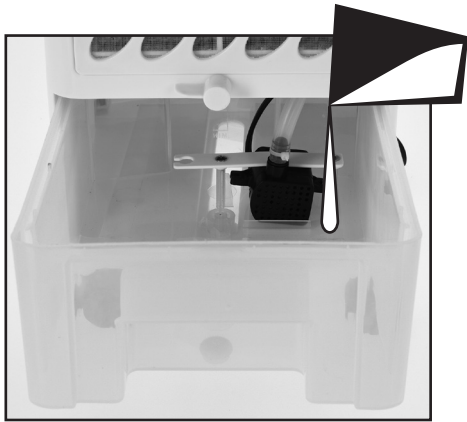
3. Rotācijas poga

Nospiediet pogu "swing", gaisa plūsma virzīsies no kreisās uz labo pusi.

KĀ UZPILDĪT ŪDENI ŪDENS TVERTNEI

PIEZĪME: ledus spainim jābūt bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no tā ēšanas. Izņemiet ūdens tvertni, kas atrodas gaisa dzesētāja aizmugurē, un ļaujiet 1/3 satura iztukšot, pievienojot svaigu ūdeni.

Uzpildšanas laikā pievērsiet uzmanību ūdens līmenim. Pievienojot ūdeni, nepārsniedziet vērtību "Max". Kad gaisa dzesētājs dzesē un mitrina, ūdens līmenim tvertnē vienmēr jābūt virs "Min". Ja vēlaties vēsāku gaisu, ūdens tvertnē vienmēr varat ievietot ledus paku vai ledus. **BRĪDINĀJUMS:** Pēc ledus maisiņu vai ledus gabaliņu ievietošanas tvertnē ūdens līmenim joprojām jābūt zemākam par "MAX".



KĀ LIETOT LEDUS PAKAS

Aukstās ledus pakas var lēnām absorbēt ūdens siltumu, padarot to vēsāku nekā tā tuvākā apkārtnē. Gaisa dzesētājs ar ledus maisiņiem rada vēsāku gaisu. Sasaldējiet ledus pakas ledusskapī. Izņemiet tās, ja tās ir sasalušas. Izņemiet ūdens tvertni un ievietojiet tajā sasalušās ledus pakas. Katram dzesētājam jums ir nepieciešamas divas ledus pakas. Pārlicinieties, ka saldētavā vienmēr ir trešā ledus paka.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

1. Izņemiet strāvas kontaktdakšu.
2. Noņemiet skrūvi, kas tur gaisa filtra vāku.
3. Notīriet vāku ar neitrālu tīrīšanas līdzekli un mīkstu birstīti, pēc tam noskalojiet ar tīru ūdeni.

MITRĀ AIZSARGPAPĪRA TĪRĪŠANA

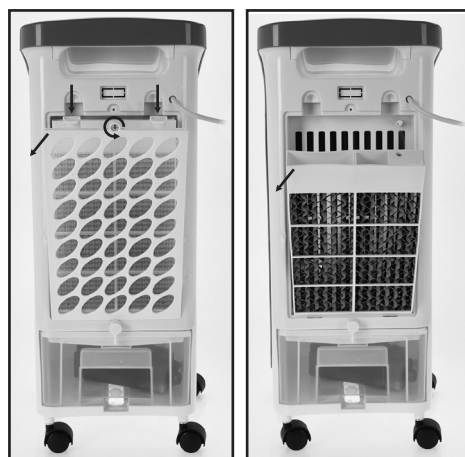
Atvienojiet strāvas vadu un noņemiet gaisa filtru. Pēc tam noņemiet mitro aizsargpapīru no gaisa dzesētāja. Pirms skalošanas ar tīru ūdeni notīriet to ar šķidru mazgāšanas līdzekli un mīkstu birstīti. Pēc tīrīšanas nomainiet papīru gaisa dzesētājā. **SVARĪGI:** Lai izvairītos no noplūdēm, novietojiet mitro aizsargpapīru pilnīgi līdzinā stāvoklī.

1. Izņemiet gaisa filtru.
2. Notīriet gaisa filtru ar ūdeni un pēc tam notīriet to ar tīrīšanas līdzekli un mīkstu birstīti.
3. Pēc tīrīšanas ielieciet atpakaļ gaisa filtru, tad pārsegu un ielieciet skrūvi. Lai izvairītos no noplūdes, gaisa filtrs ir jāuzstāda vienmērīgi.
4. Izņemiet ūdens tvertni un notīriet to ar nedaudz tīrīšanas līdzekli un dvieli. Pēc tam noskalojiet tvertni ar ūdeni un ievietojiet to atpakaļ ierīcē.
5. Noslaukiet korpusu ar neitrālu tīrīšanas līdzekli un mīkstu drānu.
6. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.

NOTĪRIET ĀRPUSI

Notīriet ārpusi ar mīkstu drānu un neitrālu mazgāšanas līdzekli.

SVARĪGI: Pirms gaisa dzesētāja tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu, lai atvienotu strāvas padevi. Tīrīšanas laikā pārlicinieties, ka vadības panelis nesaskaras ar ūdeni.



VIDE

Kad šis produkts sasniedz tā eksploatacijas darbūža beigas, nododiet to savākšanas punktā, kas pārstrādā elektriskās un elektroniskās iekārtas. Lūdzu, skatiet uz produkta, lietotāja instrukcijās vai uz iepakojuma norādītos simbolus. Lai iegūtu jūsu reģionā esošā attiecīgā savākšanas punkta adresi, sazinieties ar savu pašvaldību.

LTU ORO KONDICIONIERIUS VARTOTOJO VADOVAS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Naudokite prietaisą tik kaip aprašyta šiame vadove.
2. Nenaudokite šio prietaiso su prailgintoju ar adapteriu, kad sumažintumėte gaisro ar elektros smūgio riziką.
3. Prietaisą prijunkite tik prie atitinkamos įtampos lizdo, kaip nurodyta gaminyje.

4. Neužblokuokite oro įleidimo angos, nes tai gali paveikti oro srautą.
5. Nenaudokite šio prietaiso drėgnose vietose ar prie praustuvų, dušų, vonių, baseinų ir kt.
6. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui; ne komerciniam, pramoniniam ar lauko naudojimui.
7. Visada padėkite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, nedėkite ant kilimų, kurių ilgas plaukas.
8. Prieš ištraukdami kištuką išjunkite prietaisą, netraukite už laido, kad nesukeltumėte trumpojo jungimo, gaisro ar elektros smūgio.
9. Nedėkite nieko ant prietaiso.
10. Niekada nieko nekiškite per ventiliacijos groteles.
11. Nenaudokite prietaiso vietose, kur laikomi degūs skysčiai, arba ten, kur yra sprogūs ir (arba) degūs dūmai.
12. Jei laidas pažeistas, jį turi pakeisti įgaliotas elektrikas.
13. Nepurkškite prietaiso skysčiais.
14. Netraukite maitinimo kištuko drėgnomis rankomis, kad išvengtumėte elektros smūgio.
15. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
16. Nekabinkite nieko ant prietaiso ar priešais jį.
17. Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš jo lizdo, kai jo nenaudojate.
18. Naudojimo metu niekada nepalikite prietaiso be priežiūros.
19. Jei prietaisas naudojamas, vandenį bake pakeiskite bent kartą dienoje. Jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, įsitikinkite, kad vandens bakas tuščias.
20. Nenaudokite prietaiso su programuotoju, laikmačiu, atskira nuotolinio valdymo sistema ar jokių kitu prietaisu, kuris automatiškai įjungia prietaisą, nes kyla gaisro pavojus, jei prietaisas uždengtas arba neteisingai pastatytas.
21. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizines, jutimo ar psichines galimybes arba neturintiems patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai yra asmuo, atsakingas už prietaisus, juos prižiūri, nurodo kaip naudotis, bei atsakingas už jų saugumą.
22. Nenaudokite lauke. Lauko elementų poveikis gali sukelti pavojų prietaiso saugai.
23. Kai oro kondicionierius yra įjungtas, vandens lygis vandens bake turi būti ne didesnis už "Max" ir ne mažesnis už "Min".
24. Kai vandens bakas bus užpildytas vandeniu, būkite atsargūs judindami oro kondicionierių, nes vanduo gali išsilieti. Nesiremkite ir nesutrenkite oro kondicionieriaus.
25. Nenaudokite funkcijos „Cooler“, jei bake nėra vandens.

26. Nedėkite laido po grindų danga ir neuždenkite jo kilimėliais, takais ar pan.. Padėkite laidą toliau nuo vaikščiojimo zonos ten, kur jis nebus užkliudytas.
27. Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje vietoje. Naudojant, reikia laikyti ne mažesniu kaip 20 cm atstumu nuo sienos ar kampo, kad oro įleidimo angos ar išmetimo angos nebūtų netikėtai užblokuotos. Įrenginys neturi būti padėtas tiesiai po užuolaida ar panašiai.
28. Nenaudokite prietaiso su pažeistu laidu ar kištuku arba jei sutrikimai atsirado jį numetus ar kitaip pažeidus.
29. Kai gaminį naudoja 8 metų ir vyresni vaikai arba jutimo ar psichinę negalią turintys žmonės, kuriems trūksta reikiamos patirties ir žinių, naudotoją turi prižiūrėti asmuo, atsakingas už jo saugą. Tai darydamas, vadovas privalo užtikrinti, kad naudotojai suprastų galimą pavojų. Vaikai neturi žaisti su šiuo gaminiu. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ar prižiūrėti šio gaminio.
30. Jei gaminio naudojimo metu atsiranda neįprastas kvapas ar triukšmas, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir atjunkite maitinimą.
31. Įpylę vandens į prietaisą, pastatymo ir perkėlimo metu prietaiso neverskite ir nesutrenkite jo, kad išvengtumėte purslų. Jei gaminys buvo numestas ir į prietaisą pateko vandens, nedelsdami atjunkite maitinimo laidą ir palaukite 24 valandas prieš įjungdami.
32. Kai vandens bakas yra pripildytas vandens, nekelkite prietaiso laikydami už rankenos, kitaip vandens bakas persipildys. Vietoje to paspauskite rankenėlę, kad perkeltumėte gaminį. Kai esate tikri, kad vandens bako nėra arba jo mažai, galite paimti rankeną ir pakelti prietaisą.
33. Kai vyksta drėkinimas, draudžiama išardyti oro filtro skydą ir šlapią korio filtrą, dėl kurio vandens lašai gali būti išmetami iš oro išleidimo angos.
34. Griežtai draudžiama rankomis ištraukti besisukančią ventiliatoriaus mentę, nes tai gali sugadinti sinchronizaciją su varikliu.
35. Prieš naudodami patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas ir kištukas.
36. Lizdas turi būti bent 10A. Nenaudokite šio lizdo kitiems prietaisams.
37. Vaikams negalima leisti valyti ir prižiūrėti prietaisą be priežiūros.
38. Užpildymo ir valymo metu ištraukite kištuką iš lizdo

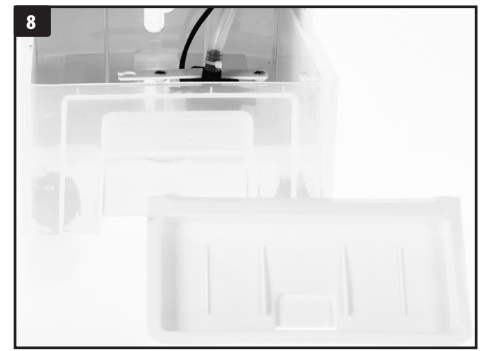
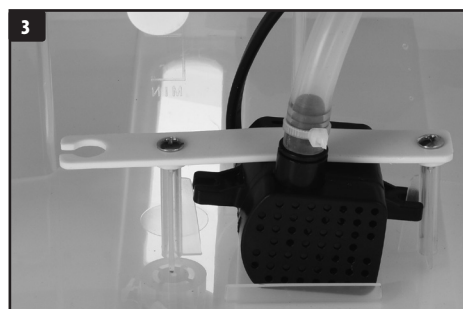
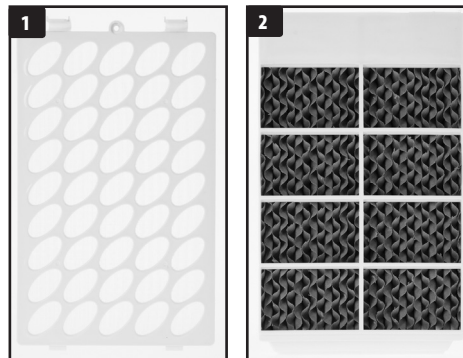
ĮSPĖJIMAI

1. Nemerkite prietaiso į vandenį.
2. Nenaudokite jokių valymo chemikalų, tokių kaip plovikliai ir abrazyvai. Neleiskite, kad vidinė dalis sušlaptų (ypač

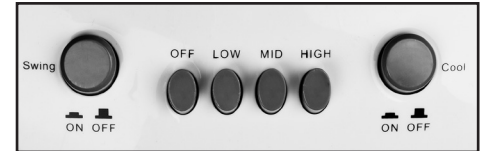
PCB), nes tai gali sukelti pavojų.

3. Po ilgo naudojimo bent kartą per dieną bako vandenį pakeiskite šviežiu švariu vandeniu. Taip pat nepamirškite išvalyti filtro, atsukdami filtrą ir nuimdami filtro laikiklį. Nuvalykite filtrą švelniu muilo tirpalu ir prieš pakeisdami nusauskinkite.
4. Kai įrenginys nenaudojamas, įsitinkite, kad jis yra atjungtas nuo elektros lizdo, vanduo kruopščiai išleistas, o jis vėl padėtas sandėliuoti originalioje dėžėje, kad būtų galima naudoti vėliau.
5. Atsiradus gedimui ar kilus abejonėms, nebandykite patys taisyti ventiliatoriaus, nes tai gali sukelti gaisro pavojų ar elektros šoką.

- 1 Oro filtras
- 2 Šlapias užuolaidų popierius
- 3 Vandens siurblys
- 4 Užpakalinė pusė
- 5 Kontrolinis skydelis
- 6 Išmetimas
- 7 Stovas
- 8 Vandens rezervuaras
- 9 Ledo maišelis



KONTROLINIO SKYDĖLIO ĮVAIRIOS FUNKCIJOS



Naudodami prietaisą įsitinkite, kad jis stovi ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Jeigu aparatą pastatysite ant nuožulnaus paviršiaus, gali atsirasti pažeidimai. Jei jums reikia daugiau vėsos, įdėkite ledo luitą į viršutinio vandens rezervuarą, žr. šį vaizdą:

1. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas

Kai tik prijungsite maitinimo laidą, išgirsite dūzgiantį garsą. Paspauskite mygtuką „Žemas“, oro aušintuvas veikia mažu greičiu. Paspauskite mygtuką „Vidurys“, oro aušintuvas veikia vidutiniu greičiu. Paspauskite mygtuką „Aukštas“, oro aušintuvas veikia dideliu greičiu.

2. Atvėsinimo mygtukas

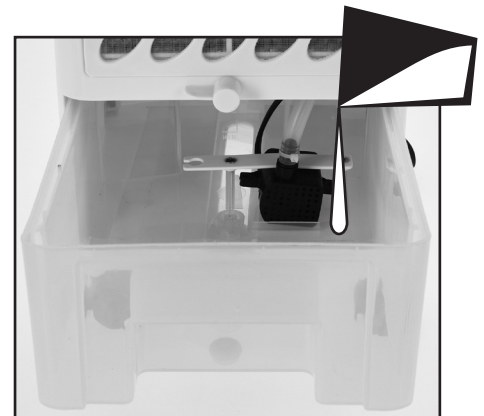
Paspauskite mygtuką „atvėsti“, oras bus vėsinamas kai įdėjote ledo paketus.

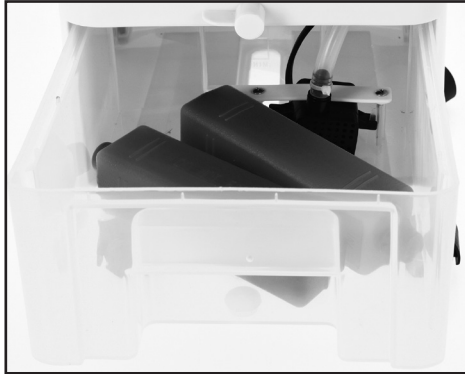
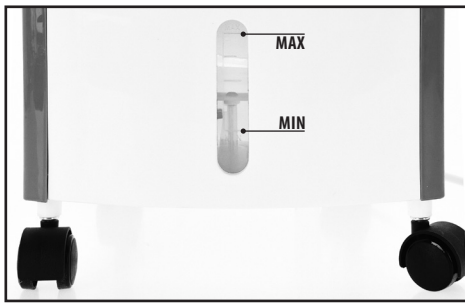
3. Sūpynių mygtukas

Paspauskite „sūpynių“ mygtuką, oro srautas judės iš kairės į dešinę.

KAIP ĮPILTI VANDENS Į VANDENS REZERVUARĄ

ATKREIPKITE DĖMESĮ: ledo kibiras turi stovėti vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta valgymo. Ištraukite vandens rezervuarą, esantį užpakaliniame oro aušintuvo gale, ir išpilkite 1/3 turinio, įpildami gėlo vandens. Pildydami atkreipkite dėmesį į vandens lygį. Įpildami vandens, įsitinkite, kad nebūtų viršytas „Max“ simbolis. Kai oro aušintuvas vėsina ir drėkina orą, vandens lygis rezervuare visada turėtų būti aukštesnis nei „Min“. Jei norite vėsesnio oro, visada galite įdėti ledo paketus ar ledą į vandens rezervuarą. **ĮSPĖJIMAS:** į baką įdėjus ledo maišelių ar ledo luitų, vandens lygis vis tiek turėtų būti žemesnis nei „MAX“.





KAIP NAUDOTI LEDO PAKETUS

Šalti ledo luitai gali lėtai absorbuoti vandens šilumą, todėl ji yra vėsesnė nei artimiausia aplinka. Oro aušintuvai su užšalusiais ledo maišeliais gamina vėsesnį orą. Užšaldykite ledo paketus šaldiklyje. Išimkite juos, kai tik jie užšals. Ištraukite vandens baką iš oro aušintuvo ir įdėkite užšalusius ledo paketus. Kiekvienam aušintuvui reikia dviejų ledo pakelių, todėl pasirupinkite, kad šaldiklyje visada būtų trečias ledo pakelis.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ORO FILTRO VALYMAS

1. Atjunkite maitinimo laidą.
2. Atsukite varžtą, kuris pritvirtina oro filtro dangtį.
3. Nuvalykite dangtį neutraliu plovikliu ir minkštu šepetėliu. Nuplaukite švariu vandeniu.

DRĖGNO UŽUOLAUDŲ PAPIERIAUS VALYMAS

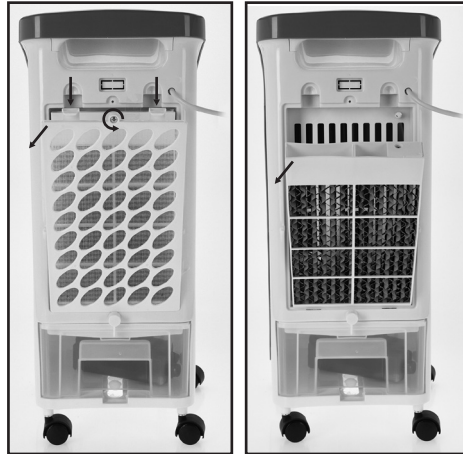
Atjunkite maitinimo laidą ir išimkite oro filtrą. Po to išimkite drėgną užuolaidų popierių iš oro aušintuvo. Prieš nuplaunant švariu vandeniu, nuvalykite jį iš pradžių skystu plovikliu ir minkštu šepetėliu. Tada popierių galėsite vėl įdėti į oro aušintuvą. **SVARBU:** Norėdami išvengti nuotėkio, padėkite drėgną užuolaidų popierių taip, kad jis būtų visiškai plokščias.

1. Išimkite oro filtrą.
2. Nuvalykite oro filtrą vandeniu, tada nuvalykite jį plovikliu ir minkštu šepetėliu.
3. Išvalę, įdėkite oro filtrą atgal, tada dangtelį ir užsukite varžtą. Siekiant išvengti nuotėkio, oro filtras turi būti sumontuotas sklandžiai.
4. Ištraukite vandens rezervuarą ir nuvalykite trupučiu ploviklio ir skudurėliu. Tada praplaukite baką vandeniu ir padėkite jį atgal į prietaisą.
5. Nuvalykite korpusą neutraliu plovikliu ir minkštu skudurėliu.
6. Niekada nemerkitė prietaiso į vandenį.

IŠORĖS VALYMAS

Išvalykite išorę minkštu skudurėliu ir neutraliu plovikliu.

SVARBU: Prieš valydamis oro aušintuvą, atjunkite maitinimo laidą, kad atjungtumėte maitinimą. Valymo metu įsitikinkite, kad valdymo skydelis nesiliestų su vandeniu.



APLINKA

Kai baigiasi šio gaminio tarnavimo laikas, pristatykite jį perdirbti į elektrinės ir elektroninės įrangos surinkimo punktą. Žr. simbolius ant gaminio, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuotės. Arčiausiai esančio atitinkamo surinkimo punkto adresu teiraukitės savivaldybėje.

SLO

HLADILEC ZRAKA NAVODILA ZA UPORABO

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

1. Napravo uporabljajte tako, kot je opisano v tem priročniku.
2. Te naprave ne uporabljajte s podaljševalnim kablom ali adapterjem, da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara.
3. Napravo priključite samo v vtičnico z ustreznim napetostjo, kot je navedeno na izdelku.
4. Ne blokirajte dovoda vetra, ker lahko to vpliva na pretok zraka.
5. Naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v bližini umivalnikov, tušev, kopalnih kadi, bazenov itd.
6. Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu; ni za komercialno, industrijsko ali zunanjo uporabo.
7. Napravo vedno položite na ravno in stabilno površino, ne postavljajte na preproge, ki imajo zelo veliko globino.
8. Preden izvlečete vtič, izklopite napravo. Ne vlecite napajalnega kabla, da ne bi prišlo do kratkega stika, požara ali električnega udara.
9. Ne postavljajte ničesar na napravo.
10. Nikoli ne potiskajte objektov skozi prezračevalno mrežo.
11. Naprave ne uporabljajte na območjih, kjer so shranjene vnetljive tekočine ali v prisotnosti eksplozivnih in/ali vnetljivih hlapov.
12. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen električar.

13. Naprave ne škropite s tekočinami.
14. Napajalnega vtiča ne vlecite z mokrimi rokami, da ne bi prišlo do električnega udara.
15. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo vedno postavljajte nedosegljivo otrokom.
16. Ne obesite ničesar na napravo ali pred njo.
17. Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.
18. Naprave med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.
19. Če napravo uporabljate, vodo v rezervoarju zamenjajte vsaj enkrat na dan. Kadar je ne uporabljate dlje časa, poskrbite, da je rezervoar prazen.
20. Naprave ne uporabljajte s programerjem, časovnikom, ločenim sistemom za daljinsko upravljanje ali drugo napravo, ki napravo samodejno vklopi, saj obstaja nevarnost požara, če je naprava pokrita ali nameščena nepravilno.
21. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jim je dodeljen nadzor ali navodila glede uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
22. Ne uporabljajte na prostem. Izpostavljenost zunanjim elementom lahko predstavlja varnostno tveganje.
23. Količina vode v rezervoarju za vodo mora biti vedno manjša od „Max“ in večja od „Min“ (maksimalno in minimalno), ko je naprava vklopljena.
24. Ko je rezervoar za vodo napolnjen z vodo, bodite previdni pri premikanju naprave, saj se lahko voda razlije. Ne nagibajte in ne suvajte naprave.
25. Ne uporabljajte funkcije "Hlajenje" brez vode v rezervoarju.
26. Ne napeljujte napajalnega kabla pod preprogo, prav tako ga ne prekrivajte s tekači, preprogami ipd. Kabel namestite proč od nevarnih območij in tja, kjer ne bo nevarnosti spotika.
27. Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru. Med uporabo naj bo razdalja med napravo in steno ali vogalom najmanj 20 cm, da se prepreči nepričakovano blokiranje dovodov zraka ali izpušnih odprtin. Naprava prav tako ne sme stati neposredno pod zaveso ipd.
28. Ne uporabljajte naprave s poškodovanim kablom/vtičem ali po padcu oziroma kakršni koli poškodbi naprave.
29. Kadar ta izdelek uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ali osebe s senzoričnimi ali duševnimi okvarami in nimajo potrebnih izkušenj in znanja, jih mora nadzorovati oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Zagotoviti mora varnost otrok

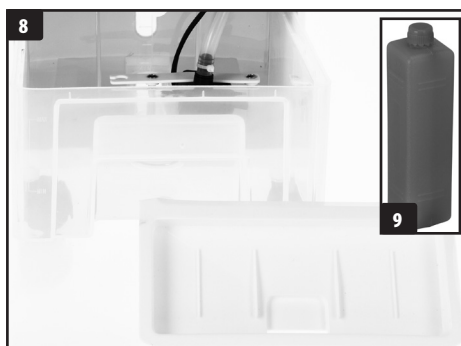
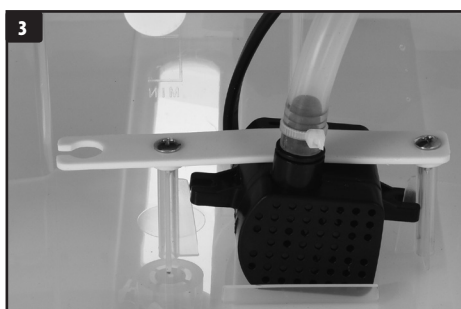
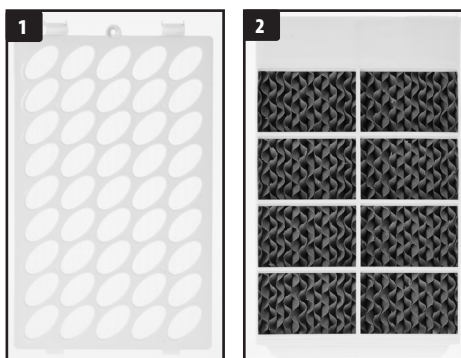
in poskrbeti, da razumejo potencialno nevarnost za uporabnika. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Otroci, ki niso pod nadzorom, tega izdelka ne smejo čistiti in vzdrževati.

30. Če naprava med uporabo oddaja nenavaden vonj ali hrup, jo takoj prenehajte uporabljati in izklopite napajalnik.
31. Ko napravi dodate vodo, je pri postavljanju ali premikanju ne nagibajte, da preprečite brizganje vode. Če je naprava padla in je v njej voda, takoj izvalcite napajalni kabel in počakajte 24 ur, preden napravo ponovno vklopite.
32. Ko je rezervoar za vodo napolnjen z vodo, naprave ne dvigujte tako, da držite ročaj, saj se bo voda v rezervoarju prelila. Namesto tega, ročaj potiskajte, da premaknete napravo. Ko ste prepričani, da v rezervoarju ni vode ali je le-te malo, lahko primete za ročaj in dvignete napravo.
33. Med vlaženjem zraka ni dovoljeno razstavljanje zaslona zračnega filtra in mokrega filtra v obliki satovja, zaradi česar se kapljice vode odvajajo iz izpuha.
34. Pozor! Vrtečega rezila ventilatorja ni dovoljeno izvleči z roko, saj lahko to škoduje sinhronizaciji z motorjem.
35. Pred uporabo preverite, da napajalni kabel in vtič nista poškodovana.
36. Vtičnica mora biti vsaj 10A. Te vtičnice ne uporabljajte za druge naprave.
37. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
38. Med polnjenjem in čiščenjem odstranite vtič iz vtičnice.

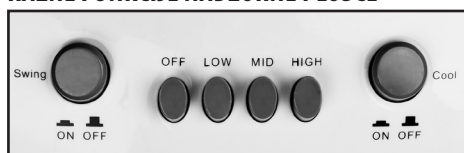
OPOZORILA

1. Naprave ne potaplajte v vodo.
2. Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij za čiščenje, kot so detergenti in abrazivi. Ne dovolite, da se notranjost (še posebej tiskano vezje) zmoči, saj lahko to predstavlja nevarnost.
3. Če napravo uporabljate dlje časa, vsaj enkrat dnevno zamenjajte vodo v rezervoarju s svežo, čisto vodo. Ne pozabite očistiti filtra in sicer tako, da ga odvijete in odstranite ležišče. Očistite ga v blagi milni raztopini in nato pred zamenjavo pustite, da se posuši.
4. Ko naprave ne uporabljate, se prepričajte, da je izključena iz omrežne vtičnice, da v njej ni niti malo vode, nato jo pospravite v originalno embalažo za kasnejšo uporabo.
5. V primeru okvare ali dvoma, naprave ne poskušajte popraviti sami, obstaja tveganje požara ali električnega udara.

- 1 Zračni filter
- 2 Papirnata mokra zavesa
- 3 Vodna črpalka
- 4 Zadnja stran
- 5 Nadzorna plošča
- 6 Izpuh
- 7 Noge
- 8 Rezervoar za vodo
- 9 Vrečka za led



RAZNE FUNKCIJE NADZORNE PLOŠČE



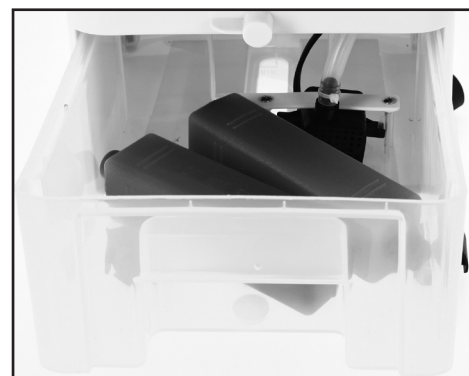
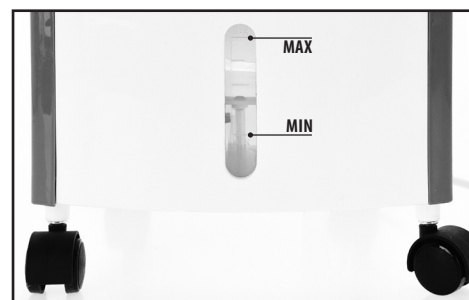
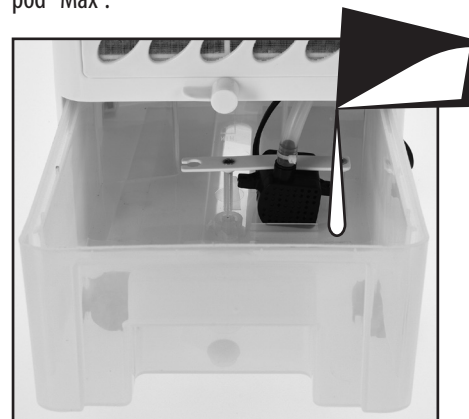
Ko uporabljate napravo, se prepričajte, da je na ravni in stabilni površini. Če je postavljena na naklon ali je

v padajoči legi, lahko pride do škode. Če potrebujete več hlajenja, dodajte blok ledu v zgornjo režo za vodo, glejte naslednjo sliko:

1. Gumb za vklop / izklop
Takoj, ko priključite napajalni kabel, boste zaslišali brenčanje. Pritisnite gumb "Nizko", hladilec zraka deluje pri nizki hitrosti. Pritisnite gumb "Srednje", hladilec zraka deluje s srednjo hitrostjo. Pritisnite gumb "Visoko", hladilec zraka deluje pri visoki hitrosti.
2. Gumb za hlajenje
Pritisnite gumb "hladno", zrak se bo ohladil, ko vstavite ledene bloke.
3. Gumb za nihanje
Pritisnite gumb "nihaj", pretok zraka bo nihal od leve proti desni.

KAKO DODATI VODO V REZERVOAR ZA VODO

OPOMBA: vedro z ledom mora biti vedno izven dosega otrok, da se prepreči zaužitje. Izvalcite rezervoar za vodo, ki se nahaja na zadnji strani hladilca zraka in pustite, da 1/3 vsebine odteče med dodajanjem sveže vode. Med polnjenjem bodite pozorni na nivo vode. Pri dodajanju vode ne prekoračite vrednosti "Max". Ko hladilec zraka hladi in vlaži, mora biti nivo vode v rezervoarju vedno nad "Min". Če želite hladnejši zrak, lahko v rezervoar za vodo vedno vstavite ledene vrečke ali kocke. **OPOZORILO:** Ko v rezervoar vstavite vrečke z ledom ali kocke ledu, mora biti nivo vode še vedno pod "Max".



KAKO UPORABLJATI LEDENE VREČKE

Vrečke hladnega ledu lahko počasi absorbirajo toploto vode, zaradi česar je voda hladnejša od njene neposredne okolice. Hladilec zraka z ledenimi vrečkami ustvarja hladnejši zrak. Zamrznite vrečke ledu v zamrzovalniku. Odstranite jih, ko so zamrznjene. Izvlecite rezervoar za vodo iz naprave in vstavite vrečke ledu. Za vsak hladilec potrebujete dva paketa ledu, v zamrzovalniku imejte vedno na voljo tretji paket ledu.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

1. Izvlecite napajalni vič.
2. Odstranite vijak, ki drži pokrov zračnega filtra.
3. Pokrov očistite z nevtralnimi čistilom in mehko krtačo, nato sperite s čisto vodo.

ČIŠČENJE PAPIRNATE MOKRE ZAVESE

Odklopite napajalni kabel in odstranite zračni filter. Po tem odstranite papirnato mokro zaveso iz hladilca zraka. Pred izpiranjem s čisto vodo jo očistite s tekočim detergentom in mehko krtačo. Po čiščenju vrnite papir v hladilec zraka. **POMEMBNO:** Da ne pride do puščanja, postavite mokro papirnato zaveso v popolnoma raven položaj.

1. Odstranite zračni filter.
2. Zračni filter očistite z vodo, nato ga očistite s čistilom in mehko krtačo.
3. Po čiščenju ponovno namestite zračni filter, nato pokrov in vijak. Da bi preprečili puščanje, je treba zračni filter namestiti gladko.
4. Izvlecite rezervoar za vodo in ga očistite z malo čistila in brisačo. Nato rezervoar sperite z vodo in ga ponovno vstavite v aparat.
5. Ohišje obrišite z nevtralnimi čistilom in mehko krpo.
6. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.

ČIŠČENJE ZUNANJOSTI

Zunanost očistite z mehko krpo in nevtralnimi detergentom.

POMEMBNO: Pred čiščenjem hladilca zraka izklopite napajalni kabel, da prekinete električno napajanje. Med čiščenjem pazite, da nadzorna plošča ne pride v stik z vodo.



ZAŠČITA OKOLICE. Ko tale izdelek doseže konec uporabnosti, odnesite ga na zbirno mesto za električne in elektronske naprave. Prosimo,

preglejte simbole na izdelku, navodila in pakiranje. Obrnite se na odgovorni urad, naj vam dajo naslov najbližjega zbirnog mesta v vaši okolici.

EST ÖHKJAHUTI KASUTUSJUHE

OLULISEDTURVALISUSINSTRUKTSIOONID

1. Kasuta aparati ainult nagu on kirjeldatud selles juhendis.
2. Ära kasuta seda aparati pikendusjuhtme või adapteriga, et vältida tule või elektrilöögiohtu.
3. Pane see aparat stopkontakti ainult vastavuses oleva pingega nagu antud ette toote peal.
4. Ära bokeeri tuulesisselaskeava, see võib õhuvoolu mõjutada.
5. Ära kasuta seda aparati niisketes ruumides või pesulaudade, dushide, vannide, ujumisbasseinide etc. naabruses.
6. See aparat on eranditult mõeldud majapidamisesiseseks kasutuseks, mitte kommerts, tööstuslikuks või väljas kasutuseks.
7. Paiguta see aparat alati tasasele ja stabiilsele alusele, mitte pikakarvalisele vaibale.
8. Lülita aparat välja enne kui pistiku stopkontaktist välja tõmbad, ära tõmba kunagi juhtmest, et vältida lühist, tulekahju või elektrilist šokki.
9. Ära paiguta eset.
10. Ära torka midagi ventilaatorirestist läbi.
11. Ära kasuta aparati kohtades kus on süttimisohhtlikud vedelikud hoiustatud või on lõhkamisohhtlikud vedelikud säilitatud või esinevad plahvatusohhtlikud aurud.
12. Kui juhe on kahjustunud, peab see olema asendatud sertifitseeritud elektriku poolt.
13. Ära pritsi aparadi peale vedelikke.
14. Ära tõmba pistikut märgade kätega, et vältida elektrishoki ohtu.
15. Laped ei tohi aparadiga mängida. Hoida alati eemal laste käeulatuses.
16. Ära riputa midagi aparadi külge.
17. Kui aparat ei ole kasutuses, lülita aparat välja ja tõmba pistik stopkontaktist välja.
18. Ära jäta kunagi kasutuse ajal aparati järelvalveta.
19. Kui aparat on kasutuses, asenda vett reservuaaris vähemalt üks kord päevas. Hoolitse selle eest, et paak oleks tühi kui aparat ei ole pikemat aega kasutuses.
20. Ära kasuta aparati programmeeraparadi, taimer, mingi erilise kauhujuhtiissüsteemi või uu aparadiga, mis selle aparadi automaatselt sisse lülitab, see võib põhjustada tuleohtu, kui aparat on kaetud või valesti paigutatud.
21. See aparat ei ole mõeldud kasutuseks

inimestele (kaasaarvatud lapsed), kellel on vähenenud füüsiline, aistinguline või vaimne võimekus või puudus kogemusest ja oskustest, kui juist pole kohal juhendaja, kes on andnud vastavad instruksioonid ja vastutab kasutaja turvalisuse eest.

22. Mitte kasutada väljapool maja. Välistingimustele paljastamine võib põhjustada aparadile turvalisusriisiko.
23. Kui õhujahutus on sisselülitatud peab veenivoo näidik veereservuaari peal olema alati vähem kui "Max" ja vähem kui "Min".
24. Kui veereservuaar on veega täidetud, peate olema ettevaatlik kui õhujahuti paigutate, sest vesi võib loksuda. Ärge nõatuge õhujahuti vastu või müksake seda.
25. Ära kasuta funktsiooni "Jahuta" ilma, et reservuaaris oleks vett.
26. Ära paiguta juhet põrandakatte alla ja kata juhet vaiba, katte või muu taolisega. Pane juhe eemale kõndimisalast, et keegi selle otsa ei komistaks.
27. Kasuta aparati hästiventileeritud ruumis. Kasutuse ajal peab minimaalne vahemaa nurga ja seina vahel olema hoitud 20 cm, see hoolitseb selle eest, et õhusisselase ja õhuväljalaskeava ei saaks blokkeeritud. Aparaat ei tohi seista otse kardina või muu taolise vahetus läheduses.
28. Ära kasuta aparati kahjustunud juhtme või kahjustunud pistikuga või kui aparat on kukkunud või mingit moodi kahjustada saanud ja seetõttu ei funktsioneer.
29. Kui toode on kasutatud laste poolt kes 8 aastased või vanemad, või inimeste poolt kellel vaimsed või mentaalsed puuded ja puudub vajaminev kogemus ja oskus, peab kasutaja olema järelvalve all inimese poolt, kes on vastutav turvalisuse eest ja hoolitseb et kasutaja turvalisus on kindlustatud ja aparadi ohud mõistetud. Lapsed ei tohi selle tootega mängida. Lapsed ei tohi seda aparati ilma järelvalveta puhastada või hooldada.
30. Kui see toode kasutuse jooksul hakkab eritama abnormaalset lõhna või heli, lõpeta siis otsekohe selle kasutamine ja tõmba pistik välja stopkontaktist.
31. Peale reservuaari täitmist ära toodet liiguta või pörka kohalt või paigutamise ajal et vältida veeloksumist. Kui toode on kukkunud ja vesi on aparadis sees, tõmba otsekohe pistik stopkontaktist ja oota 24 tundi kuni see uuesti sisse lülitab.
32. Kui veereservuaar on täidetud, ära tõmba aparati käepidemest, muidu loksud veereservuaar üle. Suru selle asemel käepidemele, muidu läheb veereservuaar üle. Vajuta selle asemel käepidemele,

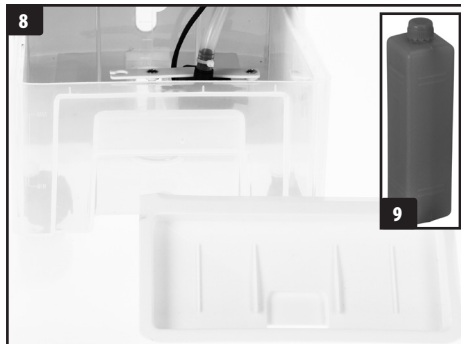
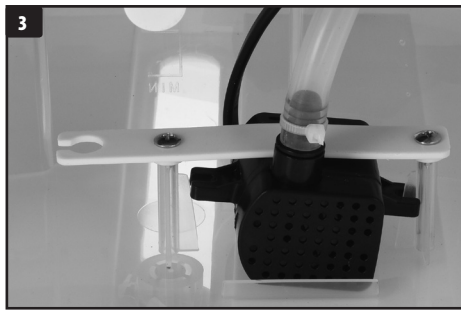
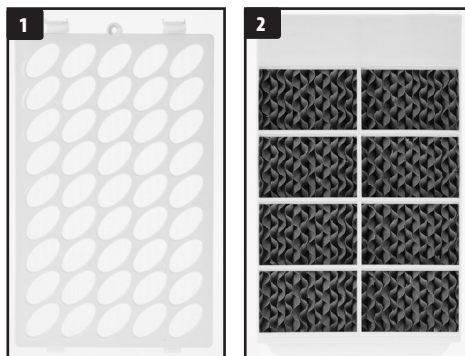
et artikkel ümberpaigutada. Kui veereservuaaris on vähe vett või see on tühi, võite aparaati käepidemest üles tõsta.

33. Õhu niisutamise ajal ei ole lubatud õhufiltrikatet ja niisket meevõrgufiltrit demonteerida, selle tõttu võivad veetilgad õhuväljalaskest üle tulla.
34. Ei ole lubatud keerlevad ventilaatoritüvikut käega välja tõmmata, see võib mootori sünkroniseerimist kahjustada.
35. Enne kasutamist kontrollige, et toitejuhe ja pistik poleks kahjustatud.
36. Stepsel peab olema vähemalt 10 A. Ärge kasutage seda pistikupesa muude seadmete jaoks.
37. Ärge lubage lastel seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
38. Täitmise ja puhastamise ajaks eemaldage pistik pistikupesast.

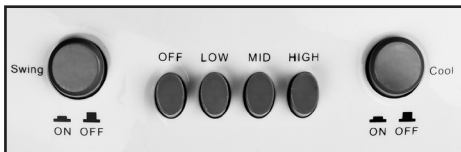
HOIATUS

1. Ära kasta aparaati vee alla.
2. Ära kasuta mingeid puhastusvahendeid nagu keemilised puhastusvahendid või poleerimisvahendid. Lase sisepind (nimelt printplaat) mitte niiskust saada, see võib tekitada ohtu.
3. Peale pikaajalist kasutust peate vee reservuaaris vähemalt üks kord päevas asendama värske puhta veega. Ära unusta filtrit puhastada, kruvides filtri lahti ja eemaldades filtrihooidja. Tehke filter mahedas seebilahuses puhtaks ja kuivatage enne kui asendate.
4. Kui aparaat pole kasutuses, hoolitsege selle eest, et see oleks stopkontaktist lahti võetud, vesi oleks põhjalikult väljavõetud ja oleks hoiustatud originaalses doosis või hoiukohas ja/või hilisemaks kasutuseks.
5. Proovi häire korral või selle kahtluse korral ventilaatorit mitte parandada, see võib tule või elektrishoki ohtu põhjustada.

- 1 Õhufilter
- 2 Märg kardinpaber
- 3 Veepump
- 4 Tagakülg
- 5 Juhtpaneel
- 6 Väljalase
- 7 Jalad
- 8 Veeanum
- 9 Jääkott



JUHTPANEELI ERINEVAD FUNKTSIOONID



Seadme kasutamisel veenduge, et see on tasasel ja kindlal pinnal. Kaldpinna asetatuna võib see saada kahjustusi. Kui vajate rohkem jahutust, pange ülemisse veeavasse jääkott, vt järgmist pilti:

1. SISSE/VÄLJA-nupp

Niipea kui pistiku stepsliisse ühendate, kuulete sumisevat häält. Kui vajutate nuppu „Low“, töötab jahutusseade väikesel kiirusel. Kui vajutate nuppu „Mid“, töötab jahutusseade keskmisel kiirusel. Kui vajutate nuppu „High“, töötab jahutusseade suurel kiirusel.

2. Nupp „Cool“

Kui vajutate nuppu „Cool“ ja olete paigutanud jääpakid, hakatakse õhku jahutama.

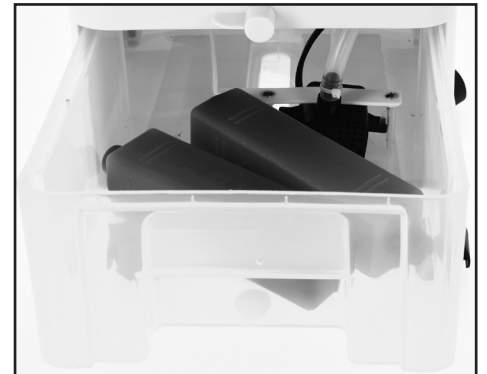
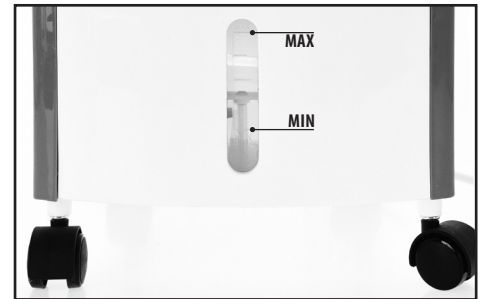
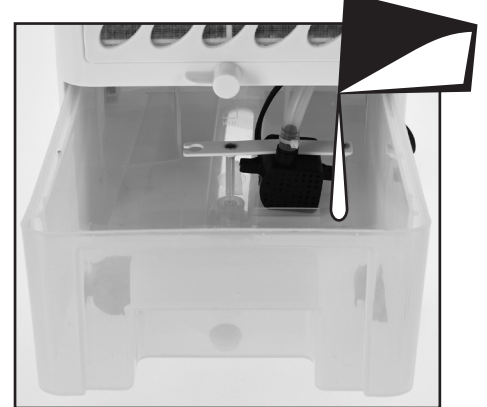
3. Nupp „Swing“

Kui vajutate nuppu „Swing“, liigub õhuvool vasakult paremale.

VEE LISAMINE VEEANUMASSE

MÄRKUS. Hoidke jää-ämbrit lastele kättesaamatult, et vältida jää söömist. Tõmmake õhujahuti taga asuv veeanum välja, laske 1/3 sisul välja voolata ning samal ajal lisage värsket vett. Täitmise ajal

pöörake tähelepanu veetasemele. Vee lisamisel ärge ületage kõrgeima taseme väärtust „Max“. Kui õhujahuti jahutab ja niisutab, peaks anuma veetase olema alati üle väärtuse „Min“. Kui soovite jahedamat õhku, saate veeanumasse alati jääpakke või jääd panna. **HOIATUS:** Pärast jääkottide või jääkuubikute anumasse panemist peaks veetase olema siiski alla taset „Max“.



JÄÄPAKKIDE KASUTAMINE

Külmad jääpakid imavad aeglaselt vee soojust ning muudavad vee jahedamaks kui selle vahetu ümbrus. Jääkottidega õhujahuti teeb õhu jahedamaks. Külmutage jääpakke sügavkülmikus. Kui need on külmunud, võtke need välja. Tõmmake veeanum välja ja asetage külmunud jääpakid sisse. Kummagi jahutusseadme jaoks on teil vaja kahte jääpakki; veenduge, et teil on sügavkülmikus alati kolmas jääpakk.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

1. Tõmmake pistik stepslist välja.
2. Eemaldage õhufiltri katet hoidev kruvi.
3. Puhastage kate neutraalse puhastusvahendi ja pehme harjaga ning loputage seejärel puhta veega.

MÄRJA KARDINPABERI PUHASTAMINE

Lahutage toitejuhe ja eemaldage õhufilter. Seejärel võtke märg kardinpaber õhujahutist välja. Puhastage seda vedela puhastusvahendi ja

pehme harjaga ning loputage puhta veega. Pärast puhastamist pange paber õhujahutisse tagasi. NB! Lekete vältimiseks pange märg kardinpaber täiesti tasaselt.

1. Võtke õhufilter välja.
2. Puhastage õhufiltrit veega ning seejärel puhastage seda puhastusvahendi ja pehme harjaga.
3. Pärast puhastamist pange tagasi õhufilter, kate ja kruvi. Lekete vältimiseks tuleb õhufilter paigaldada sujuvalt.
4. Tõmmake veeanum välja ning puhastage seda vähese puhastusvahendi ja rätikuga. Seejärel loputage veeanumat veega ning paigutage see tagasi seadmesse.
5. Pühkige korpust neutraalse puhastusvahendi ja pehme lapiga.
6. Ärge kastke seadet ühelgi juhul vette.

PUHASTAGE VÄLJASTPOOLT

Puhastage väljastpoolt pehme lapi ja neutraalse puhastusvahendiga.

NB! Enne õhujahuti puhastamist lahutage toitejuhe ja eemaldage seade vooluvõrgust. Puhastamise ajal veenduge, et juhtpaneel ei puutuks veega kokku.



KESKKONNAALANE TEAVE

Kui toote kasutusiga on lõppenud, siis viige see elektriliste ja elektrooniliste jäätmete kogumispunkti. Järgige tootel, kasutusjuhendis ja pakendil olevaid sümboloid. Lisateavet lähimate kogumispunktide kohta saate kohalikust omavalitsusest.

HR

RASHLADIVAČ ZRAKA UPUTSTVO ZA KORISNIKA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Koristite uređaj samo kako je opisano u ovom priručniku.
2. Nemojte koristiti ovaj uređaj s produžnim kabelom ili adapterom kako biste smanjili rizik od požara ili električnog udara.
3. Uređaj priključite samo na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona kako je naznačeno na artiklu.
4. Ne blokirajte ulaz zraka, to može utjecati na protok zraka.

5. Ne koristite ovaj uređaj u vlažnim prostorijama ili u blizini umivaonika, tuševa, kade, bazena itd.
6. Uređaj je namijenjen samo za kućanstvo; nije za komercijalnu, industrijsku ili vanjsku upotrebu.
7. Uređaj uvijek postavljajte na ravnu i stabilnu površinu, ne postavljajte na tepihe s debelom slojem.
8. Prije isključivanja kabela napajanja isključite uređaj, ne povlačite ga kako biste spriječili kratki spoj, požar ili strujni udar.
9. Ne stavljajte ništa na uređaj.
10. Nikada ništa ne gurajte kroz ventilacijsku rešetku.
11. Ne koristite uređaj na mjestima gdje se skladište zapaljive tekućine ili u blizini eksplozivnih i / ili zapaljivih plinova.
12. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti kvalificirani električar.
13. Ne prskajte uređaj tekućinom.
14. Da biste izbjegli opasnost od električnog udara, nemojte povlačiti utikač mokrim rukama.
15. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Uvijek čuvajte izvan dohvata djece.
16. Nemojte ništa objesiti iza ili ispred uređaja.
17. Isključite uređaj i iskopčajte kabel napajanja kada se ne koristi.
18. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom uporabe.
19. Zamijenite vodu u spremniku barem jednom tjedno ako se koristi. Provjerite je li spremnik prazan kad ga ne upotrebljavate dulje vrijeme.
20. Ne koristite uređaj s programerskim uređajem, timerom, zasebnim sustavom daljinskog upravljanja ili drugim uređajem koji se automatski uključuje, jer postoji opasnost od požara ako je predmet pokriven ili postavljen pogrešno.
21. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu primili nadzor ili upute o upotrebi uređaja od odgovorne osobe je za njihovu sigurnost.
22. Ne koristite ga na otvorenom. Izloženost vanjskim elementima može uzrokovati da uređaj predstavlja sigurnosnu opasnost.
23. Kad je hlađenje zraka uključeno, zaslon rezervoara za vodu uvijek bi trebao pokazati manje od 'Max' i više od 'Min'.
24. Nakon što se spremnik za vodu napuni vodom, budite oprezni pri pomicanju hladnjaka za vodu jer voda može procuriti. Ne naslanjajte se i ne udarajte uz hladnjak zraka.
25. Nemojte koristiti funkciju "Hladnjak" bez vode u spremniku.
26. Nemojte držati kabel ispod tepiha niti ga pokrivati prostirkama, stazama ili sličnim. Odložite kabel daleko od mjesta za šetnju ili mjesta na kojima se može spotaknuti.
27. Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru. Tijekom upotrebe, uređaj mora biti udaljen najmanje 20 cm od zida ili kuta kako bi se osiguralo da ulazni ili izlazni otvori za zrak ne budu neočekivano blokirani. Uređaj se ne može postaviti izravno ispod ili u blizini zavjese ili slično.
28. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom ili utikačem ili ako uređaj više ne radi ispravno. Ako je pao ili oštećen na bilo koji način.
29. Kad ga koriste djeca starija od 8 godina ili osobe s osjetilnim ili mentalnim oštećenjima, kojima nedostaje potrebno iskustvo i znanje, korisnik mora biti pod nadzorom osobe odgovorne za njegovu sigurnost. Pritom, nadzornik mora osigurati da korisnici razumiju njegovu potencijalnu opasnost. Djeca se ne smiju igrati s ovim proizvodom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili održavati ovaj proizvod.
30. Ako proizvod tijekom uporabe emitira neuobičajeni miris ili zvuk, odmah ga isključite iz upotrebu i isključite mrežni kabel.
31. Nakon dolijevanja vode, ne naginjajte uređaj niti ga bacajte na bilo što tijekom instalacije i izmještanja kako biste spriječili prosipanje. Ako je predmet pao, a voda je ušla u uređaj, odmah isključite kabel napajanja i pričekajte 24 sata prije uključivanja.
32. Kad se spremnik za vodu napuni vodom, ne dižite uređaj za kvaku jer to može uzrokovati prelijevanje spremnika za vodu. Pritisnite ručicu umjesto da premjestite proizvod. Kad vidite da u spremnik vode ima malo vode ili je nema, možete ga podići sa drškama.
33. Kad je uređaj u pogonu, zabranjeno je demontirati štitnik filtra za zrak i filter za mokro saće jer će se zbog toga kapljice vode izbaciti iz izlaza za zrak.
34. Strogo je zabranjeno ručno izvlačiti rotirajuću lopaticu ventilatora jer to može oštetiti sinkronizaciju s motorom.
35. Prije uporabe provjerite jesu li kabel za napajanje i utikač oštećeni.
36. Utičnica mora biti najmanje 10A. Ne koristite ovu utičnicu za druge uređaje.
37. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.
38. Izvadite utikač iz utičnice tijekom punjenja i čišćenja.

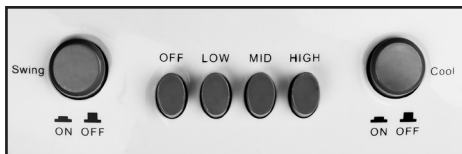
UPOZORENJE

1. Ne uranjajte uređaj u vodu.
2. Ne koristite sredstva za čišćenje poput kemijskih sredstava za čišćenje i abraziva. Ne dopustite da se unutrašnjost (posebno tiskana ploča) namoči, jer to može uzrokovati opasnost.

3. Nakon duže uporabe, vodu u rezervoaru zamijenite svježom čistom vodom najmanje jednom dnevno. Također, ne zaboravite očistiti filter odvrtnjem i uklanjanjem držača filtra. Očistite filter u blagoj otopini sapuna, a zatim ga osušite prije zamjene.
4. Kad se uređaj ne koristi, osigurajte da je iskopčan iz utičnice, voda se dobro isprazni i vrati u izvorni okvir za spremanje i / ili kasniju upotrebu.
5. U slučaju kvara ili sumnje, nemojte sami pokušavati popraviti ventilator jer to može izazvati požar ili strujni udar.

- 1 Zračni filter
- 2 Mokri papir za zavjese
- 3 Vodena pumpa
- 4 Stražnji kraj
- 5 Upravljačka ploča
- 6 Ispušne cijevi
- 7 Nogice
- 8 Spremnik za vodu
- 9 Kesa za led

RAZNE FUNKCIJE KONTROLNE PLOČE



Kad koristite uređaj, pobrinite se da je na ravnoj i stabilnoj površini. Oštećenje može nastati ako se postavi na nagnutu površinu. Ako vam treba više hladnoće, dodajte blok leda na gornji otvor za vodu, pogledajte sljedeću sliku:

1. Tipka ON / OFF

Čim priključite kabel napajanja, čujete zujanje. Pritisnite gumb "Low", hladnjak zraka radi pri maloj brzini. Pritisnite tipku "Mid", hladnjak zraka radi srednjom brzinom. Pritisnite gumb "High", hladnjak zraka radi velikom brzinom.

2. Gumb za hlađenje

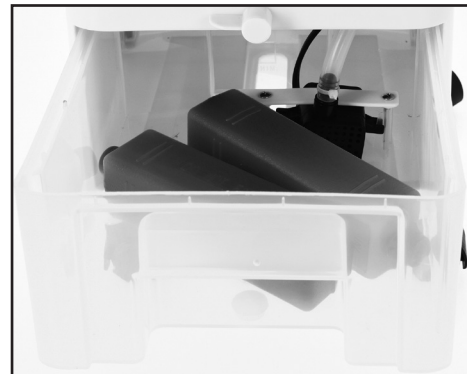
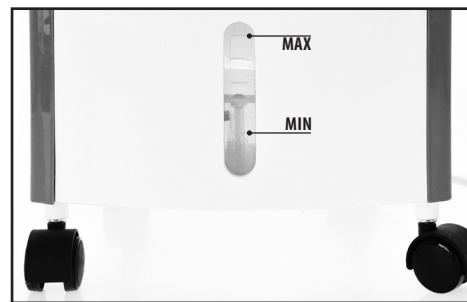
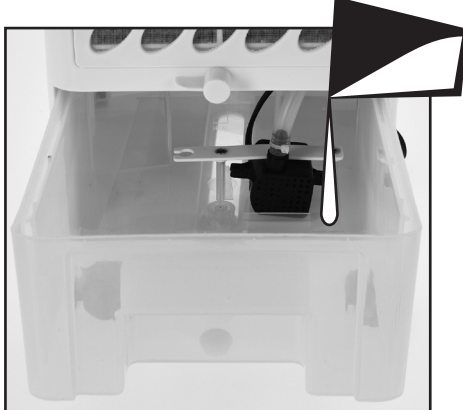
Pritisnite tipku "cool", zrak će se ohladiti kad postavite ledene pakete.

3. Gumb za ljuljanje - "swing"

Pritisnite gumb "ljuljanje", protok zraka kretat će se slijeva udesno.

KAKO DODATI VODU U SPREMNİK ZA VODU

IMAJTE NA UMU: kanta za led mora biti daleko od djece kako bi se izbjeglo jesti. Izvucite spremnik za vodu koji se nalazi na donjem stražnjem dijelu hladnjaka zraka i ispusite 1/3 sadržaja uz dodavanje svježje vode. Pazite na razinu vode tijekom punjenja. Tijekom dodavanja vode, pobrinite se da nivo "Max" nije premašena. Kada hladnjak zraka hladi i vlaži zrak, razina vode u spremniku uvijek treba biti iznad "Min". U hladnjak uvijek možete staviti obloge s ledom ili led ako želite hladniji zrak. **UPOZORENJE:** Nakon postavljanja vreća s ledom ili blokova leda u spremnik, razina vode i dalje bi trebala biti ispod "MAX".



KAKO SE KORISTE OBLOGE S LEDOM

Paketi hladnog leda mogu polako upijati toplinu vode, čineći je hladnijom od neposredne okoline. Zračni hladnjak sa smrznutim vrećama leda stvara hladniji zrak. Zamrznite pakete leda u zamrzivaču. Izvadite ih čim se smrznu. Izvucite spremnik za vodu iz hladnjaka zraka i umetnite smrznute pakete leda. Za svaki hladnjak trebaju vam dvije vreće s ledom, pazite da u zamrzivaču uvijek imate treću vreću za led.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTRA

1. Iskopčajte kabel napajanja.
2. Uklonite vijak koji pričvršćuje poklopac pročistača zraka.
3. Očistite poklopac neutralnim deterdžentom i mekom četkom. Isperite čistom vodom.

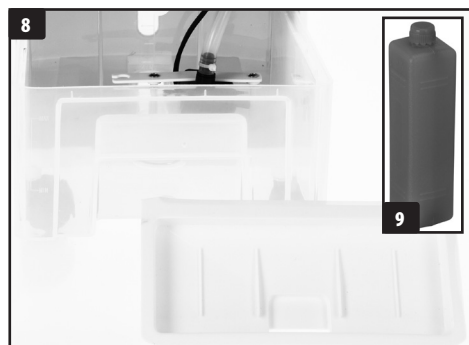
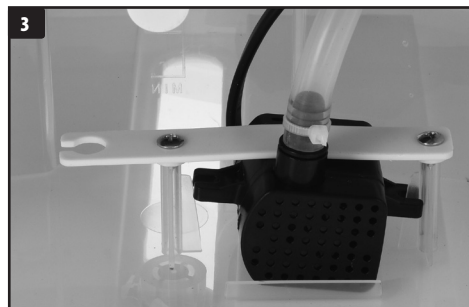
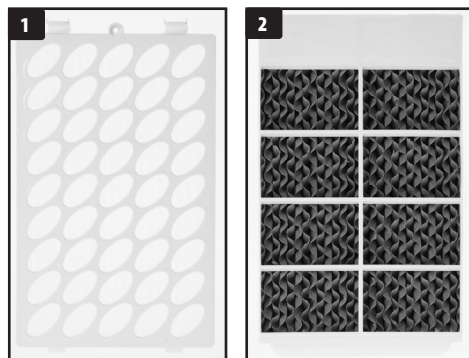
DA BISTE OČISTILI MOKRI PAPIR ZA ZAVJESE

Odspojite kabel za napajanje i izvadite filter za zrak. Nakon toga uklonite mokri papir za zavjese iz hladnjaka zraka. Očistite ga tekućim deterdžentom i mekanom četkom prije ispiranja čistom vodom. Tada papir možete vratiti u hladnjak zraka. **VAŽNO:** Da biste izbjegli curenje, postavite mokri papir za zavjese tako da bude potpuno ravan.

1. Uklonite filter za zrak.
2. Očistite zračni filter vodom, a zatim ga očistite deterdžentom i mekom četkom.
3. Nakon čišćenja, zamijenite filter za zrak, a zatim poklopac i vratite vijak. Kako bi se izbjeglo curenje, zračni filter mora biti precizno instaliran.
4. Izvucite spremnik za vodu i očistite ga s malo deterdženta i krpe. Zatim spremnik isperite vodom i vratite ga u aparat.
5. Obrišite kućište neutralnim deterdžentom i mekom krpom.
6. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.

OČISTITE VANJSKU STRANU

Očistite vanjsku stranu mekom krpom i neutralnim deterdžentom.



VAŽNO: Prije čišćenja hladnjaka zraka izvucite kabel za napajanje kako biste odspojili napajanje. Tijekom čišćenja pazite da upravljačka ploča ne dođe u kontakt s vodom.



ZAŠTITA OKOLIŠA

Ako proizvod nije više za uporabu, odnesite ga i pohranite u sabirnim mjestima namjenjenim za recikliranje elektroničkih i električnih aparata. Napomenite reference i simbole proizvoda, koji su na uputama ili pakiranju. Obratite se svojoj općini i zatražite adresu najbližeg sabirnog mjesta za reciklažu elektroničkih i električnih aparata.

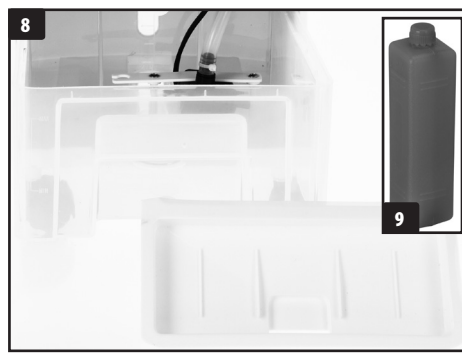
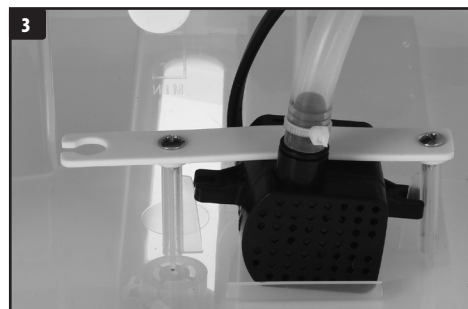
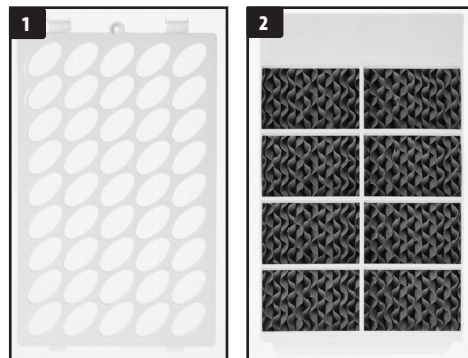
UA ОХОЛОДЖУВАЧ ПОВІТРЯ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

1. Використовуйте пристрій лише так, як описано в цьому посібнику.
2. Щоб уникнути небезпеки пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей пристрій із подовжувальним шнуром або адаптером.
3. Підключайте пристрій лише до розетки з відповідною напругою, яка зазначена на приладі.
4. Не перекривайте вхід повітря, це може вплинути на потік повітря.
5. Не використовуйте цей пристрій у вологих приміщеннях або біля раковин, душових кабін, ванн, басейнів тощо.
6. Пристрій призначений лише для домашнього використання; не для комерційного, промислового чи зовнішнього використання.
7. Завжди розміщуйте прилад на рівній і стабільній поверхні, а не на килимах (з високим ворсом).
8. Вимкніть пристрій перед відключенням шнура живлення, ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб уникнути короткого замикання, пожежі або ураження електричним струмом.
9. Не розміщуйте нічого на пристрої.
10. Ніколи нічого не кладіть через вентиляційну решітку.
11. Не використовуйте прилад у місцях зберігання горючих рідин або при наявності вибухонебезпечних та / або горючих парів.
12. Якщо шнур пошкоджений, його має замінити сертифікований електрик.
13. Не розбризкуйте рідини на пристрій.
14. Щоб запобігти небезпеці ураження електричним струмом, не тягніть штепсельну вилку мокрими руками.
15. Діти не повинні грати з пристроєм. Завжди розміщуйте пристрій в недоступному для дітей місці.
16. Не вішайте нічого на пристрої чи перед ним.
17. Коли пристрій не використовується, вимкніть його та від'єднайте шнур живлення.
18. Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
19. Під час користування, замінійте воду у резервуарі не рідше одного разу на день. Переконайтесь, що резервуар порожній, якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу.
20. Не використовуйте пристрій із програмувальним пристроєм, таймером, окремою системою дистанційного керування чи іншим пристроєм, який автоматично включається, оскільки є ризик пожежі, якщо пристрій накритий чи встановлений неправильно.
21. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, хіба що вони отримали нагляд або інструкцію щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
22. Не використовуйте на відкритому повітрі. Вплив зовнішніх елементів може призвести до того, що пристрій стане небезпечним.
23. При включенні охолоджувача повітря, показ рівня води в резервуарі повинен бути завжди меншим за "Max" і більше "Min".
24. Після того, як резервуар для води заповнений водою, будьте обережні під час переміщення охолоджувача повітря, оскільки вода може розплискатися. Не притуляйтесь і не натикайтесь на повітряний охолоджувач.
25. Не використовуйте функцію «Охолодження» без води в баку.
26. Не кладіть шнур під килим і не накривайте його килимами, доріжками тощо. Розмістіть шнур подалі від зони ходьби, де не можна за нього зачіпитися.
27. Використовуйте прилад у добре провітрюваному приміщенні. Під час використання, необхідно підтримувати мінімальну відстань 20 см від стіни чи кута, щоб запобігти несподіваному заблокуванню входів або виходів повітря. Пристрій не можна розміщувати безпосередньо під шторою або біля неї.
28. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром або штепсельною вилкою, або після того, як пристрій впав або пошкодився будь-яким способом і не працює належним чином.
29. Якщо цей продукт використовується дітьми віком від 8 років або старшими, або людьми з сенсорними або психічними вадами, які не мають необхідного досвіду та знань, то такі користувачі повинні перебувати під наглядом особи, відповідальної за безпеку та переконайтесь, що безпека користувачів гарантується та вони розуміють небезпеку, пов'язану з використанням пристрою. Діти не повинні грати з цим приладом. Діти без нагляду дорослого не можуть здійснювати очищення та обслуговування виробу.
30. Якщо під час використання виробу, з'являється сторонній запах або шум, негайно припиніть його використання та відключіть шнур живлення.
31. Після заповнення резервуару, не нахилийте та не стикайте прилад під час розміщення чи перенесення, щоб запобігти розбризкуванню води. Якщо пристрій перекинувся і вода потрапила в прилад, негайно відключіть шнур живлення та зачекайте 24 години, перш ніж знову включити його.
32. Коли бак для води заповнений, не піднімайте прилад за ручку, інакше резервуар для води переповниться. Замість цього натисніть важіль, щоб перемістити пристрій. Якщо в ємності з водою мало води або її немає, можна підняти пристрій за ручку.
33. Під час зволоження повітря, забороняється демонтувати повітряний фільтр та вологий сотовий фільтр, внаслідок цього краплі води викидаються з виходу для повітря.
34. Не можна витягувати обертову лопать вентилятора вручну, оскільки це може пошкодити синхронізацію з двигуном.
35. Перед використанням переконайтесь, що шнур живлення та вилка не пошкоджені.
36. Розетка повинна бути не менше 10А. Не використовуйте цю розетку для інших пристроїв.
37. Дітям забороняється чистити та обслуговувати прилад без нагляду.
38. Під час наповнення та чищення вимкніть прилад з мережі.

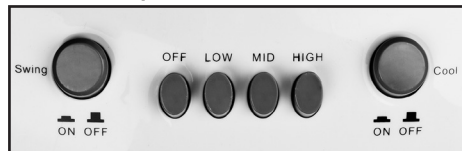
УВАГА

1. Не занурюйте прилад у воду.
2. Не використовуйте такі чистячі засоби, як хімічні чистячі засоби та абразивні матеріали. Не допускайте потрапляння вологи всередину (особливо на друковану плату), оскільки це може спричинити небезпеку.
3. Після тривалого використання, замінійте воду в резервуарі свіжою чистою водою принаймні один раз на день. Також не забудьте очищати фільтр, відкрутивши фільтр і знявши тримач фільтра. Очищайте фільтр в м'якому мильному розчині, а потім висушіть перед тим, як його замінити.
4. Коли пристрій не використовується, переконайтесь, що він відключений від електромережі, вода ретельно злита та складіть його в оригінальний ящик для зберігання та / або подальшого використання.
5. У разі несправності або сумнівів, не намагайтеся самостійно ремонтувати вентилятор, оскільки це може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.



- 1 Повітряний фільтр
- 2 Мокрий папір для шторки
- 3 Помпа
- 4 Задня частина
- 5 Панель управління
- 6 Вихлопна трубка
- 7 Ніжки
- 8 Резервуар для води
- 9 Мішок для льоду

РІЗНІ ФУНКЦІЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



При використанні приладу переконайтесь, що він стоїть на рівній і стійкій поверхні. При розміщенні на похилій поверхні може призвести до пошкодження. Якщо вам потрібно більше прохолоди, додайте крижаний блок у верхній отвір для води, як показано на наступному малюнку:

1. Кнопка включення / вимикання ON / OFF

Як тільки ви підключите шнур живлення, ви почуєте дзижчання. Натисніть кнопку «Low», повітроохолоджувач працює на малих оборотах. Натисніть кнопку «Mid», повітроохолоджувач буде працювати на середній швидкості. Натисніть кнопку «High», повітроохолоджувач працює на високих оборотах.

2. Кнопка Cool

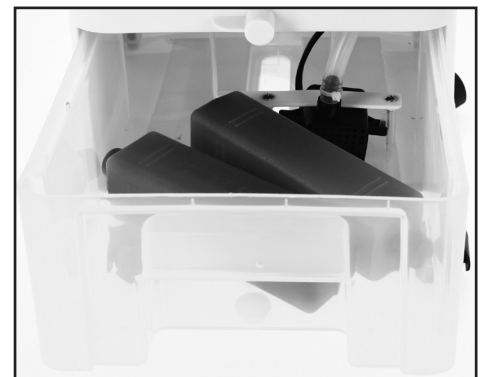
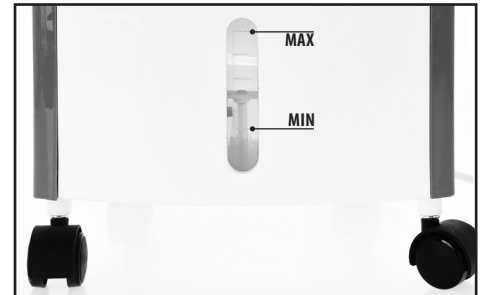
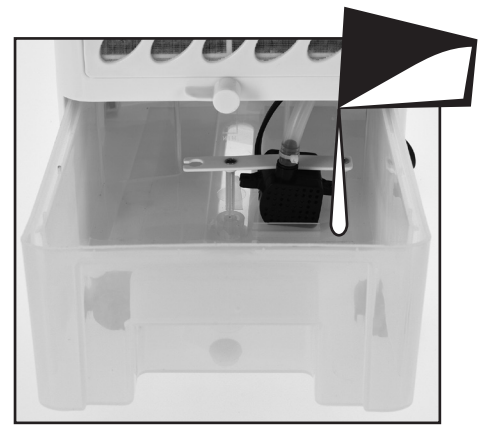
Натисніть кнопку «cool», повітря охолоне, коли ви розмістите пакети з льодом.

3. Кнопка swing

Натисніть кнопку «swing», повітряний потік буде рухатися зліва направо.

ЯК ДОЛИТИ ВОДУ В РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДИ

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: відро з льодом повинно бути подалі від дітей, щоб діти не їли лід. Витягніть резервуар для води, який знаходиться в нижній задній частині охолоджувача повітря, і злийте 1/3 його вмісту, додаючи свіжу воду. Зверніть увагу на рівень води при наповненні. Додаючи воду, переконайтесь, що рівень «Max» не перевищено. Коли охолоджувач повітря охолоджує і зволожує повітря, рівень води в баку завжди повинен бути вище «Min». Якщо вам потрібно більш прохолодне повітря, ви завжди можете покласти в резервуар для води пакети з льодом або лід. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Після розміщення пакетів з льодом або блоків льоду в резервуар, рівень води повинен залишатися нижче «MAX».



ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ ПАКЕТИ З ЛЬОДОМ

Пакети з льодом можуть повільно поглинати тепло води, роблячи її холодніше, ніж в безпосередній близькості від неї. Охолоджувач повітря з мішками для замороженого льоду виробляє більш холодне повітря. Заморозьте пакети з льодом в морозильній камері. Вийміть їх, як тільки вони замерзнуть. Витягніть резервуар для води з охолоджувача повітря і вставте пакети з льодом. Вам знадобиться два пакети з льодом для кожного охолоджувача, переконайтесь, що у вас завжди є третій пакет з льодом в морозильній камері.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

1. Вимкніть шнур живлення.
2. Виверніть гвинт, яким кріпиться кришка повітряного фільтра.
3. Очистіть кришку нейтральним миючим засобом і м'якою щіткою. Змийте чистою водою.

ЩОБ ОЧИСТИТИ ВОЛОГИЙ ПАПІР

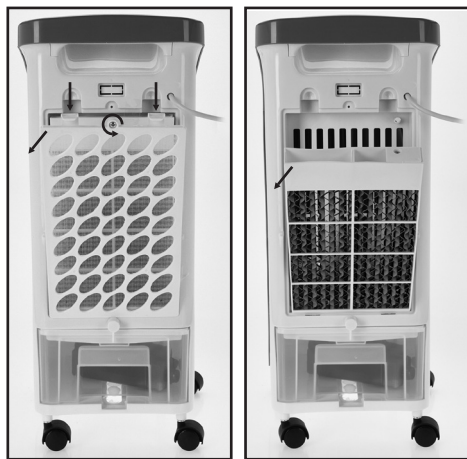
Вимкніть шнур живлення і зніміть повітряний фільтр. Після цього видаліть вологий папір з повітроохолоджувача. Очистіть його рідким миючим засобом і м'якою щіткою перед тим, як прополоскати чистою водою. Потім ви можете знову покласти папір в повітроохолоджувач. **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.** Щоб уникнути протікання розміщуйте вологий папір так, щоб він був повністю плоским.

1. Зніміть повітряний фільтр.
2. Очистіть повітряний фільтр водою, а потім очистіть його за допомогою м'якого засобу і м'якої щітки.
3. Після очищення замініть повітряний фільтр, потім кришку і гвинт. Щоб уникнути протікання повітряний фільтр необхідно встановлювати плавно.
4. Витягніть резервуар для води і очистіть його тканиною з невеликою кількістю м'якого засобу. Потім промийте бак для води і знову вставте в прилад.
5. Протріть корпус нейтральним миючим засобом і м'якою тканиною.
6. Ніколи не занурюйте пристрій у воду.

ОЧИЩЕННЯ ЗОВНІ

Очистіть зовні м'якою тканиною і нейтральним миючим засобом.

ВАЖЛИВО: Перед очищенням охолоджувача повітря від'єднайте його, щоб відключити джерело живлення. Під час очищення стежте за тим, щоб на панель управління не потрапляла вода.



НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Коли цей апарат досяг кінця робочого терміну, здайте його в пункт збору електричних та електронних апаратів для повторного використання. Ознайомтеся з символами, зазначеними на апараті, інструкції використання або упаковці. Зверніться в муніципалітет за адресою стосовно відповідного пункту збору у вашому районі.

RO RĂCITOR AER GHIDUL UTILIZATORULUI

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

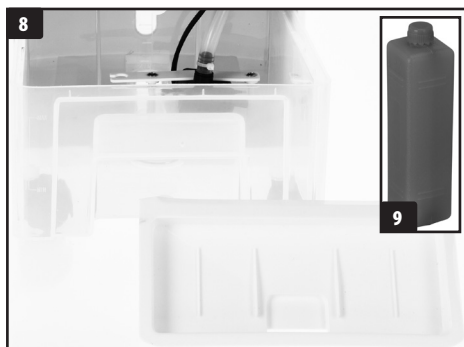
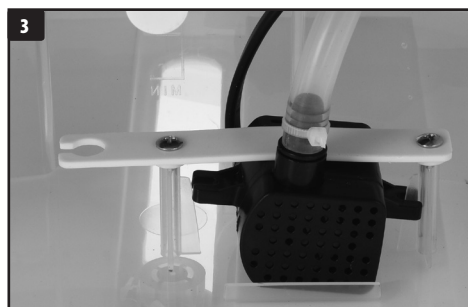
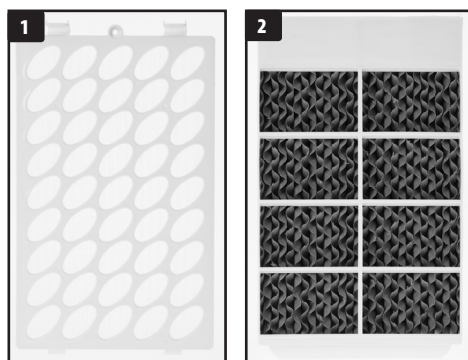
1. Folosiți aparatul numai așa cum este descris în acest manual.
2. Nu folosiți acest aparat cu un prelungitor sau un adaptor, pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare cu o tensiune corespunzătoare, așa cum este indicat în manual.
4. Nu blocați intrarea aerului deoarece acest lucru poate afecta curentul de aer.
5. Nu folosiți acest aparat în spații umede sau în apropierea chiuvetelor, dușurilor, căzilor, piscinelor etc.
6. Aparatul este destinat numai pentru uz casnic; nu pentru uz comercial, industrial sau pentru spațiul exterior.
7. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și stabilă, nu îl așezați pe covoraie cu grosime mare.
8. Opriti aparatul înainte de a-l scoate din priză și nu îl scoateți din priză trăgând de cablul de alimentare pentru a preveni un scurtcircuit, un incendiu sau electrocutarea.
9. Nu trebuie să așezați nimic pe aparat, deasupra acestuia.
10. Nu împingeți niciodată nimic prin grilajul de ventilație.
11. Nu folosiți dispozitivul în locurile în care sunt depozitate lichide inflamabile sau în zone cu gazelor explozive și / sau inflamabile.
12. Dacă este deteriorat cablul, acesta trebuie înlocuit de către un electrician autorizat.
13. Nu pulverizați aparatul cu lichide.
14. Nu scoateți ștecărul din priză cu mâinile ude, pentru a evita riscul de electrocutare.
15. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Aveți grijă mereu să nu îl plasați la îndemana copiilor.
16. Nu agățați nimic de aparat sau în fața aparatului.
17. Opriti aparatul și scoateți ștecărul din priză atunci când nu îl folosiți.
18. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
19. Înlocuiți apă din rezervor cel puțin o dată pe zi, dacă aparatul este utilizat. Dacă nu este folosit pentru o perioadă mai lungă de timp, asigurați-vă că rezervorul este gol.
20. Nu folosiți aparatul cu un programator, cronometru, sistem de telecomandă separat sau orice alt dispozitiv care pornește automat aparatul, deoarece există un risc de incendiu dacă aparatul este acoperit sau poziționat incorect.
21. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
22. Nu folosiți în mediul exterior. Expunerea la factorii de mediu poate determina aparatul să devină un pericol pentru siguranță.
23. Afișarea nivelului de apă al rezervorului ar trebui să fie întotdeauna mai mică decât „Max” și mai mare decât „Min” atunci când răcitorul de aer este în funcțiune.
24. După ce rezervorul de apă este umplut cu apă, aveți grijă atunci când deplasați răcitorul de aer, deoarece apă se poate varsă. Nu aplecați și nu loviți răcitorul de aer.
25. Nu folosiți funcția „Cooler” fără apă în rezervor.
26. Nu amplasați cablul de alimentare cu curent electric sub mochete și nu îl acoperiți cu covoraie, traverse, etc. Aranjați cablul în afara zonei de trafic și unde nu există posibilitatea de a va împiedica de el..
27. Folosiți aparatul într-o zonă bine ventilată. În timpul utilizării, trebuie asigurată o distanță de minim 20cm de perete sau de colț pentru a asigura admisia de aer și a preveni blocarea neprevăzută a deschiderilor de evacuare. Unitatea nu trebuie să fie amplasată imediat sub sau lângă o draperie, perdea, etc.
28. Nu folosiți aparatul cu un cordon sau ștecăr deteriorat, dacă sesizați că funcționează defectuos, dacă a căzut sau a fost deteriorat în orice mod.
29. Atunci când acest aparat este utilizat de către copii cu vârsta de minim 8 ani sau de către persoane cu deficiență senzorială sau psihică sau persoane care nu au experiența și cunoștințele necesare, aceștia trebuie supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor care să se asigure de securitatea utilizatorilor și de faptul că aceștia înțeleg potențialul pericol la care utilizatorul se expune. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Copiii care nu sunt supravegheați nu trebuie să curețe și să întrețină acest aparat.
30. Dacă aparatul are un miros neobișnuit sau produce un zgomot anormal în timpul utilizării, vă rugăm să întrerupeți imediat utilizarea acestuia și să îl scoateți din priză.
31. După ce ați adăugat apă în aparat, nu îl înclinați și nu îl loviți atunci când îl așezați sau deplasați pentru a preveni scurgerea apei. Dacă aparatul a căzut și există apă în rezervor, scoateți imediat ștecărul din priză și așteptați 24 de ore înainte de a-l reporni.
32. Când rezervorul este umplut cu apă, nu ridicați aparatul ținând de mâner pentru că apă se va revarsa din rezervor. În schimb, puteți deplasa produsul împingând de mâner. Când sunteți sigur că nu există apă sau că este foarte puțină apă în rezervor, puteți ridica aparatul apucând de mâner.
33. Când folosiți funcția de umidificare, este interzisă dezamblarea ecranului filtrului de aer și a ansamblului filtrului umed fagure, pentru că această ar produce stropi de apă ce vor fi aruncați prin evacuarea aerului.
34. Este strict interzis să trageți cu mâna de paleta rotativă deoarece se poate deteriora motorul sincron.
35. Înainte de utilizare, verificați dacă stecherul și cablul de alimentare nu sunt deteriorate.

36. Priza trebuie să fie de cel puțin 10A. Nu utilizați această priză pentru alte dispozitive.
37. Copiilor nu trebuie să li se permită să curețe și să întrețină aparatul nesupravegheați.
38. Scoateți ștecherul din priză în timpul umplerii și curățării

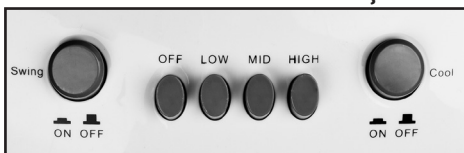
AVERTIZĂRI

1. Nu scufundați aparatul în apă.
2. Nu folosiți substanțe chimice de curățare, cum ar fi detergenți și abrazivi. Nu permiteți udarea aparatului în interior (special pentru PCB), deoarece aceasta prezintă un pericol.
3. După perioade îndelungate de utilizare, asigurați-vă că înlocuiți apa din rezervor cu apă curată, proaspătă, cel puțin o dată pe zi. De asemenea, amintiți-vă să curățați filtrul deșurubându-l și îndepărtând suportul filtrului. Acesta ar trebui curățat într-o soluție ușoară de săpun și apoi lăsat să se usuce înainte de a înlocui filtrul.
4. Când aparatul nu este utilizat, asigurați-vă că este deconectat de la priză, apa este scursă complet și aparatul este introdus din nou în cutia inițială pentru depozitare, până la utilizarea ulterioară.
5. În caz de funcționare defectuoasă sau dacă aveți îndoieli privind funcționarea aparatului, nu încercați să reparați singur ventilatorul, deoarece vă supuneți pericolului de incendiu sau electrocutare.

- 1 Filtru de aer
- 2 Hârtie de acoperire umedă
- 3 Pompă de apă
- 4 Partea din spate
- 5 Panou de control
- 6 Conducta de evacuare
- 7 Picioare
- 8 Rezervor de apă
- 9 Sac de gheață



PANOU DE CONTROL DIFERITE FUNCȚII



Când utilizați aparatul, asigurați-vă că este pe o suprafață plană și stabilă. Deteriorarea poate apărea dacă este plasată pe o suprafață înclinată. Dacă aveți nevoie de mai multă răcire, adăugați bloc de gheață în fanta de apă superioară, vezi următoarea imagine:

1. Butonul ON / OFF

De îndată ce conectați cablul de alimentare, veți auzi un zgomot. Apăsăți butonul „Low”, răcitorul de aer funcționează la viteză redusă. Apăsăți butonul „Mid”, răcitorul de aer funcționează la viteză medie. Apăsăți butonul „Înalt”, răcitorul de aer funcționează la viteză mare.

2. Buton cool

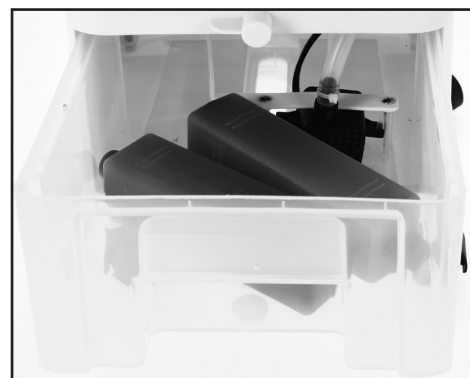
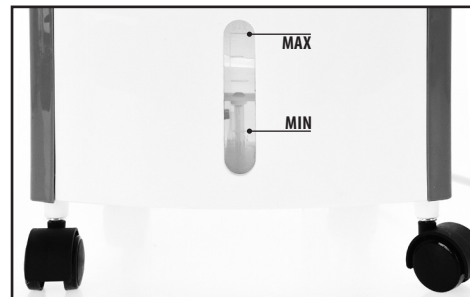
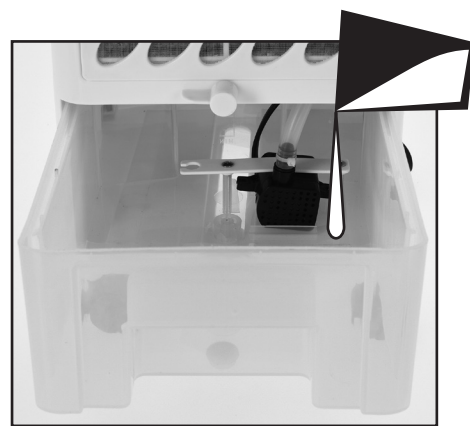
Apăsăți butonul „cool”, aerul va fi răcit după ce ați plasat gheața.

3. Butonul Swing

Apăsăți butonul „swing”, fluxul de aer se va deplasa de la stânga la dreapta.

CUM SE ADAUGĂ APĂ ÎN REZERVORUL DE APĂ

NOTĂ: recipientul cu gheață trebuie să fie ferit de copii pentru a evita ca aceștia să încerce să mănânce gheață. Scoateți rezervorul de apă, situat în partea din spate a răcitorului de aer, și lăsați 1/3 din conținut să se scurgă în timp ce adăugați apă proaspătă. Acordați atenție nivelului apei în timpul umplerii. Când adăugați apă, nu depășiți valoarea „Max”. Când răcitorul de aer răcește și umidifică, nivelul apei din rezervor trebuie să fie întotdeauna peste „Min”. Puteți pune oricând pachete de gheață sau cuburi de gheață în rezervorul de apă dacă doriți un aer mai rece. **AVERTIZARE:** După ce ați pus pachete cu gheață sau cuburi de gheață în rezervor, nivelul apei ar trebui să fie în continuare sub „MAX”.



CUM SE UTILIZEAZĂ PACHETELE DE GHEAȚĂ

Pachetele de gheață reci pot absorbi încet căldura apei, făcând-o mai rece decât mediul ambiant. Un răcitor de aer cu pachete de gheață, produce un aer mai răcoros. Congelați pachetele de gheață în frigider. Scoateți-le dacă sunt înghețate. Trageți rezervorul de apă și plasați pachetele înghețate în interior. Aveți nevoie de două pachete de gheață pentru fiecare răcitor, asigurați-vă că aveți întotdeauna un al treilea pachet de gheață în congelator.

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

1. Scoateți ștecherul.
2. Scoateți șurubul care ține capacul filtrului de aer.
3. Curățați capacul cu o soluție de curățat neutră și o perie moale, apoi clătiți cu apă limpede.

CURĂȚAREA HÂRTIEI UMEDE DE ACOPERIRE

Deconectați cablul de alimentare și scoateți filtrul de aer. După aceea, scoateți hârtia umedă de acoperire din răcitorul de aer. Curățați-o cu un detergent lichid și o perie moale înainte de a clăti cu apă curată. După curățare, așezați din nou hârtia în răcitorul de aer. **IMPORTANT:** Pentru a evita scurgerile, poziționați hârtia umedă de acoperire într-o poziție complet plană.

1. Scoateți филтрир де аер.
2. Curățați филтрир де аер ку апă și apoi curățați-л ку о soluție де curățat și о perie моале.
3. După curățare, puneți ла loc филтрир де аер, apoi capacul și puneți ла loc șurubul. Pentru а evita scurgerile, филтрир де аер trebuie instalat cu ușurință.
4. Scoateți rezervorul де апă și curățați-л ку un pic де substanță де curățat și о cârpă. Clătiți apoi rezervorul ку апă și puneți-л înapoi în aparat.
5. Ștergeți carcasa ку un curățător neutru și о cârpă моале.
6. Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

CURĂȚAȚI EXTERIORUL

Curățați exteriorul ку о cârpă моале și detergent neutru.

IMPORTANT: Înainte де а curăța răcitorul де аер, scoateți cablul де alimentare дин priză pentru а deconecta sursa де alimentare. În timpul curățării, asigurați-vă că panoul де control nu intră în contact cu apa.



MEDIU

Atunci când acest produs ajunge ла sfârșitul duratei sale де utilizare, predați-л ла un punct де colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să consultați simbolurile де pe produs, instrucțiunile де utilizare sau ambalajul. Luați legătura ку municipalitatea де care aparțineți, pentru а afla adresa celui mai apropiat punct де colectare ал aparatelor electrice și electronice.

BG

ВЪЗДУШЕН ОХЛАДИТЕЛ РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

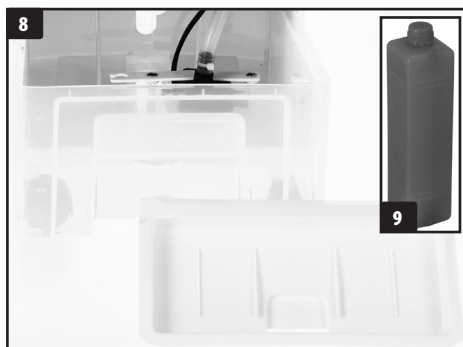
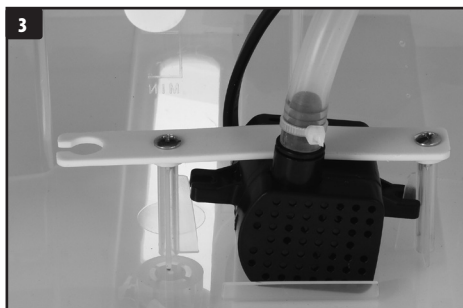
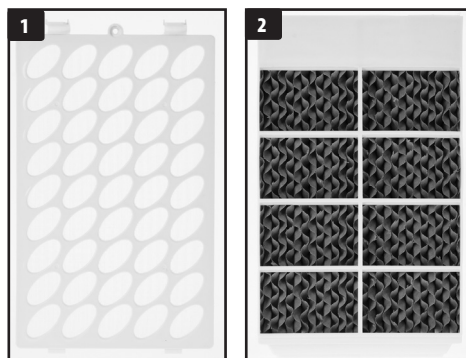
1. Използвайте уреда само както е описано в това ръководство.
2. Не използвайте този уред с удължителен кабел или адаптер, за да намалите риска от пожар или токов удар.
3. Свържете уреда само към контакт със съответно напрежение, както е посочено в изделието.
4. Не блокирайте входа за въздух, тъй като това може да повлияе на въздушния поток.
5. Не използвайте този уред във влажни помещения или в близост до мивки, душеве, вани, басейни и др.
6. Уредът е предназначен само за домакинска употреба; не за търговска, промишлена употреба или употреба на открито.
7. Винаги поставяйте върху равна и стабилна повърхност, не поставяйте върху плътни килими.
8. Изключете уреда преди да извадите щепсела. Не дърпайте захранващия кабел, за да избегнете късо съединение, пожар или токов удар.
9. Моля, не поставяйте нищо върху уреда.
10. Никога не натискайте нищо през вентилационната мрежа.
11. Не използвайте уреда в места, където се съхраняват запалими течности или са налични експлозивни и / или запалими пари.
12. Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен от сертифициран електротехник.
13. Не пръскайте уреда с течности.
14. Не дърпайте щепсела на захранването с мокри ръце, за да избегнете риск от токов удар.
15. Децата не трябва да играят с уреда. Винаги поставяйте на място, недостъпно за деца.
16. Не окачвайте нищо върху или пред уреда.
17. Изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта, когато не го използвате.
18. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
19. Сменяйте водата в резервоара поне веднъж на ден, ако се използва. Когато не се използва за по-дълъг период от време, уверете се, че резервоарът е празен.
20. Не използвайте уреда с устройство за програмиране, таймер, отделна система за дистанционно управление или друго устройство, което автоматично включва устройството, тъй като съществува опасност от пожар, ако уредът е покрит или поставен неправилно.
21. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
22. Не използвайте на открито. Излагането на външни елементи може да причини уредът да стане опасен за употреба.
23. Дисплеят на нивото на водата в резервоара за вода трябва винаги да е по-малък от „Max“ и повече от „Min“, когато въздушният охладител е включен.
24. След като резервоарът с вода се напълни, внимавайте при местене на охладителя за въздух, тъй като водата може да се разлее. Не навеждайте и не блъскайте въздушния охладител.
25. Не използвайте функцията „охладител“ без вода в резервоара.
26. Не поставяйте кабела под килим и не покривайте кабела с килим, пътеки или други подобни. Поставете кабела далеч от зоната за движение и места, където кабелът може да предизвика спъване.
27. Използвайте устройството на добре проветриво място. По време на употреба устройството трябва да е на най-малко 20см. от стена или ъгъл, за да се гарантира, че всмукателните и изпускателните отвори за въздух няма да бъдат блокирани неочаквано. Устройството не може да се поставя директно под или до завеса или други подобни.
28. Не използвайте устройство с повреден кабел или щепсел или ако устройството вече не работи правилно, изпуснато е или е повредено по някакъв начин.
29. Използването на уреда от деца на възраст 8 или повече години или хора със сензорни или психични увреждания и липса на необходим опит и знания, трябва да бъде контролирано от лице, отговорно за тяхната безопасност. Това лице също така трябва да гарантира тяхната информираност относно потенциална опасност. Децата не трябва да играят с този продукт. Деца, които не са под надзор, не трябва да почистват и поддържат този уред.
30. Когато продуктът излъчва нетипичен мирис или шум по време на употреба, моля, спрете да използвате незабавно и изключете захранването.
31. След като добавите вода към устройството, не го накланяйте и не блъскайте при поставяне или придвижване, за да предотвратите разплискване на водата. Ако продуктът е паднал и има вода в устройството, незабавно издърпайте щепсела и изчакайте 24 часа, преди да го включите.
32. Когато резервоарът за вода се напълни с вода, не повдигайте устройството чрез дръжката, тъй като това може да доведе до преливане на резервоара за вода. Вместо това натиснете дръжката, за да преместите продукта. Когато се уверите, че няма вода или има малко количество вода в резервоара, тогава може да хванете дръжката и да повдигнете устройството.
33. При овлажняване се забранява разгребването на екрана на филтъра за въздух и мокрия филтър (с форма на пчелна пита), което ще доведе до изхвърляне на капки вода от изхода на въздуха.

34. Категорично е забранено да дърпате въртящата се перка с ръка, което може да повреди синхронния двигател.
35. Преди употреба проверете дали захранващият кабел и щепсела не са повредени.
36. Контактът трябва да е поне 10А. Не използвайте този контакт за други устройства.
37. На децата не трябва да се позволява да почистват и поддържат уреда без надзор.
38. Извадете щепсела от контакта по време на пълнене и почистване.

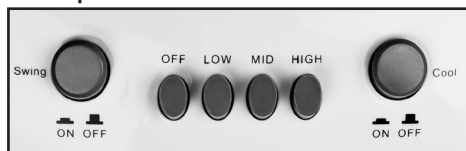
ВНИМАНИЕ

1. Не потапяйте устройството във вода.
2. Не използвайте химически и абразивни почистващи препарати. Не позволявайте вътрешността (особено печатната платка) да се намокри, тъй като това може да причини опасност.
3. След продължителна употреба, сменяйте водата в резервоара с прясна чиста вода поне веднъж на ден. Също така, не забравяйте да почистите филтъра, като развиете филтъра и извадите държача на филтъра. Почистете филтъра с мек сапунен разтвор и след това подсушете преди да го смените.
4. Когато устройството не се използва, уверете се, че е изключено от контакта, водата е напълно източена. Поставете го в оригиналната кутия за съхранение и / или по-късна употреба.
5. В случай на неизправност или съмнение, не се опитвайте сами да ремонтирате вентилатора, тъй като това може да причини пожар или токов удар.

- 1 Въздушен филтър
- 2 Изпарителна охлаждаща подложка
- 3 Водна помпа
- 4 Задна страна
- 5 Контролен панел
- 6 Изпускателната тръба
- 7 Крака
- 8 Резервоар за вода
- 9 Торба с лед



ФУНКЦИИ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

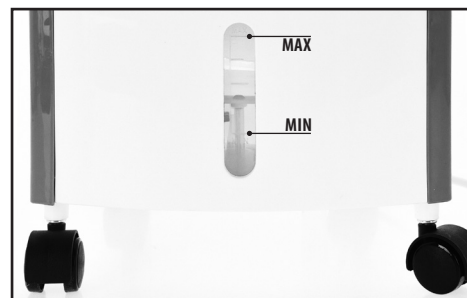
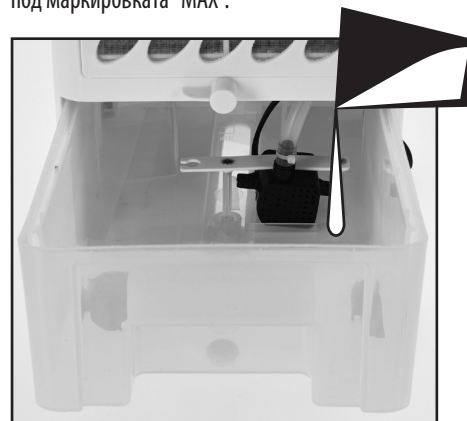


Когато използвате уреда, се уверете, че той е на равна и стабилна повърхност. Може да възникне повреда, ако се постави върху наклонена повърхност. Ако имате нужда от повече прохлада, добавете леден блок към горния слот за вода, вижте следното изображение:

1. Бутон за включване / изключване
Веднага щом включите захранващия кабел, ще чуете жужещ звук. Натиснете бутона „Low“, въздушният охладител работи с ниска скорост. Натиснете бутона „Mid“, въздушният охладител работи със средна скорост. Натиснете бутона „High“, въздушният охладител работи с висока скорост.
2. Бутон за охлаждане
Натиснете бутона „cool“, въздухът ще се охлади, когато поставите леда.
3. Бутон за люлеене
Натиснете бутона „swing“, въздушният поток ще се движи отляво надясно.

КАК ДА ДОБАВИТЕ ВОДАТА КЪМ РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ: кофата с лед трябва да се държи далеч от децата, за да се избегне ядене на леда. Извадете резервоара за вода, който се намира в долната задна част на въздушния охладител, и източете 1/3 от съдържанието, докато добавяте прясна вода. Обърнете внимание на нивото на водата, докато пълните. Докато добавяте вода, се уверете, че не надвишавате маркировката "Max". Когато въздушният охладител охлажда и овлажнява въздуха, нивото на водата в резервоара винаги трябва да бъде над маркировката "Min". Винаги можете да поставите пакети с лед или леден блок в резервоара за вода, ако искате по-хладен въздух. **ВНИМАНИЕ:** След поставяне на торби с лед или ледени блокове в резервоара, нивото на водата все още трябва да бъде под маркировката "MAX".



КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПАКЕТИТЕ С ЛЕД

Студените ледени пакети могат бавно да абсорбират топлината на водата, правейки я по-хладна от непосредствената ѝ околност. Въздушен охладител със замразени торби с лед произвежда по-хладен въздух. Замразете пакетите с лед във фризера. Извадете ги веднага щом замръзнат. Извадете резервоара за вода от въздушния охладител и поставете замразените пакети с лед. Трябват ви две торби с лед за всеки охладител, уверете се, че винаги имате трета торба с лед във фризера.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

1. Изключете захранващия кабел.
2. Отстранете винта, който закрепва капака на въздушния филтър.
3. Почистете капака с неутрален препарат и мека четка. Изплакнете с чиста вода.

ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗПАРИТЕЛНАТА ОХЛАЖДАЩА ПОДЛОЖКА

Изключете захранващия кабел и извадете въздушния филтър. След това извадете подложката от въздушния охладител. Почистете с течен препарат и мека четка, преди да изплакнете с чиста вода. След това можете да я поставите обратно във въздушния охладител. **ВАЖНО:** За да избегнете течове, поставете изпарителната охлаждаща подложка така, че да е напълно плоска.

1. Извадете въздушния филтър.
2. Почистете въздушния филтър с вода и след това го почистете с препарат и мека четка.
3. След почистване върнете въздушния филтър, след това капака и поставете винта. За да се избегнат течове, въздушният филтър трябва да се монтира гладко.
4. Извадете резервоара за вода и го почистете с малко препарат и кърпа. След това изплакнете резервоара с вода и го поставете обратно в уреда.
5. Избършете кутията с неутрален препарат и мека кърпа.
6. Никога не потапяйте устройството във вода.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪНШНАТА ЧАСТ

Почистете външната част с мека кърпа и неутрален препарат.

ВАЖНО: Преди да почистите въздушния охладител, изключете захранващия кабел, за да изключите уреда. По време на почистването се уверете, че контролния панел не влиза в контакт с вода.



ОКОЛНА СРЕДА

Когато уредът приключи своя експлоатационен живот го предайте в пункт за рециклиране на електрическа и електронна апаратура. Обърнете внимание на указанията и символите върху продукта, в инструкциите за употреба и върху опаковката. Свържете се с вашето кметство, за да поискате адреса на най-близкия подходящ събирателен пункт във вашия квартал.

SK VENTILÁTOR POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

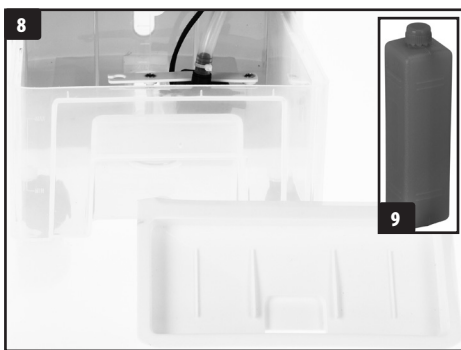
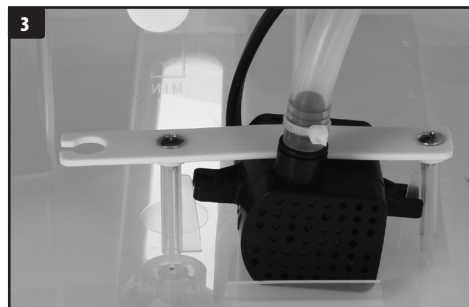
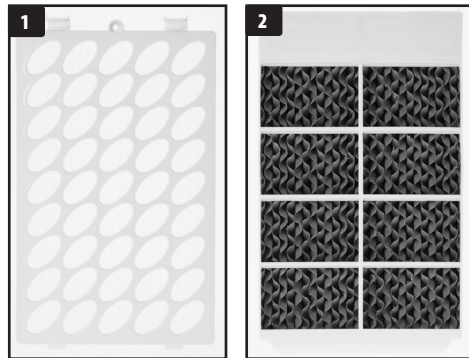
1. Používajte spotrebič iba tak, ako je to popísané v tejto príručke.
2. Nepoužívajte toto zariadenie s predlžovacím káblom alebo adaptérom, aby ste znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
3. Spotrebič pripájajte iba do zásuvky so zodpovedajúcim napätím, ako je uvedené na výrobku.
4. Neblokujte prívod vyduchu, pretože by to mohlo ovplyvniť prúdenie vzduchu.
5. Nepoužívajte tento spotrebič vo vlhkých priestoroch alebo v blízkosti umývadiel, sprch, vaní, bazénov atď.
6. Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti; nie na komerčné, priemyselné alebo vonkajšie použitie.
7. Vždy položte na rovný a stabilný povrch, nekladte na koberce, ktoré sú hlboké.
8. Pred vytiahnutím zástrčky spotrebič vypnite, neťahajte za napájací kábel, aby nedošlo k skratu, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
9. Na zariadenie nič nekladte.
10. Nikdy nič nekladajte cez mriežku vetrania.
11. Nepoužívajte spotrebič v priestoroch, kde sa skladujú horľavé kvapaliny alebo v prítomnosti výbušných a / alebo horľavých pár.
12. Ak je kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný elektrikár.
13. Na výrobok nestriekajte tekutinami.
14. Nevyťahujte zástrčku mokrymi rukami, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.
15. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Skladujte vždy mimo dosahu detí.
16. Na zariadenie ani pred zariadenie nič nevesajte.
17. Ak prístroj nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
18. Počas používania nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru.
19. Ak sa voda v nádrži používa, vymeňte ju najmenej raz za deň. Ak sa nepoužíva dlhšiu dobu, skontrolujte, či je nádrž prázdna.
20. Nepoužívajte spotrebič s programátorom, časovačom, samostatným diaľkovým ovládaním alebo iným zariadením, ktoré ho automaticky zapína, pretože v prípade nesprávneho zakrytia alebo nesprávneho umiestnenia spotrebiča hrozí nebezpečenstvo požiaru.
21. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol zverený dozor alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebičov

22. Nepoužívajte vonku. Vystavenie vonkajším vplyvom môže spôsobiť, že sa zariadenie stane bezpečnostným rizikom.
23. Ak je chladíč vzduchu zapnutý, hladina vody v nádrži na vodu by mala byť vždy nižšia ako „Max“ a vyššia ako „Min“.
24. Po naplnení nádrže na vodu buďte opatrní pri pohybe vzduchového chladíča, pretože by sa mohla rozliať voda. Vzduchový chladíč nenakláňajte ani doň nevráťajte.
25. Nepoužívajte funkciu „chladíča“ bez vody v nádrži.
26. Nenechávajte šnúru pod kobercom a nezakrývajte šnúru kobercami, bežcami alebo podobne. Kábel umiestnite mimo dopravnej oblasti a tam, kde sa oň nebude dať zakopnúť.
27. Spotrebič používajte na dobre vetranom mieste. Počas používania by sa mal byť vzdialený najmenej 20 cm od steny alebo rohu, aby sa zaistilo, že prívod vzduchu alebo výfukové otvory sa nemôžu neočakávane zablokovať. Jednotka nesmie byť umiestnená bezprostredne pod alebo vedľa záclony alebo podobných vecí.
28. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou alebo po tom, čo zariadenie zlyhalo, či spadol alebo bol kábel akýmkoľvek spôsobom poškodený.
29. Ak tento výrobok používajú deti vo veku 8 a viac rokov alebo ľudia so zmyslovým alebo mentálnym postihnutím a nemajú potrebné skúsenosti a znalosti, musia byť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a musia zaistiť bezpečnosť a že chápať potenciálne nebezpečenstvo pre používateľa. Deti by sa s týmto výrobkom nemali hrať. Deti, ktoré nie sú pod dohľadom, by nemali tento výrobok čistiť a udržiavať.
30. Ak výrobok počas používania vydáva neobvyklý zápach alebo hluk, okamžite ho prestaňte používať a odpojte napájanie.
31. Po pridaní vody do zariadenia ho pri umiestňovaní alebo premiestňovaní nenakláňajte ani doň nevráťajte, aby sa zabránilo striekaniu vody. Ak výrobok spadol a v prístroji je voda, okamžite vytiahnite zástrčku a pred zapnutím počkajte 24 hodín.
32. Keď je nádrž na vodu naplnená vodou, nezdvíhajte zariadenie za držadlo, inak nádrž na vodu pretečie. Namiesto toho posuňte rukoväť, aby ste presunuli produkt. Keď potvrdíte, že v nádrži na vodu nie je voda alebo málo vody, môžete uchopiť rukoväť a zdvihnúť zariadenie.
33. Pri zvlhčovaní je zakázané rozoberať sitko vzduchového filtra a zostavu mokrého plástového filtra, čo spôsobí, že kvapôčky vody sa dostanú z výstupu vzduchu.
34. Je prísne zakázané ručne ťahať rotujúcu čepeľ, ktorá môže poškodiť synchronný motor.
35. Pred použitím skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel a zástrčka.

36. Zásuvka musí byť najmenej 10A. Túto zásuvku nepoužívajte pre iné zariadenia.
37. Dieťa nesmie čistiť a udržiavať prístroj bez dozoru.
38. Počas plnenia a čistenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

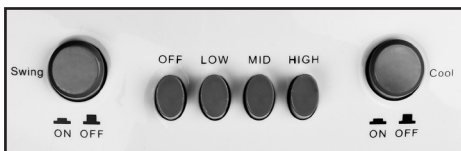
UPOZORNENIE

1. Jednotku neponárajte do vody.
2. Nepoužívajte žiadne čistiace chemikálie, ako sú saponáty a abrazíva. Nedovoľte, aby interiér (špeciálne pre PCB) zvlhol, pretože by to mohlo predstavovať riziko.
3. Po dlhšom používaní nezabudnite vodu v nádrži vymeniť za čerstvú čistú vodu najmenej raz denne. Nezabudnite tiež vyčistiť filter odskrutkovaním filtra a vybratím kolísky filtra. Pred výmenou filtra by sa mal vyčistiť v jemnom mydlovom roztoku a potom ho nechať uschnúť.
4. Ak sa jednotka nepoužíva, uistite sa, že je odpojená zo sieťovej zásuvky, voda je dôkladne vypustená a do neskoršieho použitia je uložená späť do pôvodnej škatule.
5. V prípade poruchy alebo pochybností sa nepokúšajte sami opravovať ventilátor, mohlo by to spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



- 1 Vzduchový filter
- 2 Mokry závesový papier
- 3 Vodné čerpadlo
- 4 Zadná strana
- 5 Ovládací panel
- 6 Výfuk
- 7 Nohy
- 8 Nádrž na vodu
- 9 Ľadový sáčok

OVLÁDACÍ PANEL RÔZNE FUNKCIE



Pri používaní spotrebiča sa uistite, že je na rovnom a stabilnom povrchu. Môže dôjsť k poškodeniu, ak je prístroj položený na svahu alebo nie je v rovnováhe. Ak potrebujete viac chladenia, pridajte chladiace vložky do horného vodného slotu, pozri nasledujúci obrázok:

1. Tlačidlo ON / OFF

Hneď ako zapojíte napájací kábel, budete počuť bzučiaci zvuk. Stlačte tlačidlo „Nízka“, vzduchový chladič pracuje pri nízkej rýchlosti. Stlačte tlačidlo „Stred“, vzduchový chladič beží na strednú rýchlosť. Stlačte tlačidlo „Vysoký“, vzduchový chladič pracuje pri vysokej rýchlosti.

2. Tlačidlo chladenia

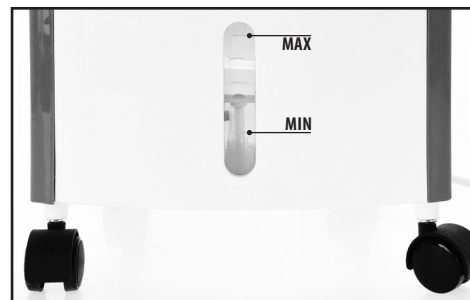
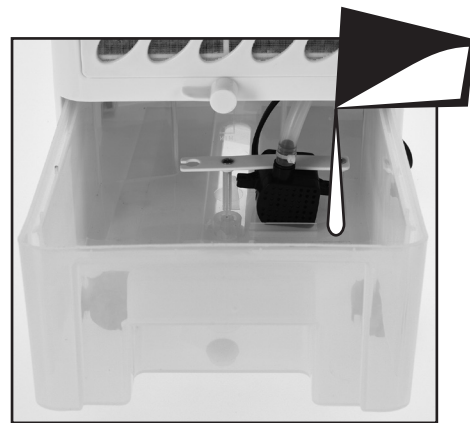
Stlačte tlačidlo „cool“, vzduch sa ochladí, keď vložíte chladiace vložky.

3. Tlačidlo Swing

Stlačením tlačidla „hojdačka“ sa prúdenie vzduchu bude pohybovať zľava doprava.

AKO PRIDAŤ VODU DO NÁDRŽE NA VODU

POZNÁMKA: vedro s ľadom musí byť mimo dosahu detí, aby ho nejedli. Vytiahnite nádržku na vodu, ktorá sa nachádza v zadnej časti chladiča vzduchu, a 1/3 obsahu nechajte vytiect', pričom dolejte čerstvú vodu. Počas plnenia dávajte pozor na hladinu vody. Pri pridávaní vody neprekračujte hodnotu „Max“. Keď chladič vzduchu chladí a zvlhčuje, hladina vody v nádrži by mala byť vždy nad „min.“. Ak chcete chladnejší vzduch, do nádrže na vodu môžete kedykoľvek vložiť chladiace vložky alebo ľad. **VÝSTRAHA:** Po vložení vreciek s ľadom alebo kociek ľadu do nádrže by hladina vody mala byť stále pod „MAX“.



AKO POUŽÍVAŤ CHLADIACE VLOŽKY

Chladiace vložky môžu pomaly absorbovať teplo vody, vďaka čomu je chladnejšia ako jej bezprostredné okolie. Chladič vzduchu s vreckami na ľad produkuje chladnejší vzduch. Zmrazte balíčky s ľadom v chladničke. Ak sú zmrazené, vyberte ich. Vytiahnite nádržku na vodu a vložte zmrazené vrecká s ľadom. Pre každý chladič potrebujete dva balíčky s ľadom, uistite sa, že v mrazničke máte vždy tri balíčky s ľadom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

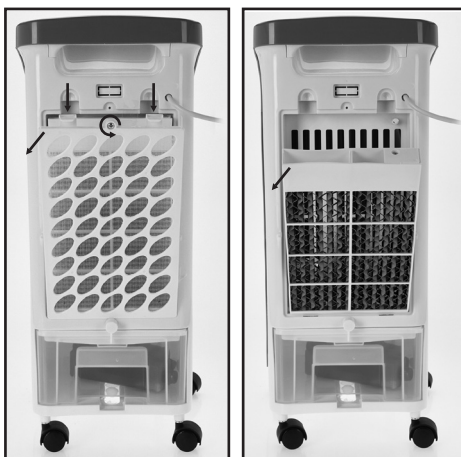
1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Odskrutkujte skrutku, ktorá drží kryt vzduchového filtra.
3. Kryt očistite neutrálnym čistiacim prostriedkom a mäkkou kefkou a potom opláchnite čistou vodou.

ČISTENIE MOKRÉHO ZÁVESOVÉHO PAPIERA

Odpojte napájací kábel a vyberte vzduchový filter. Potom vyberte vlhký závesový papier z chladiča vzduchu. Pred opláchnutím čistou vodou ho očistite tekutým saponátom a mäkkou kefkou. Po vyčistení vložte papier do vzduchového chladiča. **DÔLEŽITÉ:** Aby ste predišli únikom, umiestnite vlhký záclonový papier do úplne plochej polohy.

1. Vyberte vzduchový filter.
2. Vyčistite vzduchový filter vodou a potom ho očistite čističom a mäkkou kefkou.

- Po vyčistení nasadte späť vzduchový filter, potom kryt a naskrutkujte späť skrutku. Aby sa zabránilo úniku, musí byť vzduchový filter nainštalovaný hladko.
- Vytiahnite nádržku na vodu a očistite ju trochu čističa a uteráka. Potom opláchnite nádrž vodou a vložte ju späť do prístroja.
- Kryt utrite neutrálnym čistiacim prostriedkom a mäkkou handričkou.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody.



VYČISTITE VONKAJŠIU STRANU

Vonkajšie plochy čistite jemnou handričkou a neutrálnym čistiacim prostriedkom.

DÔLEŽITÉ: Pred čistením vzduchového chladiča odpojte napájací kábel a odpojte zdroj napájania. Počas čistenia dbajte na to, aby ovládací panel neprišiel do kontaktu s vodou.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Keď tento výrobok dosiahne svoju dobu životnosti, odneste ho na zberné miesto určené pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pozrite sa prosím na symboly na výrobku, v návode, alebo na obale. Obráťte sa na obecný úrad v mieste Vášho bydliska, kde by Vám mali poskytnúť adresu na príslušné zberné miesto vo Vašem okolí.

Technical data

(UK) TECHNICAL DETAILS MODEL: E51-000010			
Rated voltage	220-240V~	Rated frequency	50-60Hz
Rated power	80W	Water reservoir	3,5 liter
DESCRIPTION	SYMBOL	VALUE	UNIT
Maximum fan flow rate	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Fan power input	<i>P</i>	64,5	W
Service value	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	<i>P_{SB}</i>	0	W
Fan sound power level	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maximum air velocity	<i>c</i>	3,8	m/sec
Measurement standard for service value		[IEC 60879]	
Contact details for obtaining more information		SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com	

(D) TECHNISCHE DETAILS MODELL: E51-000010			
Spannung	220-240 V ~	Frequenz	50-60Hz
Leistung	80W	Wassertank	3,5 Liter
BESCHREIBUNG	SYMBOL	WERT	EINHEIT
Maximales Luftstromvolumen	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Lüfterleistung	<i>P</i>	64,5	W
Servicewert	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Standby-Stromverbrauch	<i>P_{SB}</i>	0	W
Lüfterlautstärke	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	<i>c</i>	3,8	m/sec
Messtandard für den Servicewert		[IEC 60879]	
Kontaktdaten für weitere Informationen		SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com	

(NL) TECHNISCHE DETAILS MODEL: E51-000010			
Nominale spanning	220-240V~	Nominale frequentie	50-60Hz
Nominaal vermogen	80W	Waterreservoir	3,5 liter
OMSCHRIJVING	SYMBOOL	WAARDE	EENHEID
Maximale volumestroom	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Vermogen ventilator	<i>P</i>	64,5	W
Service waarde	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	<i>P_{SB}</i>	0	W
Ventilator geluidsvermogen	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	<i>c</i>	3,8	m/sec
Meetstandaard voor servicewaarde		[IEC 60879]	
Contactgegevens voor meer informatie		SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com	

(F) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES MODÈLE: E51-000010			
Tension nominale	220-240 V~	Fréquence nominale	50-60Hz
Potencia nominal	80W	Reserva de agua	3,5 litros
DESCRIPTION	SYMBOLE	VALEUR	UNITÉ
Débit maximum du ventilateur	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Puissance d'entrée du ventilateur	<i>P</i>	64,5	W
Valeur du service	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en veille	<i>P_{SB}</i>	0	W
Niveau d'émissions acoustiques du ventilateur	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	<i>c</i>	3,8	m/sec
Norme de mesure pour la valeur de service		[IEC 60879]	
Informations de contact pour plus d'informations		SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com	

(E) DETALLES TÉCNICOS MODELO: E51-000010			
Tensión nominal	220-240 V ~	Frecuencia nominal	50-60Hz
Potencia nominal	80W	Reserva de agua	3,5 litros
DESCRIPCIÓN	SÍMBOLO	VALOR	UNIDAD
Caudal máximo del ventilador	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Entrada de energía del ventilador	<i>PAG</i>	64,5	W
Valor del servicio	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en espera	<i>P_{SB}</i>	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Velocidad máxima del aire	<i>c</i>	3,8	m/sec
Estándar de medición del valor del servicio	[IEC 60879]		
Datos de contacto para obtener más información	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(I) SPECIFICHE TECNICHE MODELLO: E51-000010			
Tensione nominale	220-240 V ~	Frequenza nominale	50-60Hz
Potenza nominale	80W	Seratoio dell'acqua	3,5 litri
DESCRIZIONE	SIMBOLO	VALORE	UNITÀ
Portata massima flusso d'aria	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Potenza del ventilatore	<i>P</i>	64,5	W
Valore del servizio	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Consumo energetico in stand-by	<i>P_{SB}</i>	0	W
Potenza sonora del ventilatore	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Massima velocità dell'aria	<i>c</i>	3,8	m/sec
Standard di misurazione per il valore di servizio	[IEC 60879]		
Contatti utili per ulteriori informazioni	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(CZ) TECHNICKÉ ÚDAJE MODEL: E51-000010			
Jmenovité napětí	220-240V~	Jmenovitá frekvence	50-60Hz
Jmenovitý výkon	80W	Nádržka na vodu	3,5 L
POPIS	SYMBOL	HODNOTA	JEDNOTKA
Maximální průtok ventilátoru	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Příkon ventilátoru	<i>P</i>	64,5	W
Provozní hodnota	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<i>P_{SB}</i>	0	W
Hladina akustického výkonu	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	<i>c</i>	3,8	m/sec
Měřicí standard pro provozní hodnotu	[IEC 60879]		
Kontaktní údaje pro získání dalších informací	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(P) DETALHES TÉCNICAS MODELO: E51-000010			
Voltagem	220-240V~	Frequência	50-60Hz
Potência	80W	Reservatório de água	3,5 Litros
DESCRIÇÃO	SÍMBOLO	VALOR	UNIDADE
Máximo fluxo da ventoinha	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Entrada de potência da ventoinha	<i>P</i>	64,5	W
Valor de serviço	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Consumo de Potência em standby	<i>P_{SB}</i>	0	W
Nível de potência sonora da ventoinha	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Máxima velocidade do ar	<i>c</i>	3,8	m/sec
Medida standard para valor de serviço	[IEC 60879]		
Contacto para obter mais informação	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(PL) DANE TECHNICZNE MODEL: E51-000010			
Napięcie znamionowe	220-240 V ~	Częstotliwość znamionowa	50-60Hz
Moc znamionowa	80W	Zbiornik na wodę	3,5 litry
OPIS	SYMBOL	WERT	EINHEIT
Maksymalne natężenie przepływu powietrza	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Zasilanie wentylatora	<i>P</i>	64,5	W
Wartość użytkowa	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	<i>P_{SB}</i>	0	W
Poziom głośności wentylatora	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	<i>c</i>	3,8	m/sec
Standard pomiarowy dla wartości użytkowej	[IEC 60879]		
Dane kontaktowe w celu uzyskania dalszych informacji	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(RU) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЬ: E51-000010			
Номинальное напряжение	220-240 В~	Номинальная частота	50-60Гц
Номинальная мощность	80Вт	Резервуар для воды	3,5 Литра
ОПИСАНИЕ	СИМВОЛ	ОБЪЕМ	ЕДИНИЦА
Максимальные показатели вентилятора	<i>F</i>	2,6	м ³ /мин
Потребляемая мощность вентилятора	<i>P</i>	64,5	В
Объем сервиса	<i>SV</i>	0,04	(м ³ /мин)/Вт
Потребление энергии в режиме ожидания	<i>P_{SB}</i>	0	В
Уровень звуковой мощности вентилятора	<i>L_{WA}</i>	60,4	дБ (А)
Максимальная скорость воздуха	<i>c</i>	3,8	м/сек
Стандарт измерения объема сервиса	[IEC 60879]		
Контактные данные для получения дополнительной информации	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(TR) TEKNİK DETAYLAR MODEL: E51-000010			
Voltaj	220-240 V ~	Frekans	50-60Hz
Güç	80W	Su rezervuarı	3,5 Litre
TANIM	SEMBOL	DEĞER	BİRİM
Maksimum fan akım oranı	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Fan güç girişi	<i>PAG</i>	64,5	W
Servis değeri	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Bekleme modu güç kullanımı	<i>P_{SB}</i>	0	W
Maksimum hava hızı	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Velocidad máxima del aire	<i>c</i>	3,8	m/sec
Hizmet değeri için ölçüm standardı	[IEC 60879]		
Daha fazla bilgi almak için iletişim bilgileri	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(DK) TEKNISKE DETALJER MODEL: E51-000010			
Nominal spænding	220-240 V ~	Nominal frekvens	50-60Hz
Nominal effekt	80W	Vandbeholder	3,5 liter
BESKRIVELSE	SYMBOL	VÆRDI	ENHED
Maksimal ventilatorstrømningshastighed	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Ventilatoreffektindgang	<i>P</i>	64,5	W
Service værdi	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Strømförbrug i standby	<i>P_{SB}</i>	0	W
Ventilatorens lydeffektniveau	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maksimal lufthastighed	<i>c</i>	3,8	m/sec
Målestandard for serviceværdi	[IEC 60879]		
Kontaktoplysninger for at få mere information	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(NO) TEKNISKE DETALJER MODELL: E51-000010			
Nominell spenning	220-240V~	Nominell frekvens	50-60Hz
Nominell strøm	80W	Vanntank	3,5 liter
BESKRIVELSE	SYMBOL	VERDI	ENHET
Maksimal volumstrøm	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Ytelse ventilator	<i>P</i>	64,5	W
Serviceverdi	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Strømförbruk i standby	<i>P_{SB}</i>	0	W
Lydytelse ventilator	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maksimal lufthastighet	<i>c</i>	3,8	m/sec
Målestandard for serviceverdi	[IEC 60879]		
Kontaktinformasjon	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(S) TEKNISK SPECIFIKATION MODELL: E51-000010			
Spänning	220-240V~	Frekvens	50-60Hz
Nominell effekt	80W	Vattenbehållare	3,5 liter
BESKRIVNING	SYMBOL	VÄRDE	ENHET
Maximal flödes hastighet	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Fläktens ingång	<i>P</i>	64,5	W
Servicevärde	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Strömförbrukning i standby	<i>P_{SB}</i>	0	W
Fläktens ljud effektiv nivå	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maximal lufthastighet	<i>c</i>	3,8	m/sec
Mätstandard för servicevärde	[IEC 60879]		
Kontaktuppgifter för mer information	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(H) MŰSZAKI LEÍRÁS MODELL: E51-000010			
Feszültség	220-240 V ~	Frekvencia	50-60Hz
Áramerősség	80W	Víz tartály	3,5 Liter
LEÍRÁS	SZIMBÓLUMOK	ÉRTÉK	EGYSÉG
Maximum ventilációs érték.	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Szélerősség bemenet	<i>P</i>	64,5	W
Szerviz érték	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Áramfogyasztás várakozó üzemmódban	<i>P_{SB}</i>	0	W
Ventilátor hangereje	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maximális szélesebbesség	<i>c</i>	3,8	m/sec
Mérési sztenderd a szervizértékhez	[IEC 60879]		
Kapcsolat további információ beszerzéséhez:	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(FI) TEKNISET YKSITYSKOHDAT MALLI: E51-000010			
Mitoitusjännite	220-240 V~	Mitoitustaajuus	50-60Hz
Mitoitusteho	80W	Vesisäiliö	3,5 litraa
KUVAUS	SYMBOLI	ARVO	YKSIKKÖ
Tuulettimen maksimaalinen kiertonopeus	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Tuulettimen virran sisääntulo	<i>P</i>	64,5	W
Huoltoarvo	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Lepotilan energiankulutus	<i>P_{SB}</i>	0	W
Tuulettimen äänenvoimakkuus	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maksimaalinen ilmannonopeus	<i>c</i>	3,8	m/sec
Huoltoarvon standardin mukainen mitta	[IEC 60879]		
Yhteystiedot lisätietojen saamiseksi	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(GR) ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΜΟΝΤΕΛΟ: E51-000010			
Όνομαστική τάση	220-240 V ~	Όνομαστική συχνότητα	50-60Hz
Όνομαστική ισχύς	80W	Δεξαμενή νερού	3,5 λίτρων
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΤΙΜΗ	ΜΟΝΑΔΑ
Μέγιστος ρυθμός ροής ανεμιστήρα	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Ισχύς τροφοδοσίας ανεμιστήρα	<i>PAG</i>	64,5	W
Αξία υπηρεσίας	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Εφεδρική κατανάλωση ισχύος	<i>P_{SB}</i>	0	W
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	<i>c</i>	3,8	m/sec
Estándar de medición del valor del servicio	[IEC 60879]		
Datos de contacto para obtener más información	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(LAT) TEHNISKĀS DETALĀS MODELIS: E51-000010			
Spriegums	220-240 V ~	Frekvence	50-60Hz
Jauda	80W	Ūdens rezervuārs	3,5 litri
APRAKSTS	SIMBOLS	VĒRTĪBA	IEKĀRTA
Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Ventilatora jaudas ievade	<i>P</i>	64,5	W
Pakalpojuma vērtība	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Gaidīšanas režīma enerģijas patēriņš	<i>P_{SB}</i>	0	W
Ventilatora skaļums	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maksimālais gaisa ātrums	<i>c</i>	3,8	m/sec
Pakalpojuma vērtības mērīšanas standarts	[IEC 60879]		
Kontakti papildus informācijai	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(LTU) TECHNINĖS DETALĖS MODELIS: E51-000010			
Nominali įtampa	220-240 V ~	Nominalus dažnis	50-60Hz
Vardinė galia	80W	Vandens bakas	3,5 litrai
APIBŪDINIMAS	SIMBOLIS	VERTĖ	VIENETAS
Maksimalus ventiliatorius srautas	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Ventiliatorius galia	<i>P</i>	64,5	W
Paslaugos vertė	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Energijos sąnaudos budėjimo režime	<i>P_{SB}</i>	0	W
Ventiliatorius garso galios lygis	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maksimalus oro greitis	<i>c</i>	3,8	m/sec
Paslaugos vertės matavimo standartas	[IEC 60879]		
Kontaktinė informacija norint gauti daugiau informacijos	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(SLO) TEHNIČNE PODROBNOSTI MODEL: E51-000010			
Nazivna napetost	220-240 V ~	Nazivna frekvenca	50-60Hz
Nazivna moč	80W	Nazivna napetost	3,5 litri
OPIS	SIMBOL	VREDNOST	ENOTA
Največji pretok ventilatorja	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Vhodna moč ventilatorja	<i>P</i>	64,5	W
Vrednost storitve	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	<i>P_{SB}</i>	0	W
Raven zvočne moči ventilatorja	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Največja hitrost zraka	<i>c</i>	3,8	m/sec
Merilni standard za vrednost storitve	[IEC 60879]		
Kontaktni podatki za pridobitev več informacij	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(EST) TEHNILISED DETAILID MODEL: E51-000010			
Nominaalne pingeline	220-240 V ~	Nominaalne sagedus	50-60Hz
Normaalne võimekus	80W	Vee reservuaar	3,5 liitrit
KIRJELDUS	SÜMBOL	VÄÄRTUS	ÜKSUS
Maksimaalne jõudlusvõimekus	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Ventilaatori võimekus	<i>PAG</i>	64,5	W
Teenindusväärtus	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Voolukasutus stand-by korral	<i>P_{SB}</i>	0	W
Ventilaatori helivõimekus	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maksimaalne õhukiirus	<i>c</i>	3,8	m/sec
Mõõtestandardid teenindusväärtuse jaoks	[IEC 60879]		
Kontaktandmed lisainfo saamiseks	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(HR) TEHNIČKI DETALJI MODEL: E51-000010			
Nominalni napon	220-240 V ~	Nominalna frekvencija	50-60Hz
Nominalna snaga	80W	Akumulacija vode	3,5 litre
OPIS	ŠIMBOL	VRIJEDNOST	JEDINICA
Maksimalni volumen protoka	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Snaga ventilatora	<i>P</i>	64,5	W
Vrijednost usluge	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Potrošnja energije u stanju čekanja	<i>P_{SB}</i>	0	W
Snaga zvuka ventilatora	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	<i>c</i>	3,8	m/sec
Standard mjerenja za vrijednost usluge	[IEC 60879]		
Za više informacija kontaktirajte	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(UA) ТЕХНІЧНІ ДЕТАЛІ МОДЕЛЬ: E51-000010			
Номинальна напруга	220-240 В ~	Номинальна частота	50 Гц
Номинальна потужність	80W	Резервуар для води	3,5 літри
ОПИС	СИМВОЛ	ЗНАЧЕННЯ	ВИМІР
Максимальний об'ємний потік	<i>F</i>	2,6	м ³ / хв
Потужність вентилятора	<i>P</i>	64,5	ш
Вартість послуги	<i>SV</i>	0,04	(м ³ / хв) / Вт
Споживання енергії в режимі очікування	<i>P_{SB}</i>	0	ш
Сила звуку вентилятора	<i>L_{WA}</i>	60,4	дБ (А)
Максимальна швидкість повітря	<i>c</i>	3,8	м / сек
Стандарт вимірювання значення послуги	[IEC 60879]		
Контактна інформація для отримання додаткової інформації	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(RO) DETALII TEHNICE MODEL: E51-000010			
Tensiune nominală	220-240 V ~	Frecvență nominală	50-60Hz
Putere nominală	80W	Rezervor de apa	3,5 Litri
DESCRIERE	SIMBOL	VALOARE	UNITATE
Debitul maxim al ventilatorului	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Puterea de intrare a ventilatorului	<i>P</i>	64,5	W
Valoarea serviciului	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Consum de energie in modul asteptare	<i>P_{SB}</i>	0	W
Nivelul puterii sonice a ventilatorului	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Viteza maximă a aerului	<i>c</i>	3,8	m/sec
Masuratoarea standard pentru valoarea serviciului	[IEC 60879]		
Detalii de contact pentru a obține mai multe informații	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(BG) ТЕХНИЧЕСКИ ПОДРОБНОСТИ МОДЕЛ: E51-000010			
Номинално напрежение	220-240 V ~	Номинална честота	50-60Hz
Номинална мощност	80W	Водохранилище	3,5 литра
ОПИСАНИЕ	СИМВОЛ	СТОЙНОСТ	ЕДИНИЦА
Максимален обемен дебит	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Мощност на вентилатора	<i>P</i>	64,5	W
Стойност на услугата	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Консумирана мощност в режим на готовност	<i>P_{SB}</i>	0	W
Звукова мощност на вентилатора	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	<i>c</i>	3,8	m/sec
Стандарт за измерване на стойност на услугата	[IEC 60879]		
Информация за връзка за повече информация	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

(SK) TECHNICKÉ DETAILY MODEL: E51-000010			
Menovité napätie	220-240 V ~	Menovitá frekvencia	50-60Hz
Menovitý výkon	80W	Vodná nádrž	3,5 litre
POPIS	SYMBOL	HODNOTA	JEDNOTKA
Maximálny prietok ventilátora	<i>F</i>	2,6	m ³ /min
Príkonný výkon ventilátora	<i>P</i>	64,5	W
Hodnota služby	<i>SV</i>	0,04	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	<i>P_{SB}</i>	0	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	<i>L_{WA}</i>	60,4	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	<i>c</i>	3,8	m/sec
Merací štandard pre servisnú hodnotu	[IEC 60879]		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	SELF IMPORT AGENCIES, P.O. BOX 37211 1030 AE AMSTERDAM, THE NETHERLANDS www.servicetoconsumer.com		

